

نورین زینبانی

سوینا پافزدا

داناں

محمد ناصر الدین الألبانی


کورتکرن و وہرگیڈران


مردان حسن صالح سندى


په توك : توره يين ژئيناني د سونه تا پاقر دا 

دانه: محمد ناصرالدين الألباني 


وهرگير : مردان حسن صالح سندی 


کيبورد : حميد فتاح 

ديزاین : اوميد برواری 

به رگ : عمر نظمی 

1 چاپا ئيکي. 

تيراژ : (1000) لب 

ژمارا سپاردنې : په رتوکخانا به درخانيان 

چاپخانه : جزیری 

## بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## يېشكووتن

په سن بۇ خودى بن يېن پېژەر د پەرتوكا ئاشكەرا و موكم دا ئەوا چ گومان تېدا نەھەين: ﴿وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا لِتَسْكُنُوا إِلَيْهَا وَجَعَلَ بَيْنَكُمْ مَوَدَّةً وَرَحْمَةً إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ﴾ [الروم: 21].

رامان: و ژ نيشانين مەزن يېن خودى ھەر ژ جوينى ھەو ھەب خۇ زەلامان كو باب ئادەمە ژن بۇ ھەو ھەب ئافراندا كو دەيكا ھەوايە دا دلين ھەو ھەل وان قەھەوت و تەنا و ئاكجى بېن ل نك وان، و خودى قيان و دلوفانى دانا دناقبەرا ھەو ھەب راستى ھەدى ئافراندا ژنى يە ژ زەلامى نیشان ھەنە ل سەر شيانين خودى بۇ وى مللەقى يېن ھەزرا خۇ تېدا بکەت.

و سلاڤ و ھەلاوات ل سەر پېغەمبەرى خودى بن ئەوى ژى ھاتىە قەگھاستن ژ وان تىشتين جيگير بووى ژ ئاخفتنا وى: "تزوجوا الودود الولود فإني مكاثر بكم الأنبياء يوم القيامة" [1]

رامان: ژنان بېنن ئەو ژين ھەز ژيكرن و قيان د دلين وان دا ھەي بۇ زەلامين وان و ئەوين گەلەك زارۇكان دېن، چونكى ئەز گەلەك كۆمكەرم ب ھەو ھەب شانازى پېھەرم ب ھەو ھەب پېغەمبەران ل رۇژا قىامەتى.

و پاشى ھەدى بۇ وى كەسى يە يېن ژن خواستى و ھەزا چوونا شينا خېزان خۇ ھەي ھەندەك تۆرە ھەنە د ئىسلامى دا ب راستى پترين خەلك ژى غافل بووينە يان ژى نەزان بووينە ھەتا پەرسكەر ژى ژ وان، قىچا من ھەز كر رونكرنەكى بدم د دياركرنا وان تۆرەياندا د قى نامەيا مفادار دا ب ھەلکەفتا ژن ئىنانا ئىك ژ برايان ھەكى ھاريكارى بۇ وى و بۇ ژ غەيرى وى ژ براين باوھردار ل سەر ب پى رابوونا وى تىشتى يېن سەردارى پېغەمبەران داناقى ژ خودايى جېھانان و من ب دويڤ وان تۆرەيان دا ھىشاركرن دايىە ل سەر ھەندەك كرىاران ئەوين گرنكى

[1] رواه أحمد والطبراني بسند حسن وصححه ابن حبان عن أنس وله شواهد سيأتي.

ههین و گرنګی ددهن ههړ ئیک ژ هه قسه ران و ب راستی ژی گه له ک ژ هه قسه ران ب وان کریاران موبته لا بووینه.

و ئه ز داخوای ژ خودی تهعلا دکهم مفای ب فی نامی بگه هینت و خوهری بو دیمی خوئی ب ریز به ژمیرت هندی خودی یه باشکاری دلو فانکاره.

و بلا باش ب ئیته زانین هندی توره پین ژن ئینانی نه د گه له کن به لی بتی یا جھی گرنګی پیدانا من ژ وان توره یان د فی له زاتی دا ئه و توره نه پین د سونه تی دا جیگیر بووین و من هیفی ب خودی هه یه بو وی ب دویماهی یه کا به خته وهر ب دویماهی بینت خه لاتی کرنا ژيانا وی یا هه قزینی ب دویش چوونا سونه تی بت و وی ژ وان بهنده پین خو بدانت یین وی خه سله ت داین کو ژ گووتنن وان ئه وه : ﴿رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ أَزْوَاجِنَا وَذُرِّيَّاتِنَا قُرَّةَ أَعْيُنٍ وَاجْعَلْنَا لِلْمُتَّقِينَ إِمَامًا﴾ [الفرقان : 74].

پامان: خودای مه تو ژ ژنن مه و دوینده هین مه وی تشتی بده مه یی چافین مه پی گهش بین و سهبر و هه دارا مه پی ب ئیت و تو مه د کرنا کریارین خیر و باشی دا بکه جھی چاقلیکرنی.

و ئەفە بووتە ئەو تۆرەيە:

## 1- بكارىنىن ئەرماتىي دگەل ژنى ل دەمى چوون ئقينا وي:

سونەتە بۇ زەلامى ل دەمى دچىتە نك ژنا خو ئەو ئەرماتىي بكار بىنت وەكى تىشتەكى ژ  
فەخوارنى و يىن وەكى فەخوارنى بۇ وي پىشكىش بكت ژبەر حەدىسا ئەسمائا كچا يەزىدى  
سەكەنى وي گووت:

"إني قنيت عائشة لرسول الله ﷺ ثم جئته فدعوته لجلوتها فجاء فجلس إلى جنبها فأتي بعس  
لبن فشرب ثم ناولها النبي ﷺ فخفضت رأسها واستحيت قالت أسماء: فاتهرتها وقلت لها: خذي  
من يد النبي ﷺ قالت: فأخذت فشربت شيئا ثم قال لها النبي ﷺ: "أعطي تربك" قالت  
أسماء: فقلت: يا رسول الله! بل خذه فاشرب منه ثم ناولنيه من يدك فأخذه فشرب منه ثم  
ناولنيه قالت: فجلست ثم وضعته على ركبتي ثم طفت أديره وأتبعه بشفتي لأصيب منه شرب  
النبي ﷺ ثم قال لنسوة عندي: "ناوليهن" فقلن: لا نشتهي! فقال ﷺ: "لا تجمعن جوعا  
وكذبا" [2]

پامان: ئەز ھەفالا عائىشايى بووم ئەوا عائىشا لىكدای و ھەملاندی و بەرھەفكرى بۇ پىغەمبەرى  
ﷺ و پاشى برىھ نك پىغەمبەرى و ھەندەك ژن ژى دگەل من بوون، ئەسمائى گووت: ئەز ب  
خودى دكەم مە چ تىشت نە دىت ل نك پىغەمبەرى ب ئىتە پىشكىشكرن بۇ مېھقانى بىنى  
تارەك ژ شىرى قى نەبت، ئەسمائى گووت: پىغەمبەرى ﷺ ژ وى شىرى فەخوار و پاشى  
دەستى خو درىزكر و دايە عائىشايى، قىجا عائىشايى شەرم كر ژ دەستى وى وەرگرت، مە  
گووت: دەستى پىغەمبەرى نەزفرى نە و ژ پىغەمبەرى ﷺ وەرگەرە، عائىشايى وەرگرت ب  
شەرمى و ژى فەخوار، و پىشتى عائىشايى ژى فەخوارى پىغەمبەرى ﷺ گووت: بدە ھەفالىن  
خو، ئەسمائى دىژرت مە گووت: دلى مە ناچىتى، پىغەمبەرى ﷺ گووت: ( برسى و درەوى  
پىكفە كوم نەكەن).

[2] أخرجه أحمد 438/6 و 452 و 453 و 458 مطولا ومختصرا بإسنادين يقوي أحدهما الآخر. وأشار المنذري 29/4 إلى تقويته والحميدي أيضا في مسنده 2/61. وله شاهد في الطبراني في "الصغير" و "الكبير" و "تاريخ أصباهان" لأبي الشيخ 282-283 وكتاب "الصمت" لابن الدنيا 2/26.

## 2- ده پښتانه دهستی ل سهر سهری ژنی و دوعا کرن پو وی:

و پیدفی یه زهلام دهستی خو دانته ل سهر پښتیا سهری ژنی ل دهمی چوونا شینا وی یان بهری چوونا شینا وی و ناقي خودايي پاك و پيروژ و بلند بينت و دوعايي بکته ب بهرکهقي و وی بیژت یا دگووتنا پیغه مبهري ﷺ دا هاتی:

"إذا تزوج أحدكم امرأة أو اشترى خادماً فليأخذ بناصيتها وليسم الله عز وجل وليدع بالبركة وليقل: اللهم إني أسألك من خيرها وخير ما جبلتها عليه وأعوذ بك من شرها وشر ما جبلتها عليه" [3].

رامان: ئەگەر ئێك ژ ههوه ژنهك ئينات یان خزمه تکارهکا ژن کری ( بلا د سهر ئەنیا وی دا بگرت ب دهستی خو و ناقي خودی عزوجل بینت و دوعا ب بهرکهقي بکته و بیژت: "اللهم إني أسألك من خيرها وخير ما جبلتها عليه وأعوذ بك من شرها وشر ما جبلتها عليه".

رامان: ئەی خودايي من ئەز داخواري ژته دکهم ژ باشی و خیری د لهشی وی دا و باشی و خیری د رهوشت و عهدهتی وی یی ل سهر خولقهت بووی، و ئەز خو بته دپاریزم ژ خرابیا وی، و خرابیا رهوشت و عهدهتی ئەو ل سهر خولقهت بووی، و ئەگەر حیشترهک زی کری بلا سهرههفسارا وی بگرت و وهکی فی بیژت.

[3] أخرجه البخاري في "أفعال العباد" ص 77 وأبو داود 336/1 وابن ماجه 592/1 والحاكم 185/2 والبيهقي 148/7 وأبو يعلى في "مسنده" ق 2/308 بإسناد حسن وصححه الحاكم ووافقه الذهبي. وقال الحافظ العراقي في "تخريج الإحياء" 298/1: "إسناده جيد". وأشار لصحته عبد الحق الإشبيلي في "الأحكام الكبرى" 2/42 بسكوته عليه كما نص في المقدمة وكذا ابن دقيق العيد في "الإمام" 2/127.

## 3 - نقيز كړن ژن و ميدان پيښه:

سونه ته بو ژن و ميړا دوو ركعه تين سونه ت پيښه بكن، چونكي نهو يا هاتيه فه گوهاستن ژ پيشيان دوو شينوار دقي دهر باره ي دا هه نه:

1- ژ باڼي سه عيدي خزمه تكاري باڼي نوسه يدي وي گووت:

" تزوجت وأنا مملوك فدعوت نفا من أصحاب النبي ﷺ فيهم ابن مسعود وأبو ذر وحذيفة قال: وأقيمت الصلاة قال: فذهب أبو ذر ليتقدم فقالوا: إليك! قال: أو كذلك؟ قالوا: نعم قال: فتقدمت بهم وأنا عبد مملوك وعلموني فقالوا: "إذا دخل عليك أهلك فصل ركعتين ثم سل الله من خير ما دخل عليك وتعوذ به من شره ثم شأنك وشأن أهلك" [4].

رامان: من ژن ئينات و نهز يي بنده بووم فيجا من داخوازا كومه كي كر ژ هه قالين پيغه مبهري ﷺ دناف وان دا عه بدوللاهي كوري مه سعودي و نه بوو زهر و حوزه يفه، باڼي سه عيدي گووت: و قامه ت هاته كرتن بو نقيزي، باڼي سه عيدي گووت: نه بوو زهر چوو دا پيشبكه فت بو پيشنقيزي، وان گووت راوهسته، گووت: نه ري ما هوسانه؟ وان گووت: به لي، گووت: نهز چوومه پيشيا وان و نهز بنده كي كريگرتي بووم و نهز فيركرم و گووتن: نه گهر خيزانا ته هاته نك ته بهري چوونا نشيني دوو ركعه تان پيښه بكن و پاشي داخوازي ژ خودي بكه ژ خيرترين وي تشتي هاتيه نك ته و خو ب خودي بپاريزه ژ خرايبا وي تشتي هاتيه نك ته، و پاشي دهستودار يين ته و ژنا ته نه - كينايه يه ژ چوونا نشينا وي ..

2- ژ شه قيق ي وي گووت:

"جاء رجل يقال له: أبو حريز فقال: إني تزوجت جارية شابة [بكرا] وإني أخاف أن تفركني فقال عبد الله يعني ابن مسعود: إن الإلف من الله والفرك من الشيطان يريد أن يكره إليكم ما أحل الله لكم فإذا أتتكم فأمرها أن تصلي وراءك ركعتين". زاد في رواية أخرى عن ابن مسعود:

[4] أخرجه أبو بكر بن أبي شيبة في "المصنف" ج 7 ورقة 50 = وجه 1 وج 12 ورقة 43 وجه 2 وعبد الرزاق أيضا 191/6 - 192 وسنده صحيح إلى أبي سعيد.

"وقل: اللهم بارك لي في أهلي وبارك لهم في اللهم اجمع بيننا ما جمعت بخير وفرق بيننا إذا فرقت إلى خير" <sup>[5]</sup>.

پامان: زهلامهك هات دگوتنه وى زهلامى: بابى هريرى وگوت: من خزمه تكارهك گه نچ و كچين يا بو خو ئيناي، و نهز دترسم من توره بكهت، عه بدوللاهي كورى مهسعودى گوتى: "هندي قيانه ژ خودى يه، و هندي كه رب فهكرنه ژ نك شهيتانى يه، شهيتانى دقيت وى تشتى لهر هه وه نه خوش بكهت نهو تشتى خودى بو هه وه حاللكرى، نه گهر ژناته هاته نك ته تو فه رمانى لى بكه نهو لپشت ته دوو ركعت نقيژ سوننهت بكهت".  
د زارگوتنهك ديدا: ژ عه بدوللاهي كورى مهسعودى لسهر زيده بووى يه: و تو فنى گوتى بېژه:

"اللهم بارك لي في أهلي وبارك لهم في اللهم اجمع بيننا ما جمعت بخير وفرق بيننا إذا فرقت إلى خير".

#### 4- دى چ پيژت ل ده مى دگهل جووت دېت:

پيدقى يه ل سهر زهلامى ل ده مى دچيته شينا خيژا خو نهو بېژت:

"بسم الله اللهم جنبنا الشيطان وجنب الشيطان ما رزقتنا" فإن قضى الله بيننا ولدا لم يضره الشيطان أبدا <sup>[6]</sup>.

پامان: ب ناقي ئەللاهي ئەى خودا شهيتانى ژ مه دوير بيخه و شهيتانى ژ وى دوير بيخه يى ته كړيه رزقى مه - ئانكو: ژ وى زاروكى ژى دوير بكه نهوى تو ب رستى مه دكهى -، قيجا نه گهر خودى حوكم دا و قهدير دهينات كو زاروكهك پهيدا بت دناقهرا وان دا شهيتان زيانى ناگه هينتى ئيكجار.

[5] أخرجه أبو بكر بن أبي شيبة في المصدر السابق وكذا عبد الرزاق في "مصنفه" 10460/191/6 - 10461 وسنده صحيح وأخرجه الطبراني 2/21/3 بسندين صحيحين والزيادة مع الرواية الأخرى له ورواه في "الأوسط" كما في الجمع بينه وبين "الصغير" 2/166 من طريق الحسين بن واقد عن عطاء بن السائب عن أبي عبد الرحمن السلمي عن عبد الله بن مسعود

[6] أخرجه البخاري في صحيحه 187/9 وبقيّة أصحاب السنن إلا النسائي ففي "العشرة" 1/79 وعبد الرزاق 193/6 والطبراني 2/151/3 عن ابن عباس. وهو مخرج في الإرواء 2012 بأتم مما هنا.



## 5- دى چهوا ئيتي:

و دورست دبت بو زهلامى نهو ب ئيته نك ژنا خو شينا وي د رحمي وي را جهي دهسنتقيژا زراف را ژ ههرايه كي وي ههزههبت و بقت ژ پشت وي يان ژ پيشيا وي ژبه رگوتنا خوداي پاك و پيروز و بلند: ﴿نَسَاؤُكُمْ حَرْتُ لَكُمْ فَأَتُوا حَرَّتْكُمْ أَنِّي سَتَمْتُ﴾. رامن: ژنين ههوه نهى گهلى باوهرداران جھين چاندني نه بو ههوه نانكو: جھي چاندنا بچوويكانه بو ههوه وهكي ئهردى ئاماده كرى بو چاندني و جھي چاندني پيشي يه، فيجا هوين ههونه جھي چاندني چهوا ههوه بقت ژ پيرقه يان روينشتي يان دريژكري يان ژ پشتي بهلى ب مهرجهكي ئهگر د جھي دهسنتقيژا زراف را بت.

دفي دهر باره يي دا چهند هديسهك هاتينه ئهز دى تيراتيي كه م ب بهسكركنا دوو ژ وان:  
1- ژ جابري - خودي ژي رازي بت - گوت:

"كانت اليهود تقولك إذا أتى الرجل امرأته من دبرها في قبلها كان الولد أحو! فنزلت: ﴿نَسَاؤُكُمْ حَرْتُ لَكُمْ فَأَتُوا حَرَّتْكُمْ أَنِّي سَتَمْتُ﴾ [فقال رسول الله ﷺ: "مقبلة ومدبرة إذا كان ذلك في الفرج]" [7].

رامن: جوهيان دگوت ئهگر زهلام چوو شينا ژنا خو ژلاي پشتي بو (رحمي وي - جھي دهسنتقيژا زراف) دى زاروك پي هول بت فيجا ب ئهگري گوتنا وان ئهف ئايهته هاته خوار: ﴿نَسَاؤُكُمْ حَرْتُ لَكُمْ فَأَتُوا حَرَّتْكُمْ أَنِّي سَتَمْتُ﴾ ژنين ههوه نهى گهلى باوهرداران جھين چاندني نه بو ههوه جھي چاندنا بچوويكانه بو ههوه وهكي ئهردى ئاماده كرى بو چاندني و جھي چاندني پيشي يه، فيجا هوين ههونه جھي چاندني چهوا ههوه بقت ژ پيرقه يان روينشتي يان دريژكري يان ژ پشتي بهلى ب مهرجهكي ئهگر د جھي دهسنتقيژا زراف را بت، و پيغه مبهري ﷺ گوت: "مقبلة ومدبرة إذا كان ذلك في الفرج"

رامن: د پيشي بت يان پاشي بت ب مهرجهكي ئهگر ئهف چنده ب ئيته كرن د جھي دهسنتقيژا زراف را.

[7] رواه البخاري 154/8 ومسلم 156/4 ومسلم والنسائي عشرة النساء 1/76 - 2 وابن أبي حاتم ق 1/39 - محمودية والزيادة له والبخاري في "حديث علي بن الجعد 1/79/8 والجراني 440/293 وكذا البيهقي 195/7 وابن عساكر 2/93/8 والواحي ص 53 وقال: "قال الشيخ أبو حامد ابن الشرقي: هذا حديث جليل يساوي مائة حديث".

## 2- ژ عه بدوللاهي كورئ عه بياسى وى گووت:

"كان هذا الحي من الأنصار وهم أهل وثن مع هذا الحي من يهود وهم أهل كتاب وكانوا يرون لهم فضلا عليهم في العلم فكانوا يقتدون بكثير من فعلهم وكان من أمر أهل الكتاب أن لا يأتوا النساء إلا على حرف وذلك أستر ما تكون المرأة فكان هذا الحي من الأنصار قد أخذوا بذلك من فعلهم وكان هذا الحي من قريش يشرحون النساء شرحا منكرا ويتلذذون منهن مقبلات ومدبرات ومستلقيات فلما قدم المهاجرون المدينة تزوج رجل منهم امرأة من الأنصار فذهب يصنع بها ذلك فأنكرته عليه وقالت: إنما كنا نؤتي على حرف فاصنع ذلك وإلا فاجتنبني حتى شري أمرها فبلغ ذلك رسول الله ﷺ فأنزل الله عز وجل: ﴿نَسَآؤُكُمْ حَرْثٌ لَّكُمْ فَأَتُوا حَرْثَكُمْ أَنَّى شِئْتُمْ﴾ أي: مقبلات ومدبرات ومستلقيات يعني بذلك موضع الولد" [8].

رامان: تاخهك هه بوول مه دينئ يئ ئەنصاريا بوو، و ئەو دوى دەمى دا بت پەريس بوون، ودقى تاخى دا يئ ئەنصاريا هندەك ژ جوھيا دگەل وان بوون، ئەف جوھيە ژ خودان پەرتووكان بوون، و ئەنصاريا ديت ئەوان قەدر و قيمەت ڤان جھيا يئ لسەر وان هەى ژبەر وئ زانينا ل نك وان هەى، ڤيجا وان دگەلەك تشتاندە چاڤليكرنا وان دكر دكر ياريئ واندا، و ژكارين خودائين پەرتووکی ئەو بوو ئەو نەدچوون شينا ژنان ئەگەر ل سەر تەنشتى نەبا، و هوسا نخاقتين شيوه دبت بو ژنى، و ئەف تاخى ئەنصاريا ئەف تشتە ژ جوھيا وەرگرت چونكى ژ کريارين وان بوو، و ئەف تاخى هەنى ژ قورەيشيان بوون وان ژن پان و بەر فرەهدکر پانکر و بەر فرەهکر نەکا خراب، و وان لەزەت ژ وان ديت ژ پيش و پاش و ل سەر پشتى، ل دەمى مشەختى هاتينە مەدينئ، زەلامەك ژ مشەختيان ژنەك ژ ئەنصاريا بوو خو ئينات، چوو ئەو تشت دگەل دکر - لەزەت ژئ دبر ژ پيش و پاش و سەر پشتى دچوو شينا وئ - ژنا وئ ئينکارا وى کر، وگووت: مە لسەر تەنشتى ئەف تشتە دکر، ڤيجا تو ژى ل سەر تەنشتى وەرە شينا من يان خو دويربکە، هەتا مەسەلا وئ مەزن و دژوار بوو، ئەف چەندە گەهشتە پيغەمبەرى - صلى الله

[8] أخرجه أبو داود 377/1 والحاكم 195/2، 279 والبيهقي 195/7 والواحدى في "الأسباب" ص 52 والخطابي في "غريب الحديث" 2/73 وسنده حسن وصحة الحاكم على شرط مسلم ووافقه الذهبي! وله عند الطبراني طريق آخر مختصر.

عليه وسلم - خودی ته علائف نایه ته ینات خوار: ﴿نَسَاؤُكُمْ حَرْتُ لَكُمْ فَأَتُوا حَرَّتُكُمْ أَنِّي شَتَّمُ﴾ ناکو: ژپیش و پاش و لسه ر پشته یه عنی مه به ست پی جهی پچوویکبوونی یه.

## 6- مه رامبوون پشته جهی ده ستغیژا ستویر:

هه رام دبت ل سهر زهلامی نهو پچیه نهینا ژنا خو دجهی ده ستغیژا ستویرا ژهر تیگه هنی نایه تا بوری: ﴿نَسَاؤُكُمْ حَرْتُ لَكُمْ فَأَتُوا حَرَّتُكُمْ أَنِّي شَتَّمُ﴾، و هه دیسین بوری وچه ندین هه دیسین دی دفی دهر بارهیدا هاتینه فه گوهاستن، ژ وانا:

### 1- پیغه مبه ر ﷺ دپیژت:

"من أتى حائضا أو امرأة في دبرها أو كاهنا فصدقه بما يقول فقد كفر بما أنزل على محمد" [9].

رامان: هه چیه پچیه نهینا ژنه کی دخوینا بن نهیناندا یان پچیه نهینا ژنه کی دجهی ده ستغیژا ستویر را یان پچیه نک خهزانکه کنی و باوه ریئ ب وی تشتی بینت یی نهو دپیژت ب راستی نهو کافر بوو ب وی تشتی یی بو موحه مه دی هاتیه خوار (کو قورئانه).

### 2- ژ دهیکا سه له مهی - خودی ژنی رازی بت - وی گووت:

" لما قدم المهاجرون المدينة على الأنصار تزوجوا من نسائهم وكان المهاجرون يجنون وكانت الأنصار لا تجبي فأراد رجل من المهاجرين امرأته على ذلك فأبت عليه حتى تسأل رسول الله ﷺ قالت: فأنته فاستحيت أن تسأله فسأله أم سلمة فزلت: ﴿نَسَاؤُكُمْ حَرْتُ لَكُمْ فَأَتُوا حَرَّتُكُمْ أَنِّي شَتَّمُ﴾ وقال: "لا إلا في صمام واحد" [10]

[9] أخرجه أصحاب "السنن" الأربعة إلا النسائي فرواه في "العشرة" 78 والدارمي وأحمد 408/2 و 476 واللفظ له والضياء في "المختارة" 2/105/10 من حديث أبي أبي هريرة وسنده صحيح كما بينته في "نقد التاج" رقم 64.

[10] أخرجه أحمد 305/6، 310 - 318 والسياق له والترمذي 75/3 وصححه وأبو يعلى 1/329 وابن أبي حاتم في "تفسيره" 1/39 محمودية والبيهقي 195/7 وإسناده صحيح على شرط مسلم.

رامان: ل دهمي مشه ختېووي هاتينه مه ديني دناف نه نصاريادا ژ ژنين وان ئينان، و مشه ختيان ژنين خو دئېخستنه ل سهر ديمي (يان دهست ددان چووکان، يان نهردی يان ژي دريژدکرن ل سهر ناف چافان)، و نه نصاريه نهف چهنده نهدرک، زهلامه کي ژ مشه ختيا ژنا خو ل سهر في چهندي فييا، ژنا وي لهر نه هات هه تا کو پرسياړي ژ پيغه مبهري ﷺ بکته، وي گووت نهو ژي هاته نک پيغه مبهري ﷺ، بهلي شهرم کر پرسياړي ژي بکته، دهکا سه له مهی پرسياړ ژ پيغه مبهري ﷺ کر، نهف نايه ته هاته خوار: ﴿نَسَاؤُكُمْ حَرْثٌ لَّكُمْ فَأَتُوا حَرْثَكُمْ أَنَّى شِئْتُمْ﴾، و پيغه مبهري ﷺ گووت: نهخير، بتني دئيك دهرفنكي دا - يه عني بتني دجهي دهستنيژا زراف را.

3- ژ عه بدوللاهي کوري عه بيا سي - خودي ژي رازي بت - گووت:

" جاء عمر بن الخطاب إلى رسول الله ﷺ فقال: يا رسول الله! هلكت. قال: "وما الذي أهلكك؟" قال: حولت رحلي الليلة فلم يرد عليه شيئا فأوحي إلى رسول الله ﷺ هذه الآية: ﴿نَسَاؤُكُمْ حَرْثٌ لَّكُمْ فَأَتُوا حَرْثَكُمْ أَنَّى شِئْتُمْ﴾ يقول: "أقبل وأدبر واتق الدبر والحیضة" [11]

رامان: عومهری کوری خهتتای - خودی ژي رازي بت - هاته نک پيغه مبهري ﷺ وگووت: نهی پيغه مبهري خودی نه زب هيلاک چووم!

پيغه مبهري گووت: چ تشته تو ب هيلاک بری؟

وی گووت: من هاتنا خو شه فا بوری فه گوهازت - مه رهما وی چوونا وی بوو بو نشينا ژنا وی بوو جهي دهستنيژا زراف ژ رهخي پشتا وي - ، پيغه مبهري ﷺ تشتهک لي نه زقراند، خودي تهعلا نهف نايه ته: ﴿نَسَاؤُكُمْ حَرْثٌ لَّكُمْ فَأَتُوا حَرْثَكُمْ أَنَّى شِئْتُمْ﴾ بو پيغه مبهري ﷺ

[11] رواه النسائي في "العشرة" 2/76 والترمذي 162/2 - بولاق وابن أبي حاتم 1/39 والطبراني 2/156/3 والواحدی ص 53 بسند حسن. وحسنه الترمذي.

هنارت، و پېغه مبهري دگوت: (چ ژ پېشي بت يان پستي بت، و هشيابه ژ چوونا شينا ژني دجهي دهستنيژا ستوير و لدهمي خوينايي نقيژياندا.

## 7- دهستنيژا گرتن دناقه را دوو چووتپوونان دا:

ئەگەر زهلام هاته نك ژنا خو د جهي ريپيداي را و پاشي فيا لي بزقرت فه دي دهستنيژي گرت ژبه ر گوتنا پېغه مبهري ﷺ:

"إذا أتى أحدكم أهله ثم أراد أن يعود فليتوضأ [بينهما وضوءاً] وفي رواية: وضوءه للصلاة فإنه أنشط في العود" [12].

رامان: ئەگەر ئيك ژ ههوه هاته نك خيزانا خو و پاشي فيا بزقرت فه بو جارا دووي بلا دهستنيژي بگرت دناقه را وان دا دهستنيژا گرتنه كي (و د زار گوتنه ك دي دا هاتيه): دهستنيژي بگرت وهكي دهستنيژا گرتنا وي بو نقيژي، چونكي ئەو بو وي بهيزتره دليژريني دا.

## 8- سه ر شوپشتن باشتيره:

بهلي پا سه ر شوپشتن باشتيره ژ دهستنيژا گرتي ژبه ر هه ديسا باي رافعي گوت:

"أن النبي ﷺ طاف ذات يوم على نسائه يغتسل عند هذه وعند هذه قال: فقلت له: يا رسول الله ألا تجعله غسلاً واحداً؟ قال: هذا أزكى وأطيب وأطهر" [13].

رامان: هندی پېغه مبهري خودي يه ﷺ د روژه كي دا ل ژين خو هه ميان زقري ئانكو: د روژه كي دا دگهل وان هه ميان جووت بوو سه ري خو ل نك في دشوت و ل نك يا دي، باي

[12] أخرجه مسلم 171/1 وابن أبي شيبة في "المصنف" 2/51/1 وأحمد 28/3 وأبو نعيم في "الطب" 1/12/2 والزيادة له وغيرهم من حديث أبي سعيد الخدري وقد خرجناه في "صحيح سنن أبي داود" برقم 216.

[13] رواه أبو داود والنسائي في "عشرة النساء" 1/79 والطبراني 1/96/6 وأبو نعيم في "الطب" 1/12/2 بسند حسن وقواه الحافظ وقد تكلمت عليه في "صحيح السنن" رقم 215.

رافي گوت پيغه مبهري: ما بوچي ناکي يه سهر شوپشتنهك بتني ؟ پيغه مبهري ﷺ گوت: ئهغه (سهر شوپشتنا دناقه را ههر چوونا نشينهكي دا بخيرتر و پاقرتره و باشتره بتماتره).

## 9- سهر شوپشتنا ژن و ميړان پيگه:

دورسته بو ژن و ميړان ئه و سهرين خو پيگه بشون د ئيك جهي دا ئه گهر خو زه لام تشته كي ژ وي ببينت و ئه و تشته كي ژ وي ببينت، و چهند هديس دفي دهر باره ي دا هه نه:

1- ژ عائشايي خودي ژي رازي بت گوت:

"كنت اغتسل أنا و رسول الله صلى الله عليه و سلم من إناء بيني وبينه واحد) [ تختلف أيدينا فيه ] فيبادرني حتى أقول : دع لي دع لي قالت : وهما جنبان" [14].

پامان: من و پيغه مبهري ﷺ سهر ي خو دشوت ژ ئيك ئاماني دناقه را مه دا ( دهستين مه تيدا تيكهل دبوون ) دا پيغه مبهري ﷺ پيشبركي دگهل من كهت هه تا من دگوت: بو من بهيله بو من بهيله، عائشايي گوت: و ئه م ههر دوو يين بجه نابهت بووين.

2- ژ موعاويه ي كوري هه يده ي وي گوت:

"قلت: يا رسول الله! عوراتنا ما نأتي منها وما نذر؟ قال: "احفظ عورتك إلا من زوجتك أو ما ملكت يمينك". قال: قلت: يا رسول الله! إذا كان القوم بعضهم في بعض؟ قال: "إن استطعت أن لا يرينها أحد فلا يرينها". قال: فقلت: يا رسول الله! إذا كان أحدنا خاليا؟ قال: "الله أحق أن يستحي منه من الناس" [15].

[14] رواه البخاري ومسلم وأبو عوانة في "صحيحهم" والسياق لمسلم والزيادة له وللبخاري في رواية وترجم له ب "باب غسل الرجل مع امرأته" قال الحافظ في "الفتح" 290/1: "استدل به الداودي على جواز نظر الرجل إلى عورة امرأته وعكسه ويؤيده مارواه ابن حبان من طريق سليمان بن موسى أنه سئل عن الرجل ينظر إلى فرج امرأته؟ فقال: سألت عطاء فقال سألت عائشة فذكرت هذا الحديث بمعناه وهو نص في المسألة". قلت: وهذا يدل على بطلان ما روي عنها قالت: "ما رأيت عورة رسول الله صلى الله عليه وسلم قط". أخرجه الطبراني الصغير ص 27 ومن طريقه أبو نعيم 147/8 والخطيب 225/1 وفي سنده بركة بن محمد الحلبي ولا بركة فيه! فإنه كذاب وضاع وقد ذكر اه الحافظ ابن حجر في اللسان هذا الحديث من أباطيله.

[15] رواه أصحاب "السنن" إلا النسائي ففي "العشرة" 1/76 والروائي في "المسند" 1/169/17 - 1 - 2، 1/171، 2 وكذا أحمد 3/5 - 4 والبيهقي 199/1 واللفظ لأبي داود 171/2 وسنده حسن وصححه الحاكم ووافقه الذهبي وقواه ابن دقيق العيد في "الإمام" 2/126.

رامان: من گووت ئەى پېڭەمبەرى خودى! عوره تېن مه چ ژى دروسته ئەم ديار بکهين و چ نشت ژى دورست نينه ئەم ديار نهکهين؟

وى گووت: "عوره تى خو پياريزه ژ ژناته تى نهبت يان ژ وان خزمه تکارا تى نهبت ئەوين دبن دهسته لاتدار ياته دا"

وى گووت: "ئەى پېڭەمبەرى خودى! ئەگەر مروڤين مروڤى هندەك ژ وان دناف هندەکين ديدابن؟

وى گووت: "ئەگەر دشيانين ته دابت تو نيشا کهسى نهدهى نيشا نهده".

وى گووت: "ئەى پېڭەمبەرى خودى! ئەگەر ئيك ژمه قالا بت بتنى بت کهسهك ل نك نهبت؟

پېڭەمبەرى گووت: "خودى ژ هەرکهسه کى هەژيتر و حەقتره خەلک شەرمى ژى بکهين".

## 10- دهستنيژ گرتتا مروڤى ب جهنابهت پەرى ئفستنى:

و هەر دوو هەفسەر ناشن وئەو ب جهنابهت بن ئيللا ئەو تينەبت ئەگەر دهستنيژى بگرن چەند حەديس دڤى دەر بارەى دا هەنە:

1- ژ عەبدوللاھى كورى عومەرى گووت:

"أن عمر قال : يا رسول الله أينام أحدنا وهو جنب ؟ قال : نعم إذا توضأ ) وفي رواية : ( توضأ واغسل ذكرک ثم نم" [16]

والحديث ترجم له النسائي ب "نظر المرأة إلى عورة زوجها" وعلقه البخاري في "صحيحه" في "باب من اغتسل عريانا وحده في الخلوة ومن تستر فالستر افضل".

[16] أخرجه الثلاثة في "صحيحهم" وابن عساكر 2/223/13 والرواية الثانية لأبي داود بسند صحيح كما بينته في "صحيح أبي داود" برقم 217 والرواية الثالثة لمسلم وأبو عوانة والبيهقي 210/1 والأخيرة لابن خزيمة وابن حبان في "صحيحهما" كما في "التلخيص" 156/2 وهي تدل على عدم وجوب هذا الوضوء وهو مذهب جمهور العلماء وسيأتي لهذا زيادة بيان في المسألة التالية. وإذا كان كذلك فبالأولى أن لا يجب هذا على الوضوء على غير الجنب. فتنبه!

پامان: هندی عومه ره باین من گووت: نهی پیغه مبه ری خودی ئه ری ئیک ژمه بنقت و نهو یی ب جهنا بهت؟ پیغه مبه ری ﷺ گووت: به لی، نه گهر دهسنتقیژ گرت و د زار گووتهك دی دا: دهسنتقیژی بگره و عوره تی خو بشو بنقه.

2- ژ عائیشای خودی ژئی رازی بت وی گووت:

"كان رسول الله ﷺ إذا أراد أن [يأكل أو] ينام وهو جنب غسل فرجه وتوضأ وضوءه للصلاة" [17].

پامان: پیغه مبه ری خودی ﷺ نه گهر قیابا تشته کی بخوت یان بنقت و نهو یی ب جهنا بهت با دا عوره تی خو شو، و دا دهسنتقیژا خو گرت ههروه کی دهسنتقیژگرتنا خو بو ثقیژی.

3- ژ عوماری کوری یاسری - خودی ژئی رازی بت - وی گووت: پیغه مبه ری خودی ﷺ گووت:

"ثلاثة لا تقرهم الملائكة: جيفة الكافر والمتصمخ بالخلق والجنب إلا أن يتوضأ" [18].

پامان: "سئ کس یین ههین مه لایکهت نژیکی وان نابن! کهله خئی حهفی یی مروثی کافرو کهلهك بکارینه ری بیخنخوشیا خه لوقی- بیخنخوشیه کا بهریناسه ژ زهغه رانی و غهیری وی پیک دئی ژ جورین بیخنخوشیانه نهیا ژئی هاتیه کرن، چونکی ژ بیخنخوشیا ژنانه - و مروثی ب جهنا بهت نهو تی نه بت نه گهر دهسنتقیژی بگرت".

[17] أخرجه البخاري ومسلم وأبو عوانة في "صحيحهم" وخرجناه في كتابنا "صحيح سنن أبي داود 218.

[18] حديث حسن أخرجه أبو داود في "سننه" 192/2 - 193 من طريقين وأحمد والطحاوي والبيهقي سنن أبي داود" برقم 29 لكن متن الطريق الأولى وهو هذا له شاهدان أوردهما الهيثمي في "المجمع" 156/5 ولهذا حسنته وأحدهما عند الطبراني في "الكبير" 2/143/3 من حديث ابن عباس. من أحدهما وصححه الترمذي وغيره وفيه نظر بينته في كتابي "ضعيف".



## 11- حوكمې قې ده ستښتې كړتې:

ته ف ده ستښتې كړته نه ل سهر ف هربوونې يه بهلې بتنې بو سونه ت بوونا دووپا تلېكړيه ژبه ر  
 هه ديسا عومهرې، وي پرسيار ژ پيغه مبهري ﷺ كړ:

"أينام أحننا وهو جنب ؟ فقال : "نعم ويتوضأ إن شاء" [19].

رامان: ئه رې ما ئيك ژمه بنشت و ئه و يې ب جهنا بهت بت ؟ پيغه مبهري ﷺ گووت: بهلې، و  
 دې ده ستښتې ژا خو كړت ته گهر قيا و هه ز كړ.

و هه ديسا عائشايې قې حوكمې بهيز دئخت عائشايې گووت:

"كان رسول الله صلى الله عليه وسلم ينام وهو جنب من غير أن يمس ماء حتى يقوم بعد ذلك فيغتسل" [20].

رامان: پيغه مبهري خودې ﷺ دشست و ئه و يې ب جهنا بهت بوو بې كو ده ست بكه ته ئاقي  
 هه تا پشتي نشستنې رابووبا دا سهرې خو شو ت.

## 12- ته يه مومگر تې مروقي ب جهنا بهتې پيش ده ستښتې كړتې قه:

دروست دبت بو ژن و ميران ته يه مومې پيش ده ستښتې كړتې قه هنده ك جارا بكرن ژبه ر  
 هه ديسا عائشايې خودې ژې رازي بت وي گووت:

"كان رسول الله صلى الله عليه وسلم إذا أجنب فأراد أن ينام توضأ أو تيمم" [21].

[19] رواه ابن حبان في "صحيحه" 232- موارد عن شيخه ابن خزيمة وإلى "صحيحه" عزاه الحافظ في "التلخيص" كما تقدم قريبا ثم قال الحافظ: =  
 "وأصله في "الصحيحين" دون قوله: إن شاء".

قلت: بل هو في "صحيح مسلم" أيضا بهذه الزيادة كما سبق تخريجه أنفا ص 114 وهي دليل صريح على عدم وجوب الوضوء قبل النوم على الجنب خلافا للظاهرية.

[20] رواه ابن أبي شيبة 1/45/1 وأصحاب "السنن" إلا النسائي ففي "العشرة" 79- 80 والطحاوي والطياشي وأحمد والبخاري في "حديث علي بن الجعد" 1/85/9 و 2/114/11 وأبو يعلى في "مسنده" 2/224 والبيهقي والحاكم وصحاحه وهو كما قالوا كما بينته في "صحيح أبي داود" برقم 223 ورواه عفيف الدين أبو المعالي في "ستين حديثا" برقم 6 بلفظ: "فإن استيقظ من آخر الليل فإن كان له في أهله حاجة عاودهم ثم اغتسل". وفي سنده أبو حنيفة رحمه الله.

رامان: پىنغه مبهري خودى ﷺ ئەگەر ب جهنا بهت كهفتبا و قيا با نشتبا دهستنىژ دگرت يان ته يه موم دگرت.

### 13- سه شوپشتنا بهري نشتنى باشتره:

وسه شوپشتنا وان بهري نشتنى باشتره، ژبه ر هه ديسا عه بدوللاهي كورى قه يسي وي گووت: من پرسيار ژ عائيشايي كر:

"كيف كان يصنع في الجنابة؟ أكان يغتسل قبل أن ينام أم ينام قبل أن يغتسل؟ قالت: كل ذلك قد كان يفعل ربما اغتسل فنام وربما توضأ فنام قلت: الحمد لله الذي جعل في الأمر سعة" [22].

رامان: ئەري پىنغه مبهري ﷺ چ دكر ده مي ب جهنا بهت كهفتبا؟

ئەري سهري خو دشوت بهري نشتبا يان دنشت بهري سهري خو شوپشتبا؟ وي گووت: ئەف هه ر دوو كه پىنغه مبهري ﷺ دكرن هندهك جارا دا سهري خو شوت و نشت ئەگەر ب جهنا بهت با، وهندهك جارا دا دهستنىژي گرت و پاشي نشت.

پرسياركهري گووت: هه مد وسوپاسي بو وي خوداي ئەو خودايي بهرفره هي ئىخسته دقي كاري دا.

[21] رواه البيهقي 200/1 من طريق عثام بن علي عن هشام عن أبيه عنها. قال الحافظ في "الفتح" 313/1: "إسناده حسن".

قلت: رواه ابن أبي شيبة 1/48/1 عن عثام به موقوفا عليها في الرجل يصيبه جنابة من الليل فيريد أن ينام قالت: يتوضأ أو يتيمم. وسنده صحيح.

[22] رواه مسلم 171/1 وأبو عوانة 278/1 وأحمد 73/6 و 149.

## 14- مەرامبەون چوون ئىينا ژنا د خوينا بى ئىئىياندا:

و حەرام دېت ل سەر زەلامى ئەو پىچىتە ئىينا ژنا خۇ د خوينا بى ئىئىياندا ژبەر گووتنا خودايى  
 پاك و پىرۇز و بلند: ﴿وَسْأَلُونَكَ عَنِ الْمَحِيضِ قُلْ هُوَ أَذًى فَأَعْتَزِلُوا النِّسَاءَ فِي الْمَحِيضِ وَلَا  
 تَقْرُبُوهُنَّ حَتَّى يَطْهُرْنَ فَإِذَا تَطَهَّرْنَ فَأْتُوهُنَّ مِنْ حَيْثُ أَمَرَكُمُ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ التَّوَّابِينَ وَيُحِبُّ  
 الْمُتَطَهِّرِينَ﴾ [البقرة: 222].

رامان: ئەي موحەممەد ھەقالىن تە پىرسىيارا بى ئىئىيانا ژنى ژتە دكەن، تۆ بىژە وان: كەفتنا ژنى د  
 خوينا بى ئىئىياندا زيان و پىساتى يە و ئەزىيەتى دكەھىنتە وى بى پىچىتە ئىينا وى د وى  
 دەستودارى دا، قىچا ھوين ل دەمى بى ئىئىيانا ژنى خۇ ژ چوونا ئىينا وى بدەنە پاش، ھەتا پاقر  
 دىن ( ژقانى وان بى ھەشقانە ب دوپماھى دىئەت و سەرى خۇ دشۆن )، قىچا ئەگەر پاقر بوون و  
 سەرى خۇ شوپشتن ھوين ھەرنە ئىينا وان د وى جھىرا ئەو جھى خودى بۆ ھەو ھەلال كرى،  
 و خودى ھەز ژ وان بەندەين خۇ دكەت ئەوين گەلەك داخوازا لىبورىنى ژ خودى دكەن و  
 گەلەك تەوبە دكەن، ھەز ژ وان بەندەين خۇ دكەت ئەوين خۇ ژ كرىتىي و پىساتىي دویر  
 دكەن.

## 1- گووتنا پىغەمبەرى ﷺ:

"من أتى حائضا أو امرأة في دبرها أو كاهنا فصدقه بما يقول فقد كفر بما أنزل على محمد" [23].

رامان: ھەچىي پىچىتە ئىينا ژنا دخوينا بى ئىئىياندا، يان پىچىتە ئىينا ژنەكى دھى دەستىئىزا  
 ستویر را، يان پىچىتە نك خىقزانكەكى و باوهرىي ب وى تشتى بىنت ئەوى خىقزانك دىئەت،  
 ب راستى ئەوى كوفر كر ب وى يا بۆ موحەممەدى ھاتىە خوار.

## 2- ژ ئەنەسئى كورئى مالك - خودئى ژئى رازىبىت - وى گووت:

"إن اليهود كانت إذا حاضت منهم المرأة أخرجوها من البيت ولم يؤاكلوها ولم يشاربوها ولم يجامعوها في البيت فسئل رسول الله ﷺ عن ذلك فأنزل الله تعالى ذكره: ﴿وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْمَحِيضِ قُلْ هُوَ أَذَى فَأَعْتَزِلُوا النِّسَاءَ فِي الْمَحِيضِ﴾ إلى آخر الآية فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "جامعوهن في البيوت واصنعوا كل شيء غير النكاح" فقالت اليهود: ما يريد هذا الرجل ألا يدع شيئا من أمرنا إلا خالفنا فيه فجاء أسيد بن حضير وعباد بن بشر إلى النبي ﷺ فقالا يا رسول الله! إن اليهود تقول كذا وكذا أفلا ننكحهن في المحيض؟ فتمعر وجه رسول الله ﷺ حتى ظننا أن قد وجد عليها فخرجا فاستقبلتها هدية من لبن إلى رسول الله ﷺ فبعث في آثارهما فسقاها فظننا أنه لم يجد عليها" [24].

پامان: جوھيا ئەگەر ژئەك ژ وان كەفتبا د خوينا بئى ئىژيياندا دا ژ مال دەرپخن، و خوارن دگەل نەدخوارن، و ڤەخوارن دگەل نەڤەدخوارن، و تىكەلى دگەل نەدكرن دمالدا، پرسىار ژ پىڭەمبەرى - صلى الله عليه و سلم - ھاتە كرن، خودئى تەعالا زكرئى خۆ ئىنايە خواری: ﴿وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْمَحِيضِ قُلْ هُوَ أَذَى فَأَعْتَزِلُوا النِّسَاءَ فِي الْمَحِيضِ﴾ ھەتا دوماھيا ئايەتئى پىڭەمبەرى - صلى الله عليه و سلم - گووت: تىكەلى دگەل وان دا بکەن دمالدا، و ھەرتشتەكئى ھەوہ بقیئ دگەل وان بکەن چوونا ئىنئى تىنەبت، جوھيا گووت: ئەڤى زەلامى چ دڤىت نىنە تىشتەكئى ژ كارين مەبت ئىللا ئەو ھەڤدژيا مە دكەت د وى كاريدا، وپاشى ئوسەيدى كورئى خوزەيرى و عوبادئى كورئى بوشرى ھاتن نك پىڭەمبەرى ﷺ و گووتن: ئەى پىڭەمبەرى خودئى!

جوھى ھو و ھو دىژن، ئەرى ما ئەم نەچىنە ئىنا وان د خوينا بئى ئىژييدا ؟

ناڤچاڤئىن پىڭەمبەرى ﷺ ھاتنە گوھورين مە ھزرکرب راستى ئەو ژ ھەر دوو وان تورەبوو، و پاشى ھەر دوو دەرکەفتن، دگەل دەرکەفتنا وان ديارىەك ژ شيرى بو پىڭەمبەرى ﷺ ھات،

[24] أخرجه مسلم وأبو عوانة في "صحيحهما" وأبو داود رقم 250 من "صحيحه" وهذا لفظه.

ئیک هنارت دویف واندا ئەو ژى هاتن شیردایه وان ، پاشى مهزركر توره بوونا پیغه مبهرى ﷺ  
ژ وان نهما و زى چوو.

## 15- گوتهه ژیدرا وی یی چوو یه ئقینا ژنا د خوینا پی ئقیزیا دا:

ههچی نهفسا وی بسهر زال بت و چوو یه ئقینا ژنا د خوینا پی ئقیزیا دا بهری پاقر بت ژ  
خوینا خو یا پی ئقیزیا ل سهر وی ههیه ئەو نیف جونه یی ئنگیزی ب ئیزیکی یان چاریکا وی  
بکەت خیر ژهر هه دیسا عه بدوللاهی کورئ عه بیاسی خودئ ژئ رازی بت ژ پیغه مبهرى ﷺ  
د راستا وی دا پی پچته ئقینا ژنا خو و ئەو یا د خوینا پی ئقیزیا دا گووت:

"یتصدق بدینار او نصف دینار" [25].

رامان: ئەو کەس دئ دیناره کئ یان نیف دینارئ کەت خیر.

## 16- چ تشت پو وی دروست دبت ژ ژنا د خوینا پی ئقیزیا دا:

و بو زهلامی دورسته خوشی بیته ب ههر تشته کئ ژبلی جھئ دهستئقیزا زراف تی نهبت ژ  
ژنا د خوینا پی ئقیزیا دا، چه ند هه دیس دقئ دهر باره ی دا هه نه:

1- گووتنا پیغه مبهرى ﷺ :

"... اصنعوا كل شيء إلا النكاح" [26].

[25] أخرجه أصحاب "السنن" والطبراني في "المعجم الكبير" 1/14/3 و 1/14/6 و 2/148 وابن الأعرابي في "معجمه" 1/15 و 1/49 والدارمي والحاكم والبيهقي بإسناد صحيح على شرط البخاري وصححه الحاكم ووافقه الذهبي وابن دقيق العيد وابن الترمذاني وابن القيم وابن حجر العسقلاني كما بينته في "صحيح سنن أبي داود" 256 وكذا وافقه ابن الملقن في "خلاصة البدر المنير" وقواه الإمام أحمد قبل هؤلاء وجعله من مذهبه فقال أبو داود في "المسائل" 26:

"سمعت أحمد سئل عن الرجل يأتي امرأته وهي حائض؟ قال: ما أحسن حديث عبد الحميد فيه! قلت: يعني هذا قلت: وتذهب إليه؟ قال: نعم إنما هو كفارة. [قلت]: فدينار أو نصف دينار؟ قال: كيف شاء"

وذهب على العمل بالحديث جماعة آخرون من السلف ذكر أسماءهم الشوكاني في "النيل" 244/1 وقواه.

[26] والحديث قطعة من حديث أنس المتقدم في المسألة 14.

رامان: ..... وهه رتشته كې هه وه دقېت دگهل ژنا د خوينه بې ئېژيادا بكه ن - ژ دهستدانا ئېكسهر و ماچويكرن .... هتد - بتنى چوونا ئېنى تى نه بت .

2- ژ عائيشايى خودى ژى رازى بت وى گووت:

"كان رسول الله صلى الله عليه وسلم يأمر إحدانا إذا كانت حائضا أن تتزر ثم يضاجعها زوجها وقالت مرة: يباشرها" [27].

رامان: پېغه مبهري خودى ﷺ فه رمان ل ئيك ژمه دكر ئه گهر ئهم د خوينه بې ئېژيياندا باين ئه و لايى خو يى بنى بنخيقت ( راستا هه ردوو عوره تان پيش و پاش ) و پاشى زهلامى وى دگهل دريژ بت و عائيشايى جاره كى گووت: و پاشى زهلامى وى دهستدانا وى بكه ت. ( ماچويكرن و چوونا مى و دهستكرنا وى تشتى د سهر نافكى را و دېن چووكان دا ).

3- ژ هنده ك ژ ژين پېغه مبهري وان گووت:

"إن النبي ﷺ: كان إذا أراد من الحائض شيئا ألقى على فرجها ثوبا [ثم صنع ما أراد]" [28].

رامان: پېغه مبهري خودى ﷺ ئه گهر تشته ك ژ ژنا د خوينه بې ئېژيياندا قيا با - ژ ژين خو - دا تشته كى ئافيت سهر جھى دهستئېژى و پاشى تشتا قيا با داكه ت .

[27] رواه ابن سعد 485/8.

وقد صح عنها مثله في الصائم أيضا وبيانه في "الأحاديث الصحيحة" المجلد الأول - رقم 220 و 221. والحديث أخرجه الشيخان وأبو عوانة في صحاحهم وأبو داود وهذا لفظه رقم 260 من صحيحه.

[28] أخرجه أبو داود رقم 262 من صحيحه والسياق له وسنده صحيح على شرط مسلم وصححه ابن عبد الهادي وقواه ابن حجر والبيهقي 314/1 والزائدة له.

## 17- کنگی دورست دبت چوونا ثقینا ژنی د خوینا پی نثیژیا نندا نه گهر پاقر بوو:

نه گهر پاقر بوو ژ خوینا خو یا بی نثیژیا و خوین ژنی فیهری دورست دبت بو زهلامی وی چوونا ثقینا وی پستی ژن جمی خوین ژیهاتی بتنی بشوت یان دهستنثیژنی بگرت یان سهری خو بشوت کیژ ژقان بکعت دورست دبت بو زهلامی چوونا ثقینا وی ﴿وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْمَحِيضِ قُلْ هُوَ أَذَى فَأَعْتَزِلُوا النِّسَاءَ فِي الْمَحِيضِ وَلَا تَقْرَبُوهُنَّ حَتَّى يَطْهَرْنَ فَإِذَا تَطَهَّرْنَ فَأْتُوهُنَّ مِنْ حَيْثُ أَمَرَكُمُ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ التَّوَّابِينَ وَيُحِبُّ الْمُتَطَهِّرِينَ﴾ [البقرة: 222].

رامان: نهی موحه ممد هه فالین ته پرسیارا بی نثیژیا ژنی ژته دکهن، تو بیژه وان: کهفتنا ژنی د خوینا بی نثیژیا نندا زیان و پیساتی یه و نه زیه تی دگه هینته وی بی بچيته ثقینا وی د وی دهستوداری دا، فیجا هوین ل دهمی بی نثیژیا ژنی خو ژ چوونا ثقینا وی بدهنه پاش، هه تا پاقر دبن ( ژقانی وان بی هه یقانه ب دویمای دیت و سهری خو دشون )، فیجا نه گهر پاقر بوون و سهری خو شوپشتن هوین هه رنه ثقینا وان د وی جهریا نهو جمی خودی بو هه وه حالال کری، و خودی هه ز ژ وان بهنده یین خو دکعت نهوین گهلهک داخوازا لیبورینی ژ خودی دکهن و گهلهک تهوبه دکهن، و هه ز ژ وان بهنده یین خو دکعت نهوین خو ژ کریتی و پیساتی دویر دکهن.

## 18- دورستییا فیه ده رکرنی ( عه زلی ): [29]

و دورست دبت بو زهلامی نهو ئاقا خو فیه ده رکعت ژ ژنا خو ( بچيته ثقینا ژنا خو و ل دهمی شه هوه تا وی دیت عه وره تی خو ده ری خت ژ ده رقه و شه هوه تا خو بریژت ده رقه ی ره جمی ژنا خو ) ودقی ده رباره ی دا چهند هه دیس هه نه:

1- ژ جبری کوری عه بدوللاهی خودی ژنی رازی بت گووت:

"کنا نعل علی عهد رسول الله صلى الله عليه وسلم فبلغ ذلك نبي الله صلى الله عليه وسلم فلم ينهنا" [30].

[29] في "الفتح": "العزل: النزاع بعد الإيلاج لينزل خارج الفرج".

[30] رواه البخاري 250/9 ومسلم 160/4 والرواية الثانية له والنسائي في "العشرة" 1/82 والترمذي 193/2 وصححه والبخاري في "حديث علي بن الجعد" 2/76/8.

پامان: مه هه قالين پيغه مبهري ﷺ خو قهدير دكر ژ ژين خو شه هوه تا خو درژت دهرقي ره چي وان ل سهر دهمي پيغه مبهري، و ئەف چهنده گه هشته پيغه مبهري ﷺ، فيجا وي ئەم ژي نه دانه پاش (نه هيا مه نه كر).

2- ههر ژ جابري كوري عه بدوللاهي خودي ژي رازي بت گووت:

" أن رجلا أتى رسول الله ﷺ فقال: إن لي جارية هي خادمنا وسانيتنا وأنا أطوف عليها وأنا أكره أن تحمل فقال: "اعزل عنها إن شئت فإنه سيأتيها ما قدر لها" فلبث الرجل ثم أتاه فقال: إن الجارية قد حبلت! فقال: "قد أخبرتك أنه سيأتيها ما قدر لها" [31].

پامان: زهلامهك هاته نك پيغه مبهري ﷺ وگووت: "من خزمه تكارهك يا ههي و ئەو خزمه تكار و كه راخا مهيه - ئاقدرا قه سپا وغه يري وان - و ئەز دچه نينا وي، و من ژ دوو گيانا وي پي نه خوش دبت، پيغه مبهري گووت: "ئەگەر ته فيا ژي قهديره، دي ههر ئەو تشت ب سهر وي دا ئيت ئەوي خودي بو قهدير دهيناتي"، زهلام چهنده كي ما، وپاشي هات نك پيغه مبهري و گووت: "ب راستي خزمه تكارا من يا ب دوو گيان كهفتي!

پيغه مبهري گووت: "ب راستي من گووت ته ئەو دي بسهر وي دا ئيت ئەوا خودي بو وي ب قهدير دهيناتي".

## 19- و يا باشته هيلانا قهدير كرنه يه:

بهلي هيلانا قهدير كرنا يا باشته ژهر چهنده ئەگه ركان:

ئيك: د قهدير كرنه دا كرنا زيان هيه ل سهر ژي ژهر كو ئەو تشت ژي دچن ييت ئەو له ززهت و خوشي ژي ديبنت و ئەگه ر ئەو پازي ژي بوو ل سهر قهدير كرنه ئەف تشتين ب ئين د قهدير كرنه دا هه نه ئەو ژي:

دوو: هندهك ژ مه قسه دين ژن ئيناني چن ئەو ژي زيده كرنا دوينده ها ئومه تا پيغه مبهري مهيه ﷺ و ئەف چهنده ژهر گووتنا وي ﷺ:

"تزوجوا الودود الولود فإني مكثر بكم" [32]



رامان: ژنان بينن نهو ژينين هز ژيكرن و قيان د دليين وان دا هه ي بؤ زه لامين وان، و نهو يين گهلهك زاروكان دهن، چونكي نهز گهلهك كومكه رم ب هه وه و شانازي پيهرم ب هه وه ژ پيغه مبه ران ل روژا قيامه تي.

و ژبه ر في چهندي پيغه مبه ري ﷺ ثاماره ب هندي كړه هندي هيلانا قه ده ركړني په يا باشته د هديسا بابي سه عيدي خودريدا، ههروه سا وي گووت:

"ذكر العزل عند رسول الله ﷺ فقال: "ولم يفعل ذلك أحدكم؟! " - ولم يقل: فلا يفعل ذلك أحدكم - "فإنه ليست نفس مخلوقة إلا الله خالقها". وفي رواية فقال: "وإنكم لتفعلون وإنكم لتفعلون وإنكم لتفعلون؟ ما من نسمة كائنة إلى يوم القيامة إلا هي كائنة" [33].

رامان: قه ده ركړن ل نك پيغه مبه ري ﷺ هاته به حسكرن، پيغه مبه ري گووت: "بوچي ئيك ژ هه وه في چهندي دكه ت؟! - وي نه گووت بلا ئيك ژ هه وه وه نه كه ت به لكی گووت بوچي ئيك ژ هه وه في كاري دكه ت - " چونكي نينه نه فسه كا چيكری هه بت ئيلا خودي چيكری وي په".

د زارگوو تنهك دي دا گووت: "ب راستي هوين دكه ن و ب راستي هوين دكه ن و ب راستي هوين دكه ن؟ نينه مروقه كي هه بووي هه بت هه تا روژا قيامه تي ئيلا نهو دي په يدا بت".

[32] حديث صحيح رواه أبو داود 320/1 والنسائي 2 والمحامي في "الأمالي" رقم 21- نسختي من حديث معقل بن يسار وصححه الحاكم 162/2 ووافقه الذهبي ورواه أحمد 158/3 وسعيد بن منصور والطبراني في "الأوسط" كما في "زوائده" 1/162 والبيهقي 81/7 من حديث أنس وصححه ابن حبان 1228..... وسنده حسن في الشواهد.

[33] رواه مسلم 158/4 بالروایتين والنسائي العشرة 1/82 وابن منده في التوحيد 2/60 بالأولى. والبخاري 251/9 - 252 بالأخرى. قال الحافظ في الفتح في شرح الرواية الأولى:

"أشار إلى أنه لم يصرح لهم بالنهي وإنما أشار إلى الأولى ترك ذلك لأن العزل إنما كان خشية حصول الولد فلا فائدة في ذلك لأن الله إن كان قدر خلق الولد لم يمنع العزل ذلك فقد يسبق الماء ولا يشعر العازل فيحصل العلوق ويلحقه الولد ولا راد لما قضى الله". قلت: وهذه الإشارة إنما هي بالنظر إلى العزل المعروف يومئذ وأما في هذا العصر فقد وجدت وسائل يستطيع الرجل بها أن يمنع الماء عن زوجته منعا باتا مثل ما يسمى اليوم بربط المواسير وكيس الكاوتشوك الذي يوضع على العضو عند الجماع ونحوه فلا يرد عليه حينئذ هذا الحديث وما في معناه بل يرد ما ذكر في الأمرين الأولين وخاصة الثاني منهما فتأمل.

وعلى كل حال فالكراهة عندي فيما إذا لم يقتزن مع الأمرين أو أحدهما شيء آخر هو من مقاصد أهل الكفر في العزل مثل خوف الفقر من كثرة الأولاد وتكلف الإنفاق عليهم وتربيتهم ففي هذه الحالة ترتفع الكراهية إلى درجة التحريم لالتقاء العازل في نيته مع الكفار الذين كانوا يقتلون أولا دهم خشية الإملاق والفقر كما هو معروف. بخلاف ما إذا كانت المرأة مريضة يخشى الطبيب أن يزداد مرضها بسبب الحمل فيجوز لها أن تتخذ المانع مؤقتا أما إذا كان مرضها خطيرا يخشى عليها الموت ففي هذه الحالة فقط يجوز بل يجب ربط المواسير منها محافظ على حياتها. والله أعلم.

## 20- دى ھەر دوو ئۆن و مېر ئىيەتتا چ ئىيىن ب ئۆن ئىيىن:

و پېدقې يە ل سەر ھەر دوو وان ئىيەتتى يىنن ب ھەقسەرىيا خۆ دەھمەن پاقىزىيا نەفسىن خۆ و پاراستنا نەفسىن خۆ ژ كەفتنا د وى تشتى دا يى خودى ل سەر وان ھەرامكرى، چونكى چوونا شىنا وان بۆ ئىك و دوو دى بۆ وان ب خىر ئىتە ئىيىن، ژبەر ھەدىسا ئەبى زەرى خودى ژى رازى بت گووت:

" أن ناسا من أصحاب النبي صلى الله عليه وسلم قالوا للنبي صلى الله عليه وسلم : يا رسول الله ذهب أهل الدثور بالأجور يصلون كما نصلي ويصومون كما نصوم ويتصدقون بفضول أموالهم قال : أو ليس قد جعل الله لكم ما تصدقون ؟ إن بكل تسديحة صدقة [ وبكل تكبير صدقة وبكل تهليل صدقة وبكل تحميدة صدقة ] وأمر بالمعروف صدقة ونهي عن منكر صدقة وفي بضع أحدكم صدقة قالوا : يا رسول الله أيأتي أحدنا شهوته ويكون له فيها أجر ؟ قال : رأيتم لو وضعها في حرام أكان عليها فيها وزر ؟ [ قالوا : بلى قال : ] فذلك إذا وضعها في الحلال كان له فيها [ أجر ] وذكر أشياء : صدقة صدقة ثم قال : ويجزئ من هذا كله ركعتا الضحى "

[34]

پامان: ب راستى ھندەك دەست كورتان ژ ھەقالىن پىغەمبەرى ﷺ گووتن پىغەمبەرى ﷺ: ئەى پىغەمبەرى خودى خودانىن مالىن گەلەك چوون و بورىن ب پاداشتى زېدەتر ژ پاداشتى مە ئىژا دكەن ھەر وەكى ئەم ئىژا دكەين و ب رۆژى دىن ھەر وەكى ئەم ب رۆژى دىن و ئەو خىرا دكەن ب وى مالى ژ تىراتيا وان زىدە، پىغەمبەرى ﷺ گووت: ئەرى ما خودى ئەو تشت بۆ ھەو ھە دانايىيە ھوين خىرى پى بکەن (ئانكو: قى چەندى نەيىژن، چونكى ھندى خودى يە ھندەك تشت دەينايىيە ھوين خىرى پى بکەن ژبلى پارەي)؟ پىغەمبەرى ﷺ گووت: ب راستى ھندى: بو ھەر (سبحان الله) خىرەك ھەيە، ئانكو: وەكى پاداشتى خىرەكى بۆ ھەيە، و بۆ ھەر (لا اله الا الله) كى خىرەك ھەيە، و بۆ ھەر (الحمد لله) كى خىرەك ھەيە، و

[34] رواه مسلم 82/3 والسياق له والنسائي 2/78 من "عشرة النساء" وأحمد 167/5 و 168 و 178 والزيادات كلها له وإسنادها صحيح على شرط

مسلم وللنسائي الزيادة الأخيرة.

قال السيوطي في "إذكار الأذكار":

"وظاهر الحديث أن الوطاء صدقة وإن لم ينو شيئاً".

قلت: لعل هذا عند كل وقاع وإلا فالذي أراه أنه لا بد من النية عند عقده عليها وهو ما ذكرناه في الأعلى. والله أعلم.

فەرمانكرنا ب باشي خېرهكه، و نهه كونا ژ خرابي خېرهكه، و د جووتبوننا ئيك ژ ههوه دا ( يان د عورهتي ئيك ژ ههوه دا ) خېرهكه ههيه، وان گووت: ئەي پېغەمبەري خودي ئەري ئەگەر ئيك ژ مه ب ئېته لەززهتا خو ئشينا خېزانا خو ئەري ما دي بو وي پاداشت تيدا هەبت؟ پېغەمبەري ﷺ گووت: پا هوين چهوا دينن ئەگەر ئەو ب ئيت لەززهتا خو بكت د حەرامى دا ئەري مانە دي گونەهل سەر وي هەبت؟ وان گووت: بەلى، پېغەمبەري گووت: ئەها هوسا ئەگەر ئەو لەززهتا خو بېخته د حەلالى دا دي بو وي پاداشت تيدا هەبت، و هندەك تشت بەحسكرن: خېرن و خېرن و پاشى گووت: و دوو ركەتېن سوننت يېن ل دەمي تېشتەگەري تېرا قان هەميان ههيه.

## 21- زەلام ل سپېدەييا چوونا ئشينا خو دي چ كەت:

سوننت دبت بو وي زەلامى ل سپېدەييا چوونا وي بو ئشينا خېزانا وي ئەو ب ئېته نك كەس و كارين خو ئەوين هاتېنه نك وي ل مالا وي و سلاف بكت ل سەر وان و دوعا بو وان بكت و ئەو ژي هەروەسا پېشوازييا وي بكن ب وهكى يا وي كرى ژبەر حەديسا ئەنەسى خودي ژي رازى بت گووت:

"أولم رسول الله صلى الله عليه و سلم إذ بنى بزئنب فأشبع المسلمين خبزا ولحما ثم خرج إلى أمهات المؤمنين فسلم عليهن ودعا لهن وسلمن عليه ودعون له فكان يفعل ذلك صبيحة بنائه" [35].

پامان: پېغەمبەري خودي ﷺ زەحفاقي دەينات ل دەمي چوويه ئشينا زەينەبى موسلمان تېركن ب نانى و گوشتى و پاشى دەرکەفت بو دەيکېن باوەردارا سلاف كره ل سەر وان و دوعا بو وان كرن و وان ژي سلاف كرنه سەر وي و سلافا وي وەرگرتن و دوعا بو وي كرن و پېغەمبەري ﷺ ئەف چەندە دكر ( دەرکەفت بو ناف كەس و كارين خودا و سلاف دكره ل سەر وان و دوعا بو وان دكر ( د سپېدەييا چوونا ئشينا ژنا خودا).

## 22- واجب پوون دانان مه مامې - سهر شوپې - د مالېدا:

و واجب دېت ل سهر زن و ميړان نه و بو خو ه مامه کي دانن د مالا خوډا و زهلام ري نادهت  
ژنا خو نه و پچيته د ه ماما بازاری دا، چونکي نه ف چنده يا هرامه، دقي دهر باره ي دا چنده  
ه ديس ه نه:

1- ژ جابري کوري عه بدوللاهي - خودي ژي رازي بت - گووت: پيغه مبهري ﷺ گووت:

"من كان يؤمن بالله واليوم الآخر فلا يدخل حليلته الحمام ومن كان يؤمن بالله واليوم الآخر فلا يدخل الحمام إلا بمئزر ومن كان يؤمن بالله واليوم الآخر فلا يجلس على مائدة يدار عليها الخمر" [36].

پامان: هه چيبي باوهرې ب خودي و پوژا دوپماهي هه بت نه و ده ستوري نادهت ژنا خو نه و  
پچيته سهر شوپي نه و ژ دهرقي ماليدا، هه چيبي باوهرې ب خودي و پوژا دوپماهي هه بت نه و  
ناچت د سهر شوپي نه و گهر ميژر - تشتهك نافتهنگا وي بگرت - لهر نه بت، هه چيبي باوهرې  
ب خودي و پوژا دوپماهي هه بت نه و ل سهر ميژه کي ناروينته خوار عهرق ل سهر دئته  
گيړان."

2- ژ دهیکا دهر داني خودي ژي رازي بت وي گووت:

"خرجت من الحمام فلقيني رسول الله صلى الله عليه وسلم فقال: من أين يا أم الدرداء؟ قالت: من الحمام فقال: والذي نفسي بيده ما من امرأة تضع ثيابها في غير بيت أحد من أمهاتها إلا وهي هاتكة كل ستر بينها وبين الرحمن" [37].

پامان: نه ژ ه مامې دهر که تم يا بازاری پيغه مبهري خودي ﷺ که فته به راهايا من و گووت:  
تو ژ کيغه ده ي نه ي دهیکا دهر داني؟ وي گووت: ژ ه مامې يا بازاری پيغه مبهري ﷺ گووت:  
نه ژ ب وي سويند دخوم ي نه فسا من د ده ستی دا نينه ژنه هه بت جلكي خو دانت و ژهر

[36] أخرجه الحاكم 288/4 واللفظ له والترمذي والنسائي بعضه وأحمد 339/3 والجرجاني 150 من طرق عن أبي الزبير عن جابر وقال

الحاكم: "صحيح على شرط مسلم". ووافقه الذهبي وقال الترمذي:  
"حديث حسن" وله شواهد كثيرة تراها في الترغيب والترهيب 89/1 - 91 ورواه الطبراني في "الأوسط" 10 - 11 من زوائده والباغندي في مسند عمر ص  
13 والطبراني أيضا عن أبي أيوب وأبي سعيد وابن عمر وابن عساكر "2/303/4 عن أبي هريرة.

[37] أخرجه أحمد 361/6 - 362 والدولابي 134/2 بإسنادين عنها أحدهما صحيح وقواه المنذري.

وفي هذا الحديث دليل على أن الحمام كان معروفا في الحجاز وما جاء في بعض الأحاديث:

"إنها ستفتح لكم أرض العجم وستجدون فيها بيوتا يقال =

= لها: الحمام ...".

فإنه لا يصح إسناده كما في تخريج الحلال والحرام رقم 192 على أنه ليس صريحا في النفي فتأمل.

خو بکته نه د مالا ئيک ژ دميکن وي دا ئيلا ئه و يا راکهر و هه تکبه ره بو هر ستاره کن دناڅبه را خو و ره حمانی دا.

3- ژ بابي موله يچي - خودي ژي رازي بت - وي گووت: ژنه ک ژ خه لکي شامي هاته نک عائيشايي - خودي ژي رازي بت - عائيشايي گووت: هوين خه لکا کيري نه؟ مه گووت: نه م ژ خه لکا شامي نه، وي گووت: نه کو هوين ژ خه لکا کوره بن ئه و ژ نين وان دچنه سهر شو و ژ دهرځي مالدا، وان گووت: به لي، عائيشايي گووت: هندي نه زم من گوهر ل پيغه مبهري ﷺ بوو ديژت:

"ما من امرأة تخلع ثيابها في غير بيتها إلا هتكت ما بينها وبين الله تعالى" [38]

پامان: نينه ژنه ک جلکين خو بيخت نه دمالا خو دا ئيلا ئه و وي ئه و ستارا دناڅبه را خو و خودي دا هيلقرا ند - هه تکاند -.

## 23- مه رامبوون به لاڅکرن نه پينيڼن خوښي برن ب ئيک و دوو:

هه رام دبت ل سهر هر ئيک ژ وان (ژن و ميړا) نه و نه پينيڼن گريډاي ب چوونا ثينا ئيک و دوو به لاف بکهن، دفي دهر باره ي دا دوو هه ديس هه نه:

1- گووتنا پيغه مبهري ﷺ:

"إن من أشر الناس عند الله منزلة يوم القيامة الرجل يفضي إلى امرأته وتفضي إليه ثم ينشر سرها" [39].

[38] أخرجه أصحاب "السنن" إلا النسائي والدارمي والطبراني وأحمد وابن الأعرابي في "معجمه" 1/71 والحاكم 288/4 والبغوي في "شرح السنة" 2/216/3 وحسنه هو والترمذي وقال الحاكم:

"صحيح على شرط الشيخين" ووافقه الذهبي فأصاب واللفظ لأبي داود 170/2. وفي هذه الأحاديث رد على من قال: "لا يصح في الحمام حديث" كابن القيم في "زاد" 62/1 وما وقعوا في ذلك إلا = بسبب الاعتماد على بعض طرق وعدم استقصاء البحث عن طريقه الأخرى.

[39] رواه ابن أبي شيبة 1/67/7 ومن طريقه مسلم 157/4 وأحمد 69/3 وأبو نعيم 236/10-237 وابن السني رقم 608 والبيهقي 193/7-194 من حديث أبي سعيد الخدري.

ثم استدركت فقلت: إن هذا الحديث مع كونه في "صحيح مسلم" فإنه ضعيف من قبل سنده لأن فيه عمر بن حمزة العمري وهو ضعيف كما قال في "التقريب" وقال الذهبي في "الميزان":

"ضعفه يحيى بن معين والنسائي وقال أحمد: أحاديثه منكر".

ثم ساق له الذهبي هذا الحديث وقال: "فهذا مما استنكر لعمر".

قلت: ويستنتج من هذه الأقوال لهؤلاء الأئمة أن الحديث ضعيف وليس بصحيح وتوسط ابن القطان فقال كما في "الفيض": "وعمر ضعفه ابن معين وقال أحمد: أحاديثه منكر فالحديث به حسن لا صحيح".

قلت: ولا أدري كيف حكم بحسنه مع التضعيف الذي حكاه هو نفسه فلعله أخذ بهيبة "الصحيح" ولم أجد حتى الآن ما أشد به عضد هذا الحديث بخلاف الحديث الآتي بعده والله أعلم.

پامان: ب راستى ھندى ژ خرابترىنى خەلكنى يە ل رۇژا قىامەتنى جھى وى ل نك خودى زەلامەكە دچىتە شىنا ژنا خو و ژنا وى دئىتە شىنا وى پاشى ئەو رابت نەينىيىن وى بەلاف دكەت.

2- ژ ئەسما كچا يەزىدى ئەو ل نك پىغەمبەرى ﷺ بوو، و ژن و زەلام روينشتى بوون، پىغەمبەرى ﷺ گووت:

"لعل رجلا يقول ما يفعل بأهله ولعل امرأة تخبر بما فعلت مع زوجها؟ " فأرم القوم فقلت: إي والله يا رسول الله إنهن ليفعلن وإنهم ليفعلون. قال: "فلا تفعلوا فإنما ذلك مثل الشيطان لقي شيطانه في طريق فغشيها والناس ينظرون" [40].

پامان: دبت زەلامەك وى چەندى بەحس بکەت ئەوا ب شەف دگەل خیزانا خو دكەت، و دبت ژنەك بەحس ژ وى چەندى بکەت ئەوا ب شەف دگەل زەلامى خو كرى؟ خەلك بى دەنگ بوو و بەرسف نەدان، من گووت: بەلى، ئەز ب خودى دكەم ئەى پىغەمبەرى خودى! ب راستى ئەو ژن وى كریارى دكەن، و ئەو زەلام ژى وى كریارى دكەن.

پىغەمبەرى ﷺ گووت: "ھوین فى چەندى نەكەن - بەحس ژ چوونا شىنا ئىك و دوو نەكەن - ئەف چەندە ھەكى مەتەلا شەيتانى يە د رىكى دا گەھشتە شەيتانەكا دى يا مى و دلگرتى كر و خەلك ھەمى بەرىخودانى بۆ دكەن".

[40] أخرجه أحمد وله شاهد من حديث أبي هريرة عند ابن أبي شيبة وأبي داود 339/1 والبيهقي وابن السني رقم 609. وشاهد ثان رواه البزار عن

أبي سعيد رقم 1450 - كشف الأستار.

وشاهد ثالث عن سلمان في "الحلية" 186/1.

فالحديث بهذه الشواهد صحيح أو حسن على الأقل.

## 24- واجب پوونا زه حقیاتی - مه عزماتی:

پیدقی یه و واجبه ل سهر زه لامي چیکرنا زه حقیاتی پستی چوونا شینا ژنا خو ژهر فرمانکرنا پیغمبري ﷺ بو عه بدولرهمانی کوری عوفی ب دانا زه حقیاتی هر وهکی دی ئیت. و ژهر هه دیسا بوره یدهی کوری موصه یی گووت:

"إنه لا بد للعرس" وفي رواية للعروس من ولجة " [41].

پامان: ل ده می علی خودی ژنی رازی بت فاتیا خواستی گووت: پیغمبري ﷺ گووت: ب راستی پیدقی یه بو زاقای (د زار گووتنه کی دا بو بویکی) ژ دانا زه حقیاتی. گووت: سه عه دی گووت: به رانه ک ژ نک من، و فلانی گووت: ئه فه و ئه فه ژ نک من ژ دانی- قویتی-.

د زارگووتنه کا دیدا هاتیه: (کومه کی ژ ئه نصاریا بو وی صاعه ک ژ دانی کوم کرن).

## 25- سوننه د زه حقیاتی دا:

و پیدقی یه هشیاری ب ئته کرن ل هنده ک کریاران د زه حقیاتی دا:

1- زه حقیاتی پستی سی رۆژان بت ژ چوونا شینی، چونکی ئه فه ئه وه یا هاتیه فه گوهاستن ژ پیغمبري ﷺ.

أ- ژ ئه نه سی خودی ژنی رازی بت گووت:

"بنی رسول الله ﷺ بامرأة فارسلي فدعوت رجلا على الطعام" [42].

پامان: پیغمبري ﷺ چوو یه شینا ژنه کی ژ ژین خو پستی ئینانی، وئز هنارتم من داخوازا هنده ک زه لامان کر بو نان خواری.

[41] رواه أحمد 359/5 والطبرانی 1/112/1 والطحاوي في "المشکل" 144/4 - 145 وابن عساکر 2/88/12 و 2/124/15 و سیاتی بآتم منه ص 173 -

174 وإسناده كما قال الحافظ في "الفتح" 188/9:

"لا بأس به".

ورجاله ثقات رجال مسلم غير عبد الكريم بن سليط وقد روى عنه جماعة من الثقات وأورده ابن حبان في "الثقات" 183/2 وقال الحافظ في "التقريب":

"مقبول".

[42] أخرجه البخاري 189/9 - 194 والبيهقي 260/7 واللفظ له وغيرهما.

ب- و هر ژ ئه نه سی خودی ژئی رازی بت گووت:

"تزوج النبي ﷺ صفة وجعل عتقها صداقها وجعل الوليمة ثلاثة أيام" [43].

رامان: پیغه مبهری ﷺ صهفیا ماره کر و مهرا وی دهینات ئازاد کرنا وی و زه حفاتیا وی دهینات د رۆژا سیدی دا.

2- مروؤین چاک بو زه حفاتیی گازی بکهت چ هه ژار بن یان دهوله مه ند ژبه ر گووتنا پیغه مبهری ﷺ :

"لا تصاحب إلا مؤمنا ولا يأكل طعامك إلا تقي" [44].

رامان: هه قالی نیا که سه کئی نه که باوه ردار تی نه بت، و بلا که سه ک خوارنا ته نه خوت ته قوادار تی نه بت.

3- زه حفاتیی چیکهت ب په زه کئی یان زیده تر ئه گه ر به رفره هی دیت:

ژبه ر هه دیسا ئه نه سی - خودی ژئی رازی بت - وی گووت:

"إن عبد الرحمن بن عوف قدم المدينة فأخى رسول الله ﷺ بينه وبين سعد بن الربيع الأنصاري فانطلق به سعد إلى منزله فدعا بطعام فأكلا فقال له سعد: أي أخي أنا أكثر أهل المدينة وفي رواية: أكثر الأنصار مالا فانظر شطر مالي فخذ وفي رواية: هلم إلى حديقتي أشاطركها وتحتي امرأتان [وأنت أخي في الله لا امرأة لك] فانظر أيهما أعجب إليك [فسمها لي] حتى أطلقها [لك] فإذا انقضت عدتها فتزوجها] فقال عبد الرحمن: [لا والله] بارك الله لك في أهلك ومالك دلوني على السوق فدلوه على السوق فذهب فاشترى وباع ورج [ثم تابع الغدو] فجاء بشيء من أقط وسمن [قد أفضله] [فأتى به أهل منزله] ثم لبث ما شاء الله أن يلبث فجاء وعليه ردع زعفران وفي رواية: وضر من خلوق فقال رسول الله ﷺ: "مهم؟" فقال: يا رسول الله تزوجت امرأة [من الأنصار] فقال: "ما أصدقها؟" قال: وزن نواة من ذهب قال: " [فبارك الله لك] أولم ولو بشاة" [فأجاز ذلك] . قال عبد الرحمن: فلقد رأيته ولو رفعت حجرا لرجوت أن أصيب [تحتة] [ذهباً أو فضة] [قال أنس: لقد رأيته قسم لكل امرأة من نسائه بعد موته مائة ألف دينار] " [45]

[43] أخرجه أبو يعلى بسند حسن كما في "الفتح" 199/9 وهو في "صحيح البخاري" 387/7 بمعناه. ويأتي لفظه قريبا في المسألة 26.

[44] رواه أبو داود والترمذي والحاكم 128/4 وأحمد 38/3؛ وقال الحاكم:

"صحيح الإسناد" ووافقه الذهبي.

[45] رواه البخاري 232/4 و 89/7 و 95/9 و 190 و 192 والنسائي 93/2 وابن سعد 77/2/3 والبيهقي 258/7 وأحمد 165/3 و 190 و 204 و 226 و

271 وأبو الحسن الطوسي في "المختصر" 1/110/1 والسياق لهما وإسنادهما صحيح على شرط مسلم وبعض الزيادات لهما وسائرهما مع الروايات



پامان: ب راستى عهبدولپه حمانى كورئ عهوفى هاته مهدينئ، پيغه مبهري ﷺ براينى پهيذاكر دنابقه را وى و سه عهدينئ كورئ ره بيهيئ ئه نصارييدا، سه عهدينئ عهبدولپه حمان دگهل خودا بره مالا خو، داخوازا خوارنئ كر پيگه خوارن، وپاشى سه عهدينئ گووته عهبدولپه حمانى: ئه ي براين من ! ئه ز ژ خه لكين مهدينئ هه ميان پترتر- دزارگووتنهك ديدا: ژ ئه نصارييا هه ميان پترتر - خودان مالم، بهريئ خو بده نيقا مالى من بو خو بيه، - دزارگووتنهك ديدا: هلو داچين بهريئ خو بدهين باغچي من ئه ز دئ ل خو و ته نيقي كه م )، و من دوو ژن يين ههين ( و تو براين مني يي بو خودي، و ته چ ژن نين )، تو بهريئ خو بدني كيژ ژ وان بووته هه زتره ( بو من ناف بكه ) هه تا ئه ز بووته دبهردم ( ئه گهر هه ژماركين وي خلاس بوون بو خو بينه ) عهبدولپه حمانى گووت: نه خير ئه ز ب خودي دكه م، خودي بوو ته بهر كه قتي بيخت دخيژاناته دا و مالى ته، تو بازاري نيشا من بده، سه عهدينئ بازار نيشا دا، عهبدولپه حمان چوو بازاري كرين و فروتن كر و فايده بوو پاشى دگهل دهر كه فتنا روژ هه لاقى هات هندهك ژ شيري هشك و روين دگهلدا بوو ( وي باشت دانا بوو ) بو خيژانا خو ئينان، هندي خودي هه زكري ئه و ما، پاشى هات بيهنخوشيه كا ژنان دگهل دا بوو ژ زه عفه راني پيغه مبهري - صلى الله عليه و سلم - گووت: ته خيژه ؟ وي گووت: ئه ي پيغه مبهري خودي ! من ژنهك ژ ئه نصارييا بو خو ئينات، پيغه مبهري گووتي: مههرا وي چ بوو ؟ وي گووت: سهنگا پينج دهره هه مان ژ زييري، پيغه مبهري گووتي: خودي ته عالا بووته بهر كه قتي بيخت تيدا زه حفياتيبي بده ئه گهر ب په زه كي ژى بت، - ئه ف چهنده دورست دانا -.

عهبدولپه حمانى گووت: ب راستى ته ئه ز ديتم ئه گهر من بهر كه راكربا من هيشي هه بي ب هندي كو دنبه زيري يان زويقي ب دهستخوفه بينم، ئه نه سي گووت: ب راستى من ئه و ديت پشتي مرنا وي مالى وي هاته ليگه كرن هه ر ژنهك ژ ژين وي سه د هزار دينار بوونه باهرا وي. و هه ر ژ نه نه سي گووت:

الأخرى للبخاري وأحمد والنسائي وابن سعد والحديث في مسلم 144/4 - 145 وأبي داود 104/3 و 143 والترمذي 172/2 - 173 وصححه والدارمي 104/3 و 143 وابن ماجه 589/1 - 590 وكذا مالك 76/2 - 77 والطحاوي في "المشكّل" 145/4 وابن الجارود في "المنتقى" 715 والطيالسي 306/1 مختصرا دون قصة سعد مع عبد الرحمن. وقد خرجت الحديث من طرق عن أنس وذكرته له شاهدا من حديث عبد الرحمن نفسه في كتابي "إرواء الغليل" رقم 198.

"ما رأيت رسول الله ﷺ أُولم على امرأة من نسائه ما أُولم على زينب فإن ذبح شاة [قال: "أطعمهم خبزاً ولحماً حتى تركوه]" [46].

رامان: من نه ديت پیغه مبهري ﷺ زه حفياتي ده ينابت ب بهر فرهی وه کی زه حفياتي ده ينانا وی بوو زه ينه پښ، وی په زهك سهر ژيكر، و گووت: ( نان و گووشت دايه وان هه تا نه وان به سكري و هيلای).

## 26- دورستيا چيكرن زه حفياتي پي گوشت:

زه حفاتي ب نيته دان ب هر خوارنه كا وی پښ چي بت و نه گهر خو گوشت ژي تيدا نه بت ژهر هه ديسا نه نه سي خودي ژي رازي بت گووت:

"أقام النبي ﷺ بين خيبر والمدينة ثلاث ليال يبي عليه بصفية فدعوت المسلمين إلى وليمته وما كان فيها من خبز ولا لحم وما كان فيها إلا أن أمر بالأنطاع فبسطت ( وفي رواية: فحصدت الأرض أفاحيص وجيء بالأنطاع فوضعت فيها ) فألقي عليها التمر والأقط والسمن فشبع الناس [47]"

رامان: پیغه مبهري ﷺ مایه دناقبره خه یه ری و مه دینی دا سی شه فان ل ویری چوویه نشینا سه فیانی، و ( نه نه س دیژت ) موسلمان داخواز کرن بو زه حفياتیا وی و د زه حفياتیا وی دا نه بوو نه ژ نانی و نه ژ گوشتی و نه بوو د زه حفياتي دا نیلا نه و نه بت فه رمان کر ب حیسیلی من رائیخست ( د زار گووتهك دی دا هاتیه: من نه در سه مکر و قولپاند و پاقر کر و حیسیل هاته ئینان من نه و حیسیل دا رائیخستن ل سهر وی نه ردی ) فیجا قه سپ و شیري جه مداندی و دوهن هاته ئافیزتن ل سهر وی حیسیلی و موسلمان تیر بوون ب خوارنا وان نشتان.

[46] رواه البخاري 192/7 ومسلم 149/4 واللفظ مع الزيادة له وأبو داود 137/2 وابن كاجه 590/1 وأحمد 98/3 و 99 و 105 و 163 و 172 و 195 و 200 و 227 و 236 و 241 و 246 و 263 والزيادة له أيضا في رواية.

[47] أخرجه البخاري 387/7 والسياق له ومسلم 147/4 والرواية الأخرى مع الزيادة له والنسائي 93/2 والبيهقي 259/7 وأحمد 259/3 و 264 وعنده الرواية الأخرى مع الزيادة.

## 27- پشکداری کرنا دهوله مه ندان پ مالې خو د زه حقیاتی د:

و سونه ته مروقتن خودان قه در و به رفره یی پشکداریی بکن د ئاماده کرنا زه حقیاتی دا ژهر  
حه دیسا نه نه سی د سهرهاتیا ژن ئینانا پیغه مبهری ﷺ ب صه فیائی گووت:

"حتى إذا كان بالطريق جهزتها له أم سليم فأهدتها له من الليل فأصبح النبي صلى الله عليه وسلم عروسا فقال: من كان عنده شيء فليجيء به وفي رواية: من كان عنده فضل زاد فليأتنا به قال: وبسط نطعا فجعل الرجل يجيء بالأقط وجعل الرجل يجيء بالتمر وجعل الرجل يجيء بالسمن فحاسوا حيسا [فجعلوا يأكلون من ذلك الحيس ويشربون من حياض إلى جنبهم من ماء السماء] فكانت وليمة رسول الله ﷺ" [48].

پامان: هه تا نه و د ریکې دا بوو دهیکا سوله یی بو وی لیکدا و ئاماده کر من بو وی کره دیاری  
ب شه قی فیجا پیغه مبهری خودی ﷺ بوویه زاقا وگووت پیغه مبهری ﷺ گووت: هه چیی  
تشته ل نک هه ی بلا بینت ( د زار گووته نک دی دا: هه چیی ل نک وی زیده ی هه بت بلا  
بو مه بینت)، نه نه سی گووت: و حیسیله ک راییخت فیجا زه لام هه بوو شیرئ جهمداندی  
دئنا و زه لام هه بوو قه سپ دئنا و زه لام هه بوو دوهن دئنا و کرته هه یس (حه یس - ب  
تیکه لکرنا شیرئ و قه سپا و دوهنی دورست دبت) فیجا وان ژ هه یس دخورن و ئاف  
دقه خوارن ژ وی ئامانی یی ل ته نیشته وان ژ ئافا عه سانی، نه فا هه نی بوو زه حقیاتی پیغه مبهری  
ﷺ.

## 28- حه رام بوون تاییه ت کرنا دهوله مه ندان پ داخواز کرني:

دورست نابت دهوله مه ند ب ئنه تاییه تمه ندکرن بی داخواز کرنا هه ژاران ژهر گووتنا پیغه مبهری  
ﷺ:

"شر الطعام طعام الولیة يدعى لها الأغنياء ويمنعها المساكين ومن لم يجب الدعوة فقط عصي الله ورسوله" [49].

[48] أخرجه الشيخان وأحمد 102/3 و 195 والرواية الأخرى له وابن سعد 123/122/8 والبيهقي 259/7 والسياق له والزيادة لمسلم 148/4.

[49] رواه مسلم 154/4 والبيهقي 262/7 من حديث أبي هريرة مرفوعا وهو عند البخاري 201/9 موقوفا عليه. وهو في حكم المرفوع كما بينه الحافظ في شرح قوله: "يدعى لها الأغنياء".

پامان: خرابترىن خوارن خوارنا زەحفىياتىيە كىي يە دەولەمەند بۇ ب ئىنە داخوازكرن و ھەزار ژى ب ئىنە بى بەھركرن، و ھەر كەسەكى بەرسقا داخوازكرنى نەدەت ب راستى ئەو وى نەگوھدارىيا خودى كر و نەگوھدارىيا پىنغەمبەرى وى كر.

## 29- واجب پوون بەرسقۇدان داخوازىيى:

واجب دبت ل سەر وى يى دئىتە داخوازكرن بۇ زەحفىياتىي ئەو لى ئامادە ببت، ودقى دەر بارەى دا دوو ھەدىس ھەنە:

1- "فكوا العاني وأجيبوا الداعي وعودوا المريض" [50]

پامان: ئىخسىران ئازاد بكن ژ دەستىن دوژمنى ب مالىي خۇ، وبەرسقا داخوازكەرى بدەن، وسەرەدانا نەخوشى بكن.

2- "إذا دعي أحدكم إلى الوليمة فليأتها [ عرسا كان أو نحوه ] ومن لم يجب الدعوة فقد عصى الله ورسوله" [51].

پامان: ئەگەر ئىك ژ ھەو ھاتە داخواز كرن بۇ زەحفىياتىيە كىي بلا ب ئىتى ( شىف خوارنا بويك و زاڤا بت يان يىت ۋەكى وان) و ھەر كەسەكى بەرسقا داخوازكرنى نەدەت ب راستى ئەو وى نەگوھدارىيا خودى كر و نەگوھدارىيا پىنغەمبەرى وى كر.

## 30- بەرسقۇدان داخوازكرنى ئەگەر مروۇق يىي ب پوۆژى ژى بت:

و پىدقى يە مروۇق بەرسقا داخوازكەرى بدەت ئەگەر خۇ مروۇق يىي ب پوۆژى ژى بت ژبەر گووتنا پىنغەمبەرى ﷺ:

"إذا دعي أحدكم إلى طعام فليجب فإن كان مفطرا فليطعم وإن كان صائما فليصل" [52]

"والجملة في موضع الحال لطعام الوليمة فلو دعا الداعي عاما لم يكن طعامه شر الطعام".

ثم خرجت الحديث في "الإرواء" وذكرته له فيه طرقا وشواهد 1947.

[50]

رواه البخاري 198/9 وعبد بن حميد في "المنتخب من مسنده" 1/65 من حديث أبي موسى الأشعري.

[51]

رواه البخاري 198/9 ومسلم 152/4 وأحمد رقم 6337 والبيهقي 262/7 من حديث ابن عمر ورواه أبو يعلى والزائدة الثانية له وسندها صحيح كما قال الحافظ في "التلخيص" وهي عند أحمد أيضا في رواية رقم 5263 مفصلة عن الحديث من طريق آخر وكذلك رواه أبو عوانة في "صحيحه" كما في "الفتح" 201/9 ولها شاهد من حديث أبي هريرة تقدم قريبا. وفيه دليل على وجوب الإجابة لأن العصيان لا يطلق إلا على ترك الواجب كما قال الحافظ.

[52]

رواه مسلم 153/4 والنسائي في "الكبرى" 2/62 وأحمد 507/2 والبيهقي 263/7 واللفظ له من حديث أبي هريرة مرفوعا.

پامان: ئەگەر ئىك ز ھەو ھاتە داخوازگرن بۇ خوارنا خارنەكنى بلا ل دويش داخوازايا وى پىت  
( بەرسقا وى بدەت ) ئەگەر يى بى پۆزى بت بلا بىخۆت و ئەگەر يى ب پۆزى بت بلا بۇ  
دوعا بىكەت.

### 31- پۆزى شىكاندن سەرخاترا داخوازگەرى:

و بۇ مروقى ھەيە پۆزىيا خۇ بشكىنت ئەگەر د پۆزى گرتىن خۇ يىن سوننەت دابت و نەخاسم  
ئەگەر داخوازگەرى ئىلحاح لسەر كر، و دقى دەر بارەى دا چەند ھەدىس ھەنە:

1- پىغەمبەرى ﷺ :

"إذا دعي أحدكم إلى طعام فليجب فإن شاء طعم، وإن شاء ترك" [53].

پامان: ئەگەر ئىك ز ھەو ھاتە داخوازگرن بۇ خوارنا خارنەكنى بلا ل دويش داخوازايا وى پىت  
( بەرسقا وى بدە ) ئەگەر ھەزكر بلا بىخۆت، و ئەگەر ھەزكر بېيىلت بلا بېيىلت.

2- پىغەمبەر ﷺ دېيىت:

"الصائم المتطوع أمير نفسه إن شاء صام وإن شاء أفطر" [54].

[53] رواه مسلم وأحمد 392/3 وعبد بن حميد في المنتخب 1/116 والطحاوي في المشكل 148/4 قال النووي: "إن كان صومه نفلا وشق على صاحب الطعام صومه فالأفضل الفطر".

ونحوه في الفتاوى 143/4 لابن تيمية.

[54] رواه النسائي في الكبرى 2/64 والحاكم 439/1 والبيهقي 276/4 من طريق سماك بن حرب عن أبي صالح عن أم هانئ مرفوعا. وقال الحاكم: "صحيح الإسناد" ووافقه الذهبي. وهو كما قالنا فإن سماكا لم يتفرد به فقد رواه شعبة حدثني جعدة عن أم هانئ به قال شعبة فقلت لجعدة أسمعته من أم هانئ؟ قال أخبرني أهلنا وأبو صالح مولى أم هانئ عن أم هانئ. رواه الدارقطني في الأفراد ج 2 رقم 30 و 31 من نسختي والبيهقي وأحمد 341/6 وابن عدي في الكامل 2/59 فهذه طريق أخرى تقوي الأولى.

وله طريق ثالث أخرجه أبو داود عن يزيد بن أبي زياد عن عبد الله بن الحارث عن أم نحوه.

وهذا إسناد قوي في المتابعات وقد قال الحافظ العراقي في تخريج الأحياء 331/2: "إسناده حسن".

"تنبيه": كتب الشيخ شعيب الأرنؤوط تعليقا على هذا الحديث في شرح السنة 371/6 وفي تهذيب الكمال 569/4 تعقيب فيه تصحيح الحاكم له بأن باذام مولى أم هانئ ضعيف ومذلل. قال: وقد التبس أمره على الشيخ ناصر في آداب الزفاف فظنه أبا صالح السمان الثقة فوافق الحاكم والذهبي على تصحيحه فأخطأ. ثم أطال في تخريج الحديث دون فائدة تذكر وتمسك في تضعيف الحديث بالاختلاف على سماك في سنده وغلطه في ذكره يوم الفتح فيه وبالجهالة والضعف.

وجوابا عليه وبيانا للحق أقول:

أولا: إن مانسيه إلي من الظن إما هو من سوء ظنه بأخيه ومحاولاته المعروفة في هذه تقوي الأولى.

فهذا صريح أو كالصريح في أن الطريق الأولى ليست قوية وقد كنت شرحت ضعفها قديما في صحيح أبو داود 2120.

ثانيا: أما تضعيفه إياه من الطرق الثلاث: أبو صالح جعدة يزيد بن أبي زياد فهو مسلم من حيث مفرداتها ولكن لماذا أعرض الشيخ عن قاعدة تقوية الحديث الضعيف كما هنا ولا سيما وقد حسن الحافظ العراقي أحد مفرداتها؟ أهو الانتصار للمذهب؟ أم هو حب الظهور بالمخالفة لكي لا يشاع عنه ما يقوله بعض عارفيه ويدل عليه أكثر تعليقاته: إن أكثر أحكامه يستقيها من كتب الألباني؟!

ثم إذا لم يكف ما ذكرته في بيان خطئه في تضعيفه للحديث فإننا قد ذكرنا عقبه في المتن شاهدا قويا من حديث عائشة ونحوه حديث أبي سعيد الخدري الآتي بعده فلعل فيه ما يقنعه ويرده إلى الصواب إن شاء الله.

ږامان: ږوژى گرى ږوژپښ سوننه ت پښبهرى نه فسا خوږه نه گهر فيا دى ب ږوژى بت و نه گهر فيا دى ږوژيا خو شكښت.

3- "إنما مثل صوم المتطوع مثل الرجل يخرج من ماله الصدقة فإن شاء أمضاها وإن شاء حبسها" [55].

ږامان: هندي مه ته لا ږوژيا زيدهى فهرزانه وهكى مه ته لا وى زهلامى يه نه وى خيرى ژ مالى خو ده ردئيخيت، نه گهر هزكر دى ده ت وده ريخيت، ونه گهر هزكر دى زيندانكه ت ناده ريخيت.

### 32- و ل سهر وى واچې ثابت قهزا كړنا ږوژى كرتنا روژا سوننه ت يا شكندى:

و قهزا كړنا فې ږوژى ل سهر وى فهر نابت، دوو هديس دفى دهر باره وى دا هه نه، ژ وان:  
1- ژ بابې سه عيدي خودرى خودى ژى رازى بت گووت:

"صنعت لرسول الله صلى الله عليه وسلم طعاما فأتاني هو وأصحابه فلما وضع الطعام قال رجل من القوم: إني صائم فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم: دعاكم أخوكم وتكلف لكم ثم قال له: أفطر وصم مكانه يوما إن شئت" [56].

ږامان: من خوارن بو پيغه مبهري ﷺ چيكر هاته نك من نه و هه قالين وى و ل دهمى خوارن هاتيه دانان زهلامه كنى ژ خه لكى گووت: نه ز ي ب ږوژى مه، پيغه مبهري ﷺ گووت: براى هه وه هوين ي داخواز كين و زه حمت و ماندى بوون ي كيشاى ژ بهر هه وه، و پاشى گووته وى زهلامى: ږوژيا خو بشكينه و روژه كنى ل جهى وى ب ږوژى ببه نه گهر ته فيا.

2- ژ بابې حوزه يفه وى - خودى ژى رازى بت - وى گووت:

"أن رسول الله ﷺ آخى بين سلمان وبين أبي الدرداء قال: فجاء سلمان يزوره فإذا أم الدرداء متبذلة فقال: ما شأنك يا أم الدرداء؟ قالت: إن أخاك أبا الدرداء يقوم الليل ويصوم النهار وليس له في شيء من الدنيا حاجة! فجاء أبو الدرداء فرحب به وقرب إليه طعاما فقال له سلمان: اطعم قال: إني صائم قال: أقسمت عليك لتفطره ما أنا بأكل حتى تأكل فأكل معه ثم بات عنده فلما كان من الليل أراد أبو الدرداء أن يقوم فمعه سلمان وقال له: يا أبا الدرداء إن لجسدك عليك حقا

[55] أخرجه النسائي بإسناد صحيح. كما هو مبين في "الإرواء" 636/135/4.

[56] رواه البيهقي 279/4 بإسناد حسن كما قال الحافظ في "الفتح" 170/4.

قلت: رواه أيضا الطبراني في "الأوسط" 1/132/1 ثم خرجته في الإرواء 1952 تخريجا يؤكد ثبوته.

ولربك عليك حقا [ولضيفك عليك حقا] ولأهلك عليك حقا صم وأفطر وصل وائت أهلك وأعط كل ذي حق حقه فلما كان في وجه الصبح قال: قم الآن إن شئت قال: فقاما فتوضأ ثم ركعا ثم خرجا إلى الصلاة فدنا أبو الدرداء ليخبر رسول الله ﷺ بالذي أمره سلمان فقال له رسول الله ﷺ: "يا أبا الدرداء! إن لجسدك عليك حقا، مثل ما قال سلمان" وفي رواية: "صدق سلمان" [57].

پامان: پيغەمبەرى ﷺ براينى دناقبەرا سەلمانى و باينى دەردائىدا پەيداكر - چىكر -، گووت : سەلمان ھات سەرەدانا باينى دەردائى بکەت، وى ديت دەيكا دەردائى جلكين جوانيى ھيلاينە، گووتى تەخيەرە ئەى دەيكا دەردائى ؟

وى گووت: ھندى براينى تەيە باينى دەردائى شەف پادبت شەف ئىژىيا و پوژى ژى يى ب پوژىيە، و ئەوى چ پىدقى ب کاروكر يارينى دونيائى نينە! پاشى باينى دەردائى ھات بخيڑھاتنا وى كر، و خارن ئىزىكى سەلمانى كر، سەلمانى گووتى: تو بخو، باينى دەردائى گووت: ئەز يى ب پوژى مە، سەلمانى گووت: من تو دايە سويندى تو دى پوژىيا خو شكىنى، نينە ئەز بخوم ھەتا تو نەخوى، باينى دەردائى دگەل وى خوار، پاشى سەلمان ب شەف ما لنك وى بو ئىستىنى، ل دەمى بوويە شەف باينى دەردائى قيا رابت شەف ئىژىيا، سەلمانى ريگرييا وى كر و گووتى: ئەى باينى دەردائى: ھندى لەشى تەيە ماف ل سەر تە ھەيە، و ھندى خودايى تەيە ماف ل سەر تە ھەيە، و ھندى مېھقاننى تەيە ماف ل سەر تە ھەيە، و ھندى خىزانا تەيە ماف ل سەر تە ھەيە، ب پوژى بىە، و شكىنە، و شەف ئىژىيا بکە، و ھەرە شينا ژنا خو ژى، ھەر خودان مافەكى مافى وى بدى، ل دەمى كو بوويە روپى سپىدى، سەلمانى گووتى: ئەگەر تەبىئىت نوکە رابە، گووت: ھەر دوو رابوون ھەر دوو وان دەستئىژگرت، پاشى دوو ركاعت كر، و پاشى بو ئىژىيا سپىدى دەركەفتن، باينى دەردائى، خو ئىزىكى پيغەمبەرى ﷺ كر دا بوو وى وى چەندى بەحس بکەت ئەوا سەلمانى فەرمان پى ل وى كرى، پيغەمبەرى ﷺ گووتى: ئەى باينى دەردائى ! ھندى لەشى تەيە ماف ل سەر تە ھەيە ھەرۈەكى وى يا سەلمانى گووتى تە ( دزارگووتەك ديدا ھاتىە: سەلمانى راست گووت ).

[57] رواه البخاري 170/4 - 171 والترمذي 290/3 والبيهقي 276/4 والسياق له وقال الترمذي:

"حديث صحيح".

والزيادة والرواية الأخيرة للأولين.

## 33- هیلا ئاماده بوون داخواریکرن گوتنه تیدا:

و دورست نابت ئاماده بوونا ل داخواریکرنی ته گهر گوتنه ه ب خوځه گرتن بتنی ته و قی نه بت مه قسه دا وی ئینکارکنا وان بت و پیکولین راکرنا وان گوتنه هان بت، و ته گهر ته و گوتنه ه هاتنه راکرن ته گهر نه هاتنه راکرن زقرین ل سهر وی پندقی یه، وچند هه دیس دق دهر باره ی دا هه نه.

1- ژ علی خودی ژنی رازی بت گووت:

"صنعت طعاما فدعوت رسول الله صلى الله عليه وسلم فجاء فرأى في البيت تصاویر فرجع ] قال : فقلت : يا رسول الله ما أرجعك بأبي أنت وأمي ؟ قال : إن في البيت سترًا فيه تصاویر وإن الملائكة لا تدخل بيتًا فيه تصاویر " [58]

رامان: من خوارن چیکر وپاشی من داخواریا پیغه مبهری ﷺ کر و پیغه مبهری خودی ﷺ هات و دیت وینه یین د مالدا هه یین زقری، علی گووت: من گووت: نهی پیغه مبهری خودی چ تشتی تو زقراندی ده بک و بابین من گوری ته بن؟ پیغه مبهری ﷺ گووت: ب راستی هندی د مالیدا بوو ستاره ک هه بوو وینه ل سهر وی ستاری بوون و هندیکه مه لایکه تن ناچنه د ماله کیدا ته و مالا وینه تیدابن.

2- پیغه مبهری ﷺ دیبژت:

"من كان يؤمن بالله واليوم الآخر فلا يقعدن على مائدة يدار عليها بالخمر " [59]

رامان: هه چپیی باوهری ب خودی و روژا دویماهی هه بت ته و ناروینته خوار ل سهر میزه یه کی مهی - هه رق - لی دئینه گیران. و لسهر قی چه ندا مه به حس ژنی کری کارین پیشیان لسهر بوری یه - خودی ژ وان رازی بت -.

[58]

رواه ابن ماجه 323/2 وأبو يعلى في "مسنده" ق1/31 و 1/37 و 2/39 والزيادة له بسند صحيح.

[59]

أخرجه أحمد عن عمر والترمذي وحسنه الحاكم وصححه عن جابر ووافقه الذهبي. وهو مخرج في "الإرواء" 1949.



### 34- دوو كىريار بۇ ۋى سۈننەتنى يېى ل زەھىياتىيى ئامادە يېت:

أ- ئەو دوعا بىكەت بۇ خودانى زەھىياتىيى پشتى ژى خلاس بوونى ب وان تىشتان يېن ژ  
يېغەمبەرى ﷺ ھاتىنە قەگۈھاستن و ئەو ژى چەند جورەكن:  
1- ژ عەبدوللاھى بوسرى خودى ژى رازى بت گووت:

" أن أباه صنع للنبي ﷺ طعاما فدعاه فأجابه فلما فرغ من طعامه قال: "اللهم اغفر لهم وارحمهم وبارك لهم فيما رزقهم" [60].

رامان: ھندى بايى ۋى يە خوارنەك بۇ يېغەمبەرى ﷺ چىكر وپاشى داخوازا ۋى كر و  
يېغەمبەرى ﷺ بەرسقا ۋى دا ل دويق داخوازا ۋى ھات و ل دەمى يېغەمبەر ﷺ خلاس  
بووى ژ خوارنا خو گووت: "اللهم اغفر لهم وارحمهم وبارك لهم فيما رزقهم".  
رامان: ئەى خودى ل وان بېورە و دلوقانىيى ب وان بىە و بۇ وان بەرەكەتنى يېخە د ۋى تىشتى دا  
يى تە كرىە رزقى وان.

2- د ھەدىسا مىقدادى يا دريژدا ھاتىە يېغەمبەرى ﷺ ئەف دوعايە كرىە بۇ خودانى خوارنى:

"اللهم أطعم من أطعمني واسق من سقاني" [61].

رامان: ئەى خودى تۇ خوارنى بەدى ۋى يى خوارن دايىە من، و تۇ ئاقتى بەدى ۋى يى ئاقت  
دايىە من.

3- د ھەدىسا ئەنەسى و غەيرى ۋى دا ب قى گووتنى ھاتىيە:

"أكل طعامكم الأبرار وصلت عليكم الملائكة وأفطر عندكم الصائمون" [62].

[60] رواه ابن أبي شيبة 1/158/12 - 2 ومسلم 122/6 وأبو داود 135/2 والنسائي في الوليمة 3/66 والترمذي 281/4 وصححه والبيهقي 274/7 وأحمد 178/4 - 188 و 190 واللفظ له وابن السني رقم 470 والطبراني 1/116/1 وعنه ابن عساکر 171/8 و 92/2 و 1/3 - 2.  
[61] رواه مسلم 128/6 - 129 وأحمد 2/6 و 3 و 4 - 5 والسياق له وابن سعد 183/1 - 184 وروى وبعضه الترمذي 394/3 وصححه والحرابي في "الغريب" 1/189/5.

[62] رواه أحمد 138/3 وأبو علي الصفار في حديثه والطحاوي في المشكل 498/1 - 499 والزيادات له والبيهقي 287/7 وابن عساکر 59/7 - 60 وإسنادهم صحيح ولأبي داود منه 150/2 وكذا ابن السني رقم 476 الدعاء فقط وصححه العراقي في التخریج 12/2 وابن الملحق في الخلاصة ومن قبلهما عبد الحق في أحكامه 2/194 وعندهما جملة: "أفطر ..." في أول الحديث وكذا رواه ابن ماجه 531/1 والطبراني 2/204/69 والخطيب في الموضح 72/2 من حديث مصعب بن ثابت عن عبد الله بن الزبير قال: أفطر رسول الله صلى الله عليه وسلم عند سعد بن معاذ فقال: فذكره. لكن مصعب هذا ضعيف كما قال البوصيري في الزوائد.  
"تنبيه: عزا الذهبي في العلو ص 63 - طبع الأنصار هذا الحديث لـ "الصحيحين" بزيادة في آخره: "وذكركم الله فيمن عنده" وكل ذلك وهم فليس هو في الصحيحين ولا فيه هذه الزيادة في شيء من طرقه التي وقفت عليها.

رامان: مروځین چاک و باش خوارنا هه وه بخون، و مه لایکه ت بو هه وه دوعا بکه ن، و روژی گر فتاری ل نک هه وه بکه ن.

ب- دوعا کرنا بو وی و بو ژنا وی ب خیر و بهرکه تی:

دفی دهر باره ی دا چهند هه دیس هه نه، ژ وانا:

1- ژ جابرئ کورئ عه بدوللاهی - خودئ ژئ رازی بت - گووت:

"هک آي و ترک سبع بنات او تسع بنات فتزوجت امرأة ثيبا فقال لي رسول الله ﷺ: "تزوجت يا جابر؟" فقلت: نعم فقال: "أبکرا أم ثيبا" قلت: بل ثيبا قال: "فهلا جارية تلاعها وتلاعبك وتضاحکها وتضاحکک؟" فقلت له: إن عبد الله هک و ترک [تسع أو سبع] بنات واني کرهت أن أجيبهن بمثلهن فتزوجت امرأة تقوم عليهن وتصلحن فقال: "بارک الله لك" أو قال لي خيرا"<sup>63</sup>.

رامان: بابئ من مر و هفت کچ یان نهه کچ پاشخوځه هیلان، و من بو خو ژنه کا بیژن ئینات، پیغه مبهری ﷺ گووته من: ئە ی جابر ئه ری ته ژن ئینات؟ من گووت: به لی، وی گووت: کچ یان بیژن: نه خیر من کچ نه ئینات به لکی من بیژن ئینات، وی گووت: ئه ری ته بوجی کچ نه دئینا ته یاری دگهل کر بان و وی یاری دگهل ته کر بان، و ته ئە و گر نژاندا و وی تو گر نژاندا ی؟ من گووت: عه بدوللاهی بابئ من مر هفت کچ یان نهه کچ پاشخوځه هیلان، و من پی نه خوځشی ئە ز ئیکا وه کی خوشکین خو بینم، من ژنه ک بیژن بو خو ئینات دا بکارو کریار و پیندځین وان رابت و وان چاک بکه ت، پیغه مبهری گووت: "خودئ بووته بهرکه تی بیخت تیدا یان ژئ گووته من: بخیر بت".

2- ژ ئە بی هورهیره ی خودئ ژئ رازی بت گووت: هندیکه پیغه مبهری خودئ یه ﷺ ئە گهر پیرو زباهی کر بال مروځه کئ ل ده مئ ژن ئینا با دگووت:

"بارک الله لك وبارک الله عليك وجمع بینکما فی خیر - وفي رواية علی خیر -"<sup>[64]</sup>.

رامان: خودئ بهرکه تی بوته بیخته د قئ کریاری دا و بهرکه تی بینته خوار ل سهر ته و دناځه را هه وه دا کوم بکه ت د خیری دا - د زارگووتنه ک دیدا هاتییه - و دناځه را هه وه دا کوم بکه ت ل سهر خیری.

[63] رواه البخاري 423/9 والسیاق له ومسلم 176/4 والزيادة له وفي الباب عن أنس وقد مضى في المسألة 16.

[64] رواه سعيد بن منصور في سننه 522 وكذا أبو داود 332/1 والترمذي 171/2 وكذا أبو علي الطوسي المختصر 110/1 وصحاه والدارمي 134/2 وابن ماجه 289/1 وأحمد 38/2 والحاكم 183/2 والبيهقي 148/7 والخطابي في غريب الحديث 1/60 - 2. وقال الحاكم: صحيح على شرط مسلم". ووافقه الذهبي وهو كما قالا. وأشار الحافظ عبد الحق الأزدی لصحنه في الأحكام الكبرى 2/142 واللفظ الآخر هو رواية لأحمد.

3- ژ عايشايى خودى ژى رازى بت وى گووت: پىغەمبەرى ﷺ ئەز مارەكەم، دەيكا من هاته نك من، ئەز كرمە د خانيدا، د وى دەميذا هەندەك ژن ژ ژيىن ئەنصارىيا د مالدا بوون، وان گووت:

"على الخير والبركة وعلى خير طائر" [65].

رامان: ل سەر خيەر و بەرەكەتتى بت هەقزىنيا هەو و ل سەر باشتىن و چيترىن بەخت بت.

35- ب قىيە گونجاندن و پچوويكبوونى (بالرفاء والبين) پيەرۆزباھيا چاھليە تى يە:

نائيتە گووتن: (ب قىيە گونجاندن و پچوويكبوونى) هەروەكى ئەو دكەن ئەوين نزانن، چونكى ئەو ژ كرياتىن چاھليە تى يە و ب راستى نەھيا ژى هاتىە كرن د حەديسان دا ژ وان: ژ حەسەنى ھەندى عەقيلى كورى ئەبوو تالبى يە ژنەك ئينات ژ جەشما – جەشم ئويجاخەكە- پاشى ئەو خەلكە هاتنە نك گووتن:

"بالرفاء والبين، فقال: لا تفعلوا ذلك [فإن رسول الله ﷺ نهى عن ذلك] قالوا: فما نقول يا أبا زيد؟ قال: قولوا: بارك الله لكم وبارك عليكم إنا كذلك كنا نؤمر" [66]

رامان: ب قىيە گونجاندن و پچوويكبوونى، عەقيلى گووت: قى چەندى نەكەن، چونكى ھەندى پىغەمبەرى خودى يە ﷺ نەھيا كرى ژ قى چەندى، وان گووت: پا ئەم چ بىژن ئەى بابى زەيدى؟ وى گووت: ھوين بىژن: (بارك الله لكم وبارك عليكم) ھوسا فەرمان ل مە د هاته كرن ئەم ھو بىژن.

[65] أي: على أفضل حظ ونصيب وطائر الإنسان: نصيبه. والحديث رواه البخاري 182/9 ومسلم 141/4 والبيهقي 149/7.

[66] رواه ابن أبي شيبة 2/52/7 وعبد الرزاق في "مصنفه" أيضا 10457/189/6 والنسائي 91/2 وابن ماجه 589/1 والدارمي 134/2 وابن أبي عاصم في الأحاد ق 2/37 وأبو بكر الشافعي في الفوائد 1/250/73 رواية أبي بكر النسي وابن السني رقم 596 وابن الأعرابي في معجمه 27/2 والبيهقي 148/7 وأحمد رقم 739 451/3 وابن عساكر 1/363/11 والزيادة للدارمي وابن السني والبيهقي. وقال الحافظ: "رجاله ثقات إلا أن الحسن لم يسمع من عقيل فيما يقال". قال بعض المحققين المعاصرين:

"وهذه دعوى لا دليل عليها فالحسن سمع من صحابة أقدم من عقيل".

قلت: ولكن الحسن – وهو البصري – مدلس معروف بذلك وهو لم يصرح بسماعه هاهنا من عقيل فهذا في حكم المنقطع لكن رواه أحمد من طريق أخرى عن عقيل فهو قوي بمجموع الطريقين. والله أعلم.

ثم وجدت له طريقا ثالثا في الموضوع للخطيب البغدادي 255/2 وابن عساكر.

## 36- راپوون پویکې ب خرمه تا زه لاماڼ:

و چو تیدا نینه نهو بویک ب خو رابت ب خرمه تا داخواز که ران دا نه گهر یا ب ستاره بت و ئیمن بت ژ فیتنی.

و مەرهما من ب ستاره بت بوونا دورست و ههشت تشت تیدا مەرجن:

1- فه گرتنا هه می لهشی بتنی دیم و ههر دوو که فین دهستی نه بن.

2- نه یی خه ملاندی بت د نه فسا وی دا.

3- نه یی شه فاف بت و نه یی له ماع بت.

4- و تشته کئی ژ لهشی وی سالوخت نه دت ژهر ته نگاتیا وی.

5- و نه یی بهین خوش لیگری بت.

6- و نه شو بهاندی بت ( وه کی ) جلکی زه لاماڼ بت.

7- و نه وه کی جلکی ژین کافر بت.

8- و نه جلکی ناف و دهنگی بت.

و به لکه یین قان مەرجان د ئاماده نه د پرتووکا من دا ((حجاب المرأة المسلمة في الكتاب والسنة)).

ژهر هه دیسا سه هلی کورئ سه عدی گووت:

" لما عرس أبو أسيد الساعدي دعا النبي ﷺ وأصحابه فما صنع لهم طعاما ولا قر به إليهم إلا امرأته أم أسيد بلبت تمرات في تور من حجارة من الليل فلما فرغ النبي ﷺ من الطعام أمأته له فسقته تتحفه بذلك [فكانت امرأته يومئذ خادمهم وهي العروس] "[67].

رامان: ل ده می بابئ ئوسه یدی ساعدی بووی زافا پیغه مبه ر ﷺ و هه قالین وی داخواز که فیجا که سه کی خوارن بو وان چینه کر و که سه کی خوارن نژیکی وان نه کر بتنی ژنا وی نه بت دهیکا

[67]

رواه البخاري 200/9 و 205 و 206 وفي الأدب المفرد رقم 746 ومسلم 103/6 وأبو عوانة في "صحيحه" 1/131/8 - 2 وابن ماجه 590 - 591 والرويات في مسنده 1/189/28 - 1/190 والطبراني في الأوسط 1/132/1 والبخاري في شرح السنة 1/197/3 قال الحافظ: "وفي الحديث جواز خدمة المرأة زوجها ومن يدعوه ولا يخفى أن محل ذلك عند أمن الفتنة ومراعاة يجب عليها من السر وجواز استخدام الرجل امرأته في مثل ذلك وشرب ما لا يسكر في الوليمة وفيه جواز إثارة كبير القوم في الوليمة بشيء دون منعه".

قلت: ودعوى أن هذه الحادثة كانت قبل نزول الحجاب مما لا دليل عليها وليس في الحديث ما يشير أدنى إشارة إلى أن المرأة كانت غير متجلببة حتى يصار إلى دعوى النسخ ونحن لا نزال نرى اليوم الفلاحات المتجلببات يقمن بخدمة الضيوف أحسن قيام وهن متحفظات بسترهن وحشمتهن فالحق أن الحديث محكم ليس هناك ما ينسخه وقد أشار لهذا البخاري حيث ترجم الحديث بعدة تراجم منها قوله: "باب قيام المرأة على الرجال في العرس وخدمتهم بالنفس" ولكن يجب أن لانسى الشروط التي ذكرناها في صدر البحث التي من التمسك بها جعل هذه الإباحة نظرية غير عملية في كثير من المدن اليوم لخروج أكثر نساها عن آداب الشريعة في ألبستهن وحشمتهن.

نوسهیدی ( ناکو: بویکی خوارن چیکر و بویکی خوارن دینات بهر وان قهسپ قهوارتن و کرنه د ئامانه کی بهری دا ب شهقی ) و ل دهمی پیغمبه ر ﷺ خلاص بووی ژ خوارنا خو دایه وی ب دهستی خو ( ژنا وی د وی رژی دا خزمه تکارا وان بوو و نهو بویک بوو ).

### 37- موقام و دهینا دهقی:

و درست دبت بو زهلامی نهو ریپیدانی بدهت بو ژنان د ژن ئینانی دا بو پراگهاندا هه قسه ریپ ب دهینا دهقی بتی و ب موقام گووتنا هلال نهو موقامین سالوخته تی جوائی تیدا ههین و به حسکرنا خرابی تیدا نه ههین و د فی چهنی دا چهند هه دیسه ک هه نه:

1- ژ روبه یهیا کچا موئه وویزه ی وی گووت:

"جاء النبي ﷺ يدخل حين بني علي فجلس على فراشي مجلسك مني الخطاب للراوي عنها فجعلت جويرات لنا يضرين بالدف ويندن من قتل من آباي يوم بدر إذ قالت إحداهن: وفينا نبي يعلم ما في غد. فقال: "دعي هذه وقولي بالذي كنت تقولين" [68].

پامان: پیغمبه ری ﷺ هات و دایه ژور ل دهمی عهلیی کوری نه بووتالی ژن ئینای، ل سه ر فی جهمی روینشت نهف جهمی تو ل سه ر ل دیوانا من ( گووتن ژ ژنی یه بو زارگوهی )، جاریان بوومه ب دهقی لیددان و موقام دگووتن، و ب وان دگووتن ( وی کرنا بو مری یاباشترین سالوخته تی وی و نه فی د وی کرنی غه ریپی و گری هه لدر ددی دا ) نهوین هاتینه کوشتن ل رژی به دری ژ باین وان، ل وی دهمی جاریه ک ژ وان گووت: و پیغمبه ره ک یی دناف مه دا دزانت سوباهی دی چ رویده ت.

پیغمبه ری ﷺ گووت: فی گووتنی بهیله، ژفی گووتنی بیده نگ به و وان تشتان بهیله نهوین ب وی مه دحکرنی قه گریدای نهوا زیده هیان نه هی ژنی هاتیه کرن تیدا هه ی، و وی بیژنه نهوا ته دگووت بهری فی گووتنی.

2- ژ عائیشای - خودی ژنی رازیبت - وی ژنه ک خه ملاند بو زهلامه کی ژ نه نصاریا پیغمبه ری ﷺ گووت:

[68] رواه البخاري 352/2، 166/9 - 167 والبیهقي 288/7 - 289 وأحمد 359/6 - 360 والمحامي في صلاة العيدين رقم 139 وغيرهم.

" يا عائشة ما كان معكم لهو فإن الأنصار يعجبهم اللهو؟ " [69].

پامان: ئه ی عائشه: ئه ری ئه و تشت دگل هه وه هه یه یی مروث خو پیی مژویل دکهت، چونکی ئه نصاری هه ز ژ وان تشتان دکهن ئه وین مروث پیقه مژویل دبت ؟ ).  
3- ژ بای به لحي یه حیایی کوری سه لپی گووت:

"قلت لمحمد بن حاطب : تزوجت امرأتين ما كان في واحدة منهما صوت يعني دفا فقال محمد رضي الله عنه : قال رسول الله صلى الله عليه و سلم: ( فصل ما بين الحلال والحرام الصوت بالدف " [70].

پامان: من گووته موحه ممدی کوری حاتبی: ته دوو ژن ییت ئیناتین ئه ری د ئیک ژ وان دا دهنگ هه بوو یه عنی دهف ( ئانکو: لیدانا دهفی د ئیک ژ وان دا هه بوو) موحه ممدی خودی ژئی رازی بت گووت: پیغه مبه ری ﷺ گووت: جوداهیا دناقه را حه لالی و حه رامی دا دهنگی دهفی یه ( ئانکو: جوداهی دناقه را حه لالی و حه رامی دا لیدانا دهفی یه ).

4- "أعلنوا النكاح" [71].

پامان: هوین ژئینانی راگه هینن.

[69] أخرجه البخاري 184/9 - 185 والحاكم 184/2 وعنه البيهقي 288/7.

[70] أخرجه النسائي 91/2 والترمذي 170/2 وقال: حديث حسن وابن ماجه. وغيرهم. والحاكم والسياق له والبيهقي 289/7 وأحمد 418/3 وأبو علي الطوسي في مختصر الأحكام 109/1 - 110 وقال الحاكم: "صحيح الإسناد". ووافقه الذهبي.  
وهو عندي حسن الإسناد وقد بينته في الإرواء 1994.

[71] رواه ابن حبان 1285 والطبراني 1/1/69.

## 38- ريگرتن ژ بهرؤفاژياتى شهريعه تى:

و واجب دبت ل سهر زهلامى ئەو ريگريي بکەت ژ هەر تشته کى يى بهرؤفاژياتى تيدا هەبت  
بۆ شهريعه تى و تاييه ت و ئەوين بۆ خەلکى بووينه عەدەت د هەلکەفتين وهکى فان دا ژن ئينانى  
دا هەتا گەلەك ژ وان هزر کرن چ تيدا نينه ب ئەگەرى بى دەنگ بوونا زانا، و ئەز دى  
هشيارکرنى دەم ل هەندەك کريارين گشتى ژ وانا:

1- هەلاويستنا ويڤەيان:

هەلاويستنا ويڤەيان ب ديواران قە چ ويڤەيڤن لەشدارين - موجه سسەم - يان نه لەشدارين  
سيهەر هەبت يان سيهەر نەبت دەستچيکرى بت يان فوتوگرافى بت ئەف چەندە هەمى نه  
دورستن و واجب دبت ل سهر خودان شيانى ئەو ژى قەكەت و بينت خوار ئەگەر شيان  
نەبت ل سهر پرت پرت کرنا وان، دقئى دەر بارەى دا چەند حەديس هەنە:  
أ- ژ عائيشايى خودى ژى رازى بت وى گووت:

"حشوت وسادة للنبي ﷺ فيها تماثيل كأنها نمرقة فقام بين البابين وجعل يتغير وجهه فقلت: ما  
لنا يا رسول الله ؟ [ أتوب إلى الله مما أذنبت ] قال : ما بال هذه الوسادة ؟ قالت: قلت:  
وسادة جعلتها لك لتضطجع عليها قال: أما علمت أن الملائكة لا تدخل بيتا فيه صورة وأن من  
صنع الصور يعذب يوم القيامة فيقال : أحيوا ما خلقتم ؟ وفي رواية : إن أصحاب هذه الصور  
يعذبون يوم القيامة [ قالت: فما دخل حتى أخرجتها ] [72] البخاري.

رامان: من بالكوههك داگرت بۆ پيڤه مبهري ﷺ ويڤە ل سهر بوو هەروەكى باليفكه كى بچويك  
بوو پيڤه مبهري خودى ﷺ راوهستيا دناقبهرا هەردوو دەرگه هان دا و ناف چاڤين وى هاتنه  
گوهورين، عائيشا ديڤرت من گووت: چ بۆمه هەيه ئەى پيڤه مبهري خودى ؟ ( ئەز تەوبە دكەم  
ژ وى تشتى يى گوننەه و من كرى، پيڤه مبهري ﷺ گووت: ئەف باليفكه چ دكەت ل قيرى ؟  
عائيشايى گووت من گووت: باليفكه كه من بووته چيكره دا تۆ ل سهر روپنى يە خوار،

[72] أخرجه البخاري 11/2 و 105/4 وأبو بكر الشافعي في "الفوائد" 68/6 والزيادة له وإسناده صحيح.

والحديث أخرجه الشيخان وغيرهما بنحوه وهو مخرج في تخريجنا لكتاب الحلال والحرام للأستاذ يوسف القرضاوي رقم 121 وقد مضى في الكتاب ص 161 - 162.

وهو صريح الدلالة على أن الصورة الظاهرة تمنع دخول الملائكة ولو كانت ممتهنة لأنه صلى الله عليه وسلم امتنع من الدخول حتى أخرجت وفيها  
قال كلمته:

"إن الملائكة لا تدخل بيتا فيه صورة".

پينغه مبهري ﷺ گووت: ئەرى ما تە نەزانی يە ھندى مەلایىكەتەن ناچنە د مالە کى دا ئەو مالا وینە تىداین و ھەچيىن قان وینەیان چىکەت ل رۆژا قىامەتى دئینە عەزاب دان و دى ئیتە گووتن بۆ وان: وان ساخ بکەن یین ھەو ھەو چىکرىن (ئانکو: وان وینەیان ساخ بکەن یین ھەو ھەو دەستین خو چىکرىن و گرتین).

و د زار گووتنەك دى دا ھاتىە دېژت: ھندى خودانىن قان وینەیان دئینە عەزاب دان ل رۆژا قىامەتى. عائىشايى گووت: پينغه مبهري خودى ﷺ نەھاتە ژۆر ھەتا من ئەو باليفك دەريخستى. ب- ژعائىشايى - خودى ژى رازىبەت - وى گووت:

" دخل علي رسول الله ﷺ وقد سترت سهوة لي بقرام فيه تماثيل وفي رواية: فيه الخيل ذوات الأجنحة فلما رآه هتكه وتلون وجهه وقال: "يا عائشة! أشد الناس عذابا عند الله يوم القيامة الذين يضاهون بخلق الله" وفي رواية: "إن أصحاب هذه الصور يعذبون" ويقال لهم: "أحيوا ما خلقتم" ثم قال: "إن البيت الذي فيه الصور لا تدخله الملائكة" قالت: عائشة: فقطعناه فجعلنا منه وسادة أو وسادتين [فقد رأيته متكئا على إحدهما وفيها صورة] [73].

رامان: پينغه مبهري ﷺ ھاتە ژۆر نك من، و من كولهكا خۆب سەر جلكە كى ژ ھريى رەنگ كرې نخاقتبوو پەيكەر ل سەر بوون، ل سەر وى كولهى ( و دزارگووتنەكا ديدا ھاتىە : ھندەك ھەسپىن خودان چەنگ ل سەر بوون )، ل دەمى پينغه مبهري ﷺ دىتى كىشا و ژى دا دراندن، و ناف چاڤىن وى ھاتنە گوھارتن،

و گووت: ئەى عائىشە ! دژوارترينى خەلكى عەزابا وان ب ئىش و دژواربەت ل رۆژا قىامەتى ئەون ئەوين چاڤلىكرنى دكەن ب چىكرينى خودى، ( دزار گووتنەك ديدا ھاتىە: ھندى خودانىن قان وینەیان دەينە عەزاب دان ل رۆژا قىامەتى و دى ھیتە گووتن بۆ وان: ھوين وان ساخ بکەن ئەوين ھەو ھەو چىکرىن، و پاشى گووت: ھندى ئەو مالا ئەوا وینە تىداین مەلایىكەت ناچنە دوى مالیدا ).

[73] أخرجه البخاري 317/10 - 318 ومسلم 158/6 - 160 والسياق له والبيهقي 269/7 والبغوي في شرح السنة 1/217/3 والنقفي رقم 11 وكذا عبد الرزاق في الجامع ج 2 رقم 64 - منسوختي وأحمد 229/6 و 281 والزيادة الأخيرة له وسندها على شرط مسلم. قلت: وفي هذا الحديث فائدتان:

الأولى: تحريم تعليق الصور أو ما فيه صورة.

والثانية: تحريم تصويرها سواء كانت مجسمة أو غير مجسمة وبعبارة أخرى: لها ظل أو لا ظل لها وهذا مذهب الجمهور قال النووي: "وذهب بعض السلف إلى أن الممنوع ما كان له ظل وما لا ظل له فلا بأس باتخاذها مطلقا وهو مذهب باطل فإن الستر الذي أنكره النبي صلى الله عليه وسلم كانت الصورة فيه بلا ظل ومع ذلك أمر بنزعه".



عائیشایي گووت: مه ئه و کوله بری و بالگوههك يان دور بالگوه مه ژي چيكرن، و من پينغه مبهري ﷺ ديت پالا خو دا نيك ژوان و وينه ل سهر بوو .

2- ستاره كرنا ديواړی ب شه ملكي:

و ههر ژوان تشتان يي پيدفي مروف خو ژي بدهت پاش: ستاره كرنا ديواړی يه ب شه ملكي و يين وهكي وي ئه گهر خو نه ژ نافر ميسي ژي ب، چونكي ئه و ئيسرافه و جوانيه كا نه دورسته.

ژهر هديسا عائيشايي خودي ژي رازي بت وي گووت :

"كان رسول الله صلى الله عليه وسلم غائبا في غزاة غزاها فلما تحينت قفوله أخذت نمطا [ فيه صورة ] كانت لي فسترت به على العرض فلما دخل رسول الله صلى الله عليه وسلم تلقيته في الحجرة فقلت : السلام عليك يا رسول ورحمة الله وبركاته الحمد لله الذي أعز [ ك ] فنصرك أقر عينيك وأكرمك قالت : فلم يكلمني وعرفت في وجهه الغضب ودخل البيت مسرعا وأخذ النمط بيده فجذبه حتى هتكه ثم قال [ : أتسترين الجدار ؟ ] [ بستر فيه تصاوير ؟ ] إن الله لم يأمرنا فيما رزقنا أن نكسو الحجارة [ والطين. قالت : فقطعنا منه وسادتين وحشوتها ليفا فلم يعب ذلك علي ] قالت : فكان ﷺ رضي الله يرتفق عليهما" [74].

پامان: پينغه مبهري خودي ﷺ نه يي ئاماده بوو د شهري كي دا بوو ژوان شهران يين وي پشكداري تيدا كړي ل دهمي زفرينا وي ژ ريشنگي يي نيزيك بووي من رويي شينه كي ( وينه ل سهر هه بوو ) گووت يي من بوو من لايه كي ديواړي ( يان كوژيه كي ديواړي پي ستاره كر)، و ل دهمي پينغه مبهري خودي ﷺ هاتيه ژور نه ز چوومه بهراهي وي د ژورقه من گووت: سلاف ل سهر ته بن ئه ي پينغه مبهري خودي و دلوقاني و بهر كه تا خودي ل سهر ته بن په سن بو وي خودايي بن ئه وي تو عزيز كړي و ب سهر ئيخستي و خودي ته بهخته وهر بكت ب دانا وي تشتي يي ته قياي و خودي ته ب قهر و بريز بيخت، عائيشايي گووت: پينغه مبهري ﷺ دگهل من نه ناخفت و من توره بوون ژي زاني و ئيناده ژ ناف چاقين وي و چوويه د ژور قه و روي نشين ب دهستي خو گرت و قه تکر هه تا ب دريژكاني دراندي و گووت: ئه ري

[74]

رواه مسلم 158/6 وأبو عوانة 1/253/8 و 1/261 والسياق مع الزياتين الأولى والثالثة وأحمد 247/6 وأبو بكر الشافعي في الفوائد 2/67 والزيادة الأخيرة له وأبو يعلى في مسنده 1/225 وله ما قبلها والهيثم بن كليب 2/124 والزيادة الثانية له والرويان 1/181/28 والزيادة قبل الأخيرة لمسلم وأبي عوانة.

وعلقه أبو بكر المروذي في الورع 2/20 - 1/21.

تو دیواری ستاره دکه ی؟ ب ستاره یه کئی وئ ستاره ی وینه پین ل سهر هه یین؟ ب راستی هندی خودی یه فه رمان ل مه نه کړه د وی تشتی دا یی وی کړه رزقی مه ئه م وی تشتی بکه یین بهر بهران و ئاخى. عائیشای گوت: مه ئه ستاره قه تکر و دوو بالیفک ژئ چیکرن و من ههر دوو بالیفک داگرتن ب گیائی هشک و پیغه مبهری ﷺ گل و گازنده ل سهر من نه کر د راستا ئی چهندا من کړی. عائیشای گوت: و پاشی پیغه مبهری خودی ﷺ ل سهر دروینشته خواری.

ژبه ر ئی چهندي هنده ک ژ پیشیان ریگری دکر ژ چوونا مالین دیوار ستاره کړی  
3- هلکیشانا بریان و غه یری وان:

یا سییی ئه و تشتی ژن دکه ن ژ هلکیشانا بریین خو هه تا وه کی کفانی لی دئین یان وه کی هه یقی ئه و ئی چهندي دکه ن وه کی خو خه ملاندن ب هزرا وان و ئه قه ژ وان تشتانه یی پیغه مبهری خودی ﷺ هرام کړی و له عنه ت ل بکه ری وان کړی ب گووتنا خو:

"لعن الله الواشيات والمستوشيات والواصلات والمستوصلات والنامصات والمتنصات المتفلجات للحسنات المغيرات خلق الله" [75].

رامان: له عنه تئین خودی ل وان ژنان بن ئه و ژئین ده قا لسهر له شین خو چیدکه ن و ئه و ژئین بو وان ژنان چیدکه ن ژی له عنه ت ل وان بن و له عنه تئین خودی ل وان ژنان بن ئه و ژئین پرچه کئی ده ینت سه ر سه ری خو ژ موویپن ژنه کا دی (ئانکو: پرچه کا سیناعی دانت ل سهر سه ری خو) و ئه و ژئین بو وان دده ین سهر ژی له عنه تا خودی ل سهر وان بت، و له عنه تئین خودی ل وان ژنان بن ئه و ژئین موویپن دیمي خو (ناف چاقین خو) د هلکیشن و ئه و ژئین بو وان ده لکیشن ژی له عنه تئین خودی ل وان ژنی بن، و ل وان ژنان ژنی ئه وین قالاتیا دناقه را ددائین خو دا دادگرن بو جوانی گوهورینه ر بو ئافراندا خودی.

4- قه رپنا نه ینوکا و دریژکرنا وان:

ئه قه عده ته کئی دی یی کرپته هاتیه قه گوهاستن ژ ژئین خراب یین ئه وروپا بو گه له ک ژئین موسلمان ئه و ژنی (قه رپنا) نه ینوکین وانه ب سبغا سورا به رنیاس ئه قرو ب (مینیکور)، و

[75] صفة للمذكورات جميعا وهو كالتعليل لوجوب لعن المستدل به على الحرمة.

والحديث أخرجه البخاري 306/10 و 310 و 311 و 312 ومسلم 166/6 - 167 وأبو داود 191/2 والترمذي 16/3 وصححه والدارمي 279/2 وأحمد رقم 4129 وابن بطة في الإبانة 2/136/1 - 1/137 وأبو يعلى 2/246 والهرودي في ذم الكلام 1/33/2 وابن عساكر 1/298/11 - 2 من حديث ابن مسعود.

درېژكرنا وان بۇ ھندەك نەينوكان، و ھەروەسا گەلەك جارا ھندەك گەنج ژى قى كىيائى دكەن ھندى ئەف چەندەيە دگەل ئەو تىشتىن تىداي ھەي ژ گۆھورىنا چىكرنا خودى مروؤف ل سەر چىكرى ھەركەرى لەعنەت لىكرنا بىكرى خۆيە ھەروەكى بەرى چەندەكە تە زانى و ژ وان تىشتانە يىن خۆ شوپەاندن تىدا ھەي ب ژىن كافر ئەو شوپەاندنا نەھي ژى ھاتىيە كر دگەلەك ھەدىسان دا ئەو ھەدىسىن ژ وانا گووتنا يىغەمبەرى ﷺ :

"ومن تشبه بقوم فهو منهم" [76].

پامان: و ھەركەسەكى خۆ ب شوپەنت ب مللەتەكى ئەو ژ وى مللەتى يە. و ھەروەسا ئەو بەرؤقارژى يە بۇ فىترەتى ئەو فىترەتا خودى خەلك ل سەر چىكرى و ب راستى يىغەمبەرى ﷺ گووتىە:

"الفطرة خمس: الاختتان والاستحداد، وفي رواية: حلق العانة وقص الشارب وتقليم الأظفار ونتف الإبط" [77].

پامان: فىترەت پىنج تىشتن يان پىنج تىشت ژ فىترەتى نە:

- 1- خۆ سوننەتكرن.
- 2- تراشىنا موويىن رەخىن عەورەتى.
- 3- و قوساندنا سىمىلان.
- 4- و برىنا نەينوكان.
- 5- و ھەلىكشاننا بىكەفشان.

و ئەنەسى - خودى ژى رازى بت - گووت:

" وقت لنا رسول الله في قص الشارب وتقليم الأظفار ونتف الإبط وحلق العانة أن لا تترك أكثر من أربعين ليلة " [78].

[76] رواه أبو داود وأحمد وكذا عبد بن حميد في "المختب" 2 / 92 والطحاوي في "المشكل" بسند حسن كما بينته في المصدر الآنف الذكر ص 80 - 81.

[77] "عندي أن الخصال الخمس المذكورة في هذا الحديث كلها واجبة فإن المرء لو تركها لم يبق صورته على صورة آدميين فكيف من جملة المسلمين". نقلته من الفتوح 279/10 وهذا منه فقه دقيق ومن تعقبه فلم يصبه التوفيق. والحديث أخرجه البخاري 276/10 - 378 ومسلم 153/1 وأبو داود 194/2 والنسائي 7/1 والرواية الأخرى له أحمد 229/2 و 239 و 283 و 410 و 489 من حديث أبي هريرة.

[78] رواه مسلم 153/1 وأبو عوانة 190/1 وأبو داود 195/2 والنسائي 7/1 والترمذي 7/4 وأحمد 122/3 و 203 و 355 وابن الأعرابي في المعجم 1/41 وابن عدي 2/201 وابن عساكر 1/142/8 والرواية الأخرى لهم جميعاً إلا الأولين.

رامان: پیغه مبه ری خودی ﷺ وخت بوومه دانات بو قوساندنا سمیلان و برینا نه نوکان و هلکیشانا بنکه فشان و چیکرنا مووین ره خین عوره تی ئەم نه هیلین زیده تر ژ چل شه فان.

5- تراشینا ره بان:

و وه کی یا بوری ب قبه ت ئەگەر نه ژ وی قبه تر بت ل نک خودانین فیتزه تین ساخه م ژ وان تشتانه یین پترین زه لام پی موبته لا بووین ژ خو خه ملاندنا ب تراشینا ره بان ب حوکی چاقلیکرنا وان بو ئەوروپین کافر، هاته بوویه عار ل نک وان کو زاڤا پچته ده ف بویکا خو و ئەو نه یی ری- تراشی بت! و د فی چهن دی دا چهند به روڤاژایاتی دگهل شهریعتی هه نه.

أ- گوهورینا چیکرنا خودی ته عالا یه و خودی د راستا شه یانی دایژت: ﴿لَعَنَهُ اللَّهُ وَقَالَ لَا تَخِذْ مِنْ عِبَادِكَ نَصِيبًا مَّفْرُوضًا ۝ وَلَا ضَلَّتْهُمْ وَلَا مَنِيَّتْهُمْ وَلَا مَرْتَهُمْ فَلْيَبْتَغُنَّ عَازَاتَ الْأَنْعَمِ وَلَا مَرْتَهُمْ فَلْيَغْيِرْ خَلْقَ اللَّهِ وَمَنْ يَتَّخِذِ الشَّيْطَانَ وَلِيًّا مِّنْ دُونِ اللَّهِ فَقَدْ خَسِرَ خُسْرَانًا مُّبِينًا﴾

رامان: شه یان سویند دخوت دیژت و سویند بت ئەز دی فه رمانی ل بهنده یین ته که م ئەو چیکرێ خودی یی خودی ب خورستی ئەو ل سهر چیکرین د سهر به ری دا ئەو بگوهورن. د فی ئایه تی دا ده قه ک رو و ئاشکه را هه یه هندیکه گوهورینا چیکرێ خودی یه بی ده ستویری ژ خودی ته عالا گوهدانه بو فه رمانا شه یانی و نه گوهداری یه بو ره جانی چ تاوان نینه کو له عه تا پیغه مبه ری ﷺ ل وان ژنان ئەوین چیکرین خودی دگوهورن بو جوانی ههروه کی به ری ده مه کی کیم بوری و چ گومان د هندی دا نینه ئەوین ره یین خو د تراشن بو جوانی ئەو ژ دچنه دبن فی حوکی دا د له عه تا هاتی به حسکرندا ب ئەگه ری کومبوونا پشکداریبوونا د علله تی دا ههروه کی لهر که سه کی به رزه نه بت، ومن گووت: "بی هه بوونا ده ستویری به کی ژ خودی ته عالا" دا که سه ک شاش نه بت ب هندی بیژت گوهورینا به حس ژیکری تراشینا مووین دوروره خین عوره تی و یین وه کی وی دچنه دبن فی گوهورینیدا، چونکی ئەقه ژ وان تشتانه ئەوین شهریعت دانه ری ده ستویری پیدای به لکی کر به سوننه ت یان فه رکه یه.

ب- بەرۋۇقارنى فەرمانا يېغەمبەرى يە ﷺ ئەو ئى گۈوتنا وى:

"أَنهَكَوا<sup>[79]</sup> الشَّوَارِبَ وَأَعْفُوا<sup>[80]</sup> اللِّحَى .

رامان: سىمىلان گەلەك بقوسىنىن و رىھان بەردەن.

و يا بەرىنئاسە فەرمان مفايى فەربوونى دگەھىنت بىتئى ب ھەبوونا دەلىلەكى دى نەبت وئى فەربوونى راکەت بەرەف سۈننەت بوونى يان غەيرى وئى بىت، و دەلىل ل قىرى ئى ھەى جەختىرى دكەت بۇ فەربوونى ئەو ئى:

ت- خۇ شوپەندەنە ب كافران يېغەمبەر ﷺ دىيىرت:

"جزوا الشَّوَارِبَ وَأَرْخُوا<sup>[81]</sup> اللِّحَى خَالِفُوا<sup>[82]</sup> المَجُوسَ .

رامان: سىمىلان بقوسىنىن و رىھان بەردەن و بەرۋۇقارنى ئاگر پەرىسان بکەن.

پ- و خۇ شوپەندەنە ب ئزان ب راستى يېغەمبەرى ﷺ :

"لَعَنَ<sup>[82]</sup> رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ<sup>[81]</sup> الْمُتَشَبِّهِينَ مِنَ الرِّجَالِ بِالنِّسَاءِ وَالْمُتَشَبِّهَاتِ مِنَ النِّسَاءِ بِالرِّجَالِ .

رامان: يېغەمبەرى ﷺ لەغەنتىن كرىن ل وان زەلامان ئەوئىن خۇ د شوپەينىن ب ئزان و لەغەنتىن ل وان ئزان كرىن ئەوئىن خۇ د شوپەينىن ب زەلامان.

و يا بەرزە نىنە د تپاشىنا زەلامىدا بۇ رىھىن وى - ئەو رىھىن خودى تەعالا ئەو زەلامان بى جوداكى لىسەر ئزان - مەزىتىن چاقلىكرنە ب ئنى، دىيت د وان بەلگەياندا ئەوئىن مە بەھس ئىكرىن قايلىكرنا وان كەسان ھەبت ئەوئىن مەبتەلا بووئىن ب ئى بەرۋۇقارنى، و خودى مە و ھەو ھەب سىلامەت بىخت ژ ھەرتىشتەكى خودى ھەز ئى نەكەت و ئى نەپازى.

[79] أي: بالغوا في القص ومثله "جزوا" والوارد المبالغة في قص ما طال على الشفة لا حلق الشارب كله فإنه خلاف السنة العملية الثابتة عنه صلى الله عليه وسلم ولهذا لما سئل مالك عن يحيى شاربته؟ قال: أرى أن يوجع ضربا وقال لمن يحلق شاربته: هذه بدعة ظهرت في الناس رواه البيهقي 151/1 وانظر "فتح الباري" 10 / 285 - 286 ولهذا كان مالك وافر الشارب ولما سئل عن ذلك قال: حدثني زيد بن أسلم عن عامر بن عبد الله بن الزبير أن عمر رضي الله عنه كان إذا غضب فتل شاربته ونفخ رواه الطبراني في "المعجم الكبير" 1/4/1 بسند صحيح وروى هو 2/329/1 وأبو زرعة في "تاريخه" 1/46 والبيهقي: أن خمسة من الصحابة كانوا يقومون أي يستأصلون شواربهم يقومون مع طرف الشفة". وسنده حسن.

[80] رواه البخاري 289/10 واللفظ له. ومسلم 153/1 وأبو عوانة 189/1 وغيرهم عن ابن عمر.

[81] مسلم وأبو عوانة في صحيحهما عن أبي هريرة.

[82] رواه البخاري 274/10 والترمذي 129/2 - طبع بولاق وصححه والبخوي في حديث علي بن الجعد 2/145/5 وابن حبان في الثقات 89/2 وأبو نعيم في أخبار أصبهان 120/1 وابن عساكر في تحريم الأئمة 1/166 وكذا أبو العباس الأصم في الثاني من حديثه رقم 99 - نسختي والدولابي 105/1 عن ابن عباس.

وله شواهد من حديث أبي سعيد الخدري عند الهيثم الدوري في "ذم اللواط" 1/157.

وآخر من حديث أبي هريرة عند ابن عساكر 1/166 وكذا ابن ماجه 1903.

## 6- گۈستىرا خواستى:

كرنا هندەك زەلامان بۇ گۈستىرا زىرى ئەوا ئەو ناقدار دكەن ب (گۈستىرا خواستى) ئەفە دگەل ئەو چەندا تىدا ھەي ژ چافلىكرنا كافرا، ھەروەسا و چونكى ئەفە عەدەتە ھاتىە دناف وان دا ژ فەلەيان بەرۇقاڭياتيا رۇن و ئاشكەرا تىدا ھەيە بۇ دەقۇن دورست ئەوین گۈستىرا زىرى ھەرام دكەن ل سەر زەلامان و ل سەر ژنان ژى ھەروەسا ھەروەكى تۇ دى نەھيا يىغەمبەرى ﷺ زانى ژ گۈستىرا زىرى.

و ئەفە بووتە هندەك دەق:

## 1- گۈتتا يىغەمبەرى ﷺ:

"نہی ﷺ عن خاتم الذهب" [83].

پامان: "نەھي كر ژ گۈستىركا زىرى"

2- ژ عەبدۇللاھى كورى عەبباسى - خودى ژ ھەر دوو وان پازى بت - گۈت:

" أن رسول الله ﷺ رأى خاتماً من ذهب في يد رجل فزعه فطرحه وقال: "يعمد أحدكم إلى جمرة من نار فيجعلها في يده؟".  
فقيل للرجل بعدما ذهب رسول الله ﷺ: خذ خاتمك وانتفع به قال: لا والله لا آخذه أبدا وقد طرحه رسول الله ﷺ" [84].

پامان: يىغەمبەرى ﷺ گۈستىركەكا ژ زىرى ل دەستى زەلامەكى دىت، ئىنا رابى ئىخست و ھافىت، و گۈت: "ئەرى ئىك ژ ھەوە ب دەست - ب قەسد - بەرەف پەلەكى ئاگرى دچت و ددەينت د دەستى خوەدا!".

ھاتە گۈوتى بۇ وى زەلامى پىشتى يىغەمبەرى ﷺ چووى: ھەرە گۈستىركا خۇ بىنە و مفاى بۇ خۇ ژى بىنە، وى گۈت: "ئەز ب خودى كەم ئىكجار وى تىشتى نائىم يى يىغەمبەرى ﷺ ھافىتى".

[83] رواه البخاري 259/10 ومسلم 135/6 وأحمد 287/4 عن البراء بن عازب والبخاري 260/10 ومسلم 149/6 والنسائي 288/2 وأحمد 468/2 وابن سعد 161/2/1 عن أبي هريرة وفي الباب عن علي وعمران وغيرهما.

[84] رواه مسلم 149/6 وابن حبان في "صحيحه" 150/1 والطبراني 1/150/3 - 2 وابن الدياجي في "الفوائد المنتقاة" 1/80/2 - 2. والحديث نص في تحريم خاتم الذهب فما سألني عن أحمد رحمه الله أنه يكره فمحمول على كراهة التحريم. انظر كلامه في ذلك التعليق على الحديث الرابع في هذا الفصل "ص 219".  
وقد روي عن أبي هريرة مرفوعاً: "لعن الله لابساً" رواه الثقيفي في "الثقفيات" ج 6 رقم 36 - منسوختي لكن في سنده سيف بن مسكين وهو متهم.

## 3- و گووتنا پىغەمبەرى ﷺ :

"من كان يؤمن بالله واليوم الآخر فلا يلبس حريرا ولا ذهباً" [85].

پامان: ھەچىيى باوەرى ب خودى و رۆژا دوياھىيى ھەبت - ژ زەلامان - بلا ئاقر مېش و زىرى نەكەت بەر خوە .

## 4- و گووتنا پىغەمبەرى ﷺ :

"من لبس الذهب من أمتي فمات وهو يلبسه حرم الله عليه ذهب الجنة" [86].

پامان: ھەچىيى ژ ئومەتا من زىرى بکەت بەر خوە و ئەو بمرت و ئەو زىر لېر وى دى خودى زىرى بېھشتى لىسەر ھەرام کەت .

## 39- ھەرام بوونا گوستىرا زىرى و پىيىن ھەكى وى ل سەر ژنان:

تۆ باش بزانه ھندى ژن پشکدار دېن دگەل زەلامان د ھەرام بوونا گوستىرا زىرىدا ل سەر وان و پىيىن ھەكى گوستىرى بازنگ و توقا ژ زىرى .  
و نوکە بووتە ئەو ھەدىس ئەوين ئاماژە پى ھاتىنە دان:

## 1- ژ ئەبوو ھورەيرى خودى ژى رازى بت گووت: پىغەمبەرى ﷺ گووت:

"من أحب أن يخلق حبيبه بحلقة من نار فليحلقة حلقة من ذهب ومن أحب أن يطقو حبيباً طوقاً من نار فليطوقه طوقاً من ذهب ومن أحب أن يسور حبيباً سواراً من نار فليطوقه طوقاً وفي رواية: فليسوره سواراً من ذهب ولكن عليكم بالفضة فالعوا بها [العوا بها] " [87].

پامان: ھەر کەسەكى ھەز بکەت ھەز ژىکەرە خۆ گوستىر بکەت ب گوستىرەکا ژ ئاگرى بلا گوستىر بکەت ب گوستىرەکا زىرى، و ھەر کەسەكى ھەز بکەت ھەز ژىکەرە خۆ بازن

[85] رواه أحمد 261/5 عن أبي أمامة مرفوعاً بسند حسن.

[86] رواه أحمد رقم 6556 و 6947 عن عبد الله بن عمرو مرفوعاً بسند صحيح وقد تكلم عليه فضيلة الشيخ أحمد محمد شاكر في تعليقه على "المسند" فأجاد.

[87] أخرجه أبو داود 199/2 وأحمد 378/2 من طريق عبد العزيز بن محمد عن أسيد بن أبي أسيد البراد عن نافع بن عباس عن أبي هريرة مرفوعاً. وهذا سند جيد رجاله ثقات رجال مسلم غير أسيد هذا فوثقه ابن حبان وروى عنه جماعة من الثقات وحسن له الترمذي في الجناز 1003 وصححه الجماعة ولذا قال الذهبي والحافظ: "صدوق".

وقد ثبت الشوكاني في نيل الأوطار 70/2 وهو ظاهر صنيع ابن حزم 83/10 - 84 وقال المنذري في الترغيب 273/1: "إسناده صحيح".

بکه ن ب بازنه کا ئاگری بلا بازنه کنی بکه ت بهر ژ بازنن زیری، به لئ هومین و ئه مانه زویش ئه و  
بو هه وه، یاریا پی بکه ن، یاریا پی بکه ن، یاریا پی بکه ن.

2- ژ عائیشای خودی ژنی رازی بت وی گووت:

" أن النبي ﷺ رأى في يد عائشة قلبين ملوئين من ذهب فقال: "ألقيهما عنك واجعلي قلبين من فضة وصفرهما بزعفران" [88].

رامان: هندی پیغه مبه ره ﷺ د دهستی عائیشای دا دوو بازنگ یین بادای ژ زیری دیتن،  
پیغه مبه ری گووت: ژ خو بهاښه، و دوو بازنگین ژ زویشی بو خو چیکه، و ب زه عفهرانی وان  
هه ر دوو بازنگان زه ر بکه.

#### 40- واجب بوونا چاکیا گه لیکبارینا ژنی:

و واجب دبت ل سه ر زه لامي کو ئه و باشی بکه ت د لیکبارینا دگهل ژنی دا، و گونجاندنی  
بکه ت د سه ره ده ری کرنی دا د وان تشتان دا یین خودی بو وی هلال کرین نه د وی تشتی  
دا یین خودی هه رام کرین، نه خاسم ئه گه ر ژن یا ژی پچویک بت و د فی چهنئی دا چهند  
هه دیسه ک هه نه:

1- گووتنا پیغه مبه ری ﷺ :

"خيركم خيركم لأهله وأنا خيركم لأهلي" [89].

رامان: باشتی پی هه وه ئه وه یی باشتی بت بو خیزانا خو، و ئه ز باشتی پی هه وه مه بو خیزانا خو.

2- و گووتنا پیغه مبه ری ﷺ د وتارا هه جا خاتر خواستنی دا:

"... ألا واستوصوا بالنساء خيرا فإنهن عوان عندكم ليس تملكون منهن شيئا غير ذلك إلا أن  
يأتين بفاحشة مبينة فإن فعلن فاهجروهن في المضاجع واضربوهن ضربا غير مبرح فإن أطعنكم  
فلا تبغوا عليهن سبيلا. إلا إن لكم على نساءكم حقا ولنساءكم عليكم حقا فأما حقكم على نساءكم

[88] رواه القاسم السرقسطي في "غريب الحديث" 76/2 بسند صحيح والنسائي 285/2 والخطيب 459/8 وكذا البزار 3007 نحوه وله طريق آخر عند الطبراني 641/282/23.

و"القلبين": السوارين. "ملوئين": مفتولين.

[89] رواه الطحاوي في "المشكّل" 211/3 من حديث ابن عباس وروى منه الشطر الأول الحاكم 173/4 وقال: "صحيح الإسناد". ووافقه الذهبي. وله شاهد من حديث عائشة أخرجه أبو نعيم في "الحلية" 138/7 وهو عند الدارمي 159/2 إلا أنه قال: "وإذا مات صاحبكم فدعوه" بدل قوله: "وأنا خيركم لأهلي" وسنده صحيح على شرط البخاري. وله شاهد آخر رواه الخطيب في "التاريخ" 13/7 من حديث أبي هريرة وللترمذي وأحمد 250/2 و 472 الشطر الأول منه نحوه وسنده حسن



فلا يوطئن فرشم من تكروهن ولا يأذن في بيوتكم لمن تكروهن ألا وحقهن عليكم أن تحسنوا إليهن في كسوتهن وطعامهن" [90].

رامان: ما تشته کي گرنګ بو هه وه نه ییژم وه سیه تا من ل هه وه چاکی و خیر و باشي بکار بین دگهل ژنان، چونکی هندی نهون نهو ئیخسیرن ل نك هه وه، و هوین تشتهك ژ وان مولكدار نین ئیخسیری تی نهبت (ئانكو: ژن ل زهلامی خو وه کی عه دی یه ل نك سهیدی خو)، بتی نهو تی نهبت ب کریتی یهکا دیار ژ وان روی بدهت و هکی رهوشته کی سقهت یان نه زیهت دانا میړی یان نه هلی مالا میړی ب نه زمان و دهستی، فیجا نه گهر نه وان نه ف چنده کر پشته خو بدن وان د چوونا نشینی دا، و نه گهر چی نه بوون داننه وان دانانه کا نه یا برینکهر، فیجا نه گهر وان گوهداریا هه وه کر زورداری و کوته کی ل وان نه کهن ب چ ریکان، و هوین باش بزنان هندی هوین هه وه ماف هه نه ل سهر ژین خو، و هندی ژین هه وه نه ماف هه نه ل سهر هه وه، و هندیکه مافی هه وه یه ل سهر ژین هه وه نهو: نهو کهسه کی نه دانته روینشتنی ل سهر نشین هه وه پی نشتنی یان یی دی یی هه وه نهو کهس پی نه خوش بت، و دهستویری نه دهن کهسه کی د مالین هه وه دا بو وی کهسی یی هه وه ب وی پی نه خوش بت، و باش بزنان هندی مافی وانه ل سهر هه وه نهو هوین چاکی و باشي دگهل وان بکهن د جلکین وان دا و د خوارنا وان دا.

3- و گووتنا پیغه مبهري ﷺ :

"لا يفرك أي لا يبغض مؤمن مؤمنة إن كره منها خلقا رضي منها آخر" [91].

رامان: زهلامی باوهردار (میړ) بلا توره نهبت ژ ژنه کا باوهردار (ژنی)، نه گهر رهوشته کی وی ژنی وی پی نه خوش بت رهوشته کی دی یی هه یی نهو پی ژنی رازی.

4- و گووتنا پیغه مبهري ﷺ :

"أكمل المؤمنين إيمانا أحسنهم خلقا وخيارهم خيارهم لنسائهم" [92].

[90] أخرجه الترمذي 204/2 وقال: "حديث حسن صحيح" وابن ماجه 568/1 - 569 من حديث عمرو بن الأحوص رضي الله عنه وصححه ابن القيم في "الزاد" 64/4.

وله شاهد من حديث عم أبي حرة الرقاشي أخرجه أحمد في "المسند" 72/5 - 73 وقد خرجته في "الإرواء" 2090.

[91] أخرجه مسلم 178/4 و 179 وغيره من حديث أبي هريرة.

[92] أخرجه الترمذي 204/2 وأحمد 250 و 472 وأبو الحسن الطوسي في "مختصره" 218/1 وحسنه وقال الترمذي:

"حديث حسن صحيح".

قلت: وهو حسن الإسناد عن أبي هريرة وشطره الأول صحيح جاء من طرق صحيحة عنه صلى الله عليه وسلم وقد خرجته في "سلسلة الأحاديث الصحيحة" 284.

پامان: باوهردارى باوهرى تامتيرىن ئىو باوهردارى يى رىوشتى وى ژ ههميان جوانتر، و باشتيرى باوهرداران ئىو باوهردارى يى باشتىر بت بو حيزانا خو.

5- عائىشا خودى ژى رازى بت دىيژت:

" دعاني رسول الله ﷺ [والحبشة يلعبون بجرابهم في المسجد] [في يوم عيد] فقال لي: [يا حميراء! أتخين أن تنظري إليهم؟] " فقلت: نعم. فأقمني وراءه [فطأطأ لي منكبيه لأنظر إليهم] فوضعت ذقني على عاتقه وأسندت وجهي إلى خده [فنظرت من فوق منكبيه وفي رواية: من بين أذنه وعاتقه] [وهو يقول: "دونكم يا بني أرفدة"] فجعل يقول: "يا عائشة! ما شبعت؟" فأقول: لا لأنظر منزلتي عنده [حتى شبعت. قالت: ومن قولهم يومئذ: أبا القاسم طيبا] وفي رواية: [حتى إذا مللت قال: "حسبك؟" قلت نعم قال: "فذهبي" وفي أخرى: قلت: لا تعجل فقام لي ثم قال: "حسبك؟" قلت: لا تعجل [ولقد رأيته يرواح بين قدميه] قالت: ما بي حب النظر إليهم ولكن أحببت أن يبلغ النساء مقامه لي ومكاني منه [وأنا جارية] [فاقدروا قدر الجارية [العربة] الحديثة السن الحريصة على اللهو] [قالت: فطلع عمر فتفرق الناس عنها والصبيان فقال النبي ﷺ: "رأيت شياطين الإنس والجن فروا من عمر"] [قالت عائشة: قال ﷺ يومئذ: "لتعلم يهود أن في ديننا فسحة"] [93].

پامان: يېغه مبهري ﷺ داخووازا من كر و حه به شيان ب رمين خو يېن چويك يارى د مزگه فتيدا دكر، د رۇژا جه ژئيدا، يېغه مبهري ﷺ كووته من: ئهى صورى، ئهى تۆ حەز دكەى به ريخو بدهى حه به شيان؟

من گووت: بهلى.

وى ئەز لپشت خو راکرم و هەر دوو ملین خو بومن نزم کرن و من ئەرزىنكا خو دانات سەر دناقبەرا مل و ستوین ویدا، و من روین خو پالدا سەر ئالەکا وى و من ژ سەر ملئ وى به ريخو دا وان حه به شيان - د زارگووتنهك ديدا هاتيه - من دناقبەرا گوھى وى و ملئ ویدا

[93] أخرجه البخاري ومسلم والنسائي وأحمد والمحاملي في صلاة العيدين رقم 134 من نسختي والطحاوي في المشكل 116/1 وأبو يعلى 1/229 من طرق أربعة عنها يزيد بعضهم على بعض وإلى زياداتهم أشربا بالقوسين [] وقد خرجناهما في كتابنا الثمر المستطاب وعزوان كل واحدة منها إلى مخرجها فأغنى ذلك عن الإعادة إلا الزيادة الأخيرة فقد استدركتها هنا وهي في المسند لأحمد وللحميدي أيضا 254 - طبع الهند من طريقين عنها وغير زيادة تفرق الناس والمرأحة بين القدمين وغير زيادة: "لأنظر منزلتي عنده" فهي في الكامل لابن عدي في 1/121 بسند حسن. وله شاهد من مرسل الشعبي أخرجه أبو عبيد في غريب الحديث والحارث بن أبي أسامة في مسنده 212 - من زوائده وكذا الخرائطي في اعتلال القلوب كما في الجامع الصغير.

بهريځو ددا وان، و پيځمبهري ﷺ دگوت: هوين گهلي حبه شيان پيگيرين ب وي ياري يا هوين نوکه تيدا.

و پيځمبهري ﷺ گوت: ئه عايشا ما تو تير نه بووي؟ من گوت: نه خير، نه ز تيرنه بووم دا نه ز بهريځو بدم ريزا خو لنک پيځمبهري ﷺ، هه تا نه ز تير بوويم.

عايشايي گوت: ژ کووتنا وان حبه شيان بوو د وي پوژيدا " ابا القاسم گيا " - د زارگووتنه ک ديدا هاتيه - هه تا مه له بومن ژ ديتني چينووي گووته من: هنده تيراته هه يه؟ من گوت: بهلي، وي گوت: پا هه ر، و - د زارگووتنه ک ديدا هاتيه - تو له زئ نه که بو من رپوو و گوت: هنده تيراته هه يه؟ من گوت: له زئ نه که ب راستي من ديت .....

عايشايي گوت: هه ز ژيکرنا بهريځودانا وان حبه شيان لنک من نه بوو بهلي من دقيا ريزا پيځمبهري لنک من و يامن لنک وي بگه هيته ژنان و نه ز يا کچ بووم پيځمبهري گوت: ريزا کچي بگرن يا خوشتشي لنک خو و يا ژي پچويک و پرژد لسهر ياريا.

عايشايي گوت: نافه ينه کي عومهر دهرکه فت خه لک و پچويک ژ وان حبه شيان به لاقه بوون، پيځمبهري ﷺ گوت: من ديت شه يتانين مروف و نه جنه ژ عومهر ي رهفين.

عايشايي گوت: پيځمبهري ﷺ د وي پوژيدا گوت: " دا جوهر ي بزنان به رفره ي يا د ديني مه دا هه ي ".

6- هه عايشا خودي ژي رازي بت وي گوت:

"قدم رسول الله ﷺ من غزوة تبوك أو خيبر وفي سهوتها ستر فهب ربح فكشفت ناحية الستر عن بنات لعائشة لعب فقال: "ما هذا عائشة؟" قالت: بناتي ورأى بينهن فرسا له جناحان من رقاع فقال: "ما هذا الذي أرى وسطهن؟" قالت: فرس قال: "وما هذا الذي عليه؟" قالت: جناحان قال: "فرس له جناحان؟" قالت: "أما سمعت أن لسليمان خيلا لها أجنحة؟" قالت: فضحك حتى رأيت نواجذه" [94].

رامان: پيځمبهري خودي ﷺ ژ شهري ته بوو کي يان يي خه يهري زڅري (گومان لنک زارگوهر دورست بوويه کا کيژ شهر ژ وانوو)، و نه و خانیکي لپيشيا مالدا سوتره ک لسهر هه بوو با هات و کوژيه کي وي سوتری ژ سهر کچين عايشايي راکر- هنده ک ياريين وي بوون د وي

[94] رواه أبو داود في "سننه" 305/2 والنسائي في عشرة النساء 1/75 بسند صحيح وابن عدي 1/182 مختصرا.

خانيكيدا بوون - پيغه مبهري ﷺ گووت: ئه ي عايشا ئه قه چي يه؟ وي گووت: كچين من، پيغه مبهري ﷺ دناڤ وان ياريكاندا هه سپهك ديت دوو چهنگ هه بوون ژ تابلويين ثيسيني هاتبوون چيكرن، پيغه مبهري ﷺ گووته من: ئه قه چي يه ئه ز دناڤ واندا ديبم؟ عايشايي گووت: هه سپه، پيغه مبهري گووت: ئه ري ما هه سپي دوو چهنگ هه نه؟ عايشايي گووت: ئه ري ماته گوهد لي نه بووييه سوله ياني هه سپهك هه بوو وي هه سپي چهنگ هه بوون؟

عايشايي گووت: پيغه مبهري خودي ﷺ هند كهني هه تا من ددانين وي يين كورسي ديتين.  
7- هه عايشا خودي ژي رازي بت وي گووت:

"أنها كانت مع رسول الله ﷺ في سفره وهي جارية [قالت: لم أحمل اللحم ولم أبذن] فقال لأصحابه: "تقدموا" [فتقدموا] ثم قال: "تعالى أسابك فسايقته فسبقته على رجلي" فلما كان بعد خرجت معه في سفر فقال لأصحابه: "تقدموا" ثم قال: "تعالى أسابك ونسيت الذي كان وقد حملت اللحم" [وبدنت] فقلت: كيف أسابك يا رسول الله ﷺ وأنا على هذه الحال؟ فقال: "لتفعلن" فسايقته فسبقني فـ[جعل يضحك و] قال: "هذه بتلك السبقة" [95].

رامان: ئه و دگهل پيغه مبهري خودي بوو ﷺ د رېښگيا ويدا و ئه و يا كچ بوو، عايشايي گووت: نه من گوشت هه لگرتبوو و نه قهله و ببووم.

پيغه مبهري ﷺ گووته هه قالين خو: هوين پيش بکهفن و ئه و پيش كهفتن، وپاشي گووت: "تو ئه ي عايشه وهره ئه ز دي پيشبركيي دگهل ته كه م، من پيشبركي دگه لدا كر ب هه ر دوو ييت خو مندا د پيشيا ويرا".

و پشتي دهمهك دي بوري ئه ز د رېښگيه كديدا دگه لدا دهر كه قتم، وي گووته هه قالين خو: "هوين پيش بکهفن و ئه و پيش كهفتن، و ئه و پيش كهفتن، وپاشي گووته من: "وهره ئه ز دي پيشبركيي دگه لته كه م و ته جارا بوري يا ژيركري، و ب راستي ته گوشت يي هه لگرتي، و تو يا قهله و بووي، من گووت: چه واه ئه ز دي پيشبركيي دگه لته كه م پيغه مبهري خودي ﷺ و ئه ز ل سه ر في ده ستوداري؟

[95] أخرجه الحميدي في مسنده 261 وأبو داود 403/1 والنسائي في عشرة النساء 2/74 والسياق له وأحمد 264/6 والطبراني 47/23 وابن ماجه 610/1 مختصرا وسنده صحيح كما قال العراقي في "تخريج الإحياء" 40/2. ثم خرجت الحديث في 'رواء الغليل وذكر طرقه وبعض ألفاظه فيراجعه من شاء 1497.

وى گووت: بى گوتمان تۆ دى كەي، من پېشبركى دگەل كر ويدا د پېشيا من را، و پېغەمبەرى ﷺ دكرە كەنى و گووت: "ئەف دانه پېشيا هەنى ب وى دانه پېشيا هەنى را - ئەوا تە بەرى نوكة تيدا دايپە پېشيا من را-".

8- ھەر عائىشا خودى ژى رازى بت وى گووت:

"إن كان رسول الله ﷺ ليؤتى بالإناء فأشرب منه وأنا حائض ثم يأخذه فيضع فاه على موضع في وإن كنت لأخذ العرق فأكل منه ثم يأخذه فيضع فاه على موضع في" [96].

رامان: ئەگەر پېغەمبەرى خودى ﷺ ئامانى قەخوارنى ئىنابا ئەز دا ژ وى ئامانى قەخۆم و ئەز د خوينى بى ئىزىيادا بووم پاشى پېغەمبەر ﷺ دا وى ئامانى ھەرگرت و دا دەقى خۆ دانت جھى دەقى من يى من ژى قەخوارى و دا قەخۆت، و ئەگەر من ھەستىيى تېر گوشت پاكربا ئەز دا ژى خۆم پاشى پېغەمبەر ﷺ دا ھەستى ھەرگرت و ئەو جھى جھى دەقى من يى من ژى خوارى دا دەقى خۆ دانت سەر وى جھى و گوشت ب ددانىن خۆ ژىقەدكر.

9- ژ جابرى كورنى عەبدوللاھى و جابرى كورنى عومەيرى وان ھەر دوو وان گووت: پېغەمبەرى ﷺ گووت:

"كل شيء ليس فيه ذكر الله فهو [لغو] وسهو ولعب إلا أربع [خصال]: ملاعبة الرجل امرأته وتأديب الرجل فرسه ومشيه بين الغرضين 2 وتعليم الرجل السباحة" [97].

رامان: ھەرتشتەكى يېزىنانا خودى تيدا نەبت ئەو تىشت بى مفا و بى ئاگەھى و يارىنە بتنى چار سالوخەت تى نەبن: "يارىكرنا زەلامى دگەل ژنا وى، فىركرنا زەلامى بۆ ھەسپى وى ب غاردان و گەريانى، و ھاتن وچوونا زەلامى بۆ كومكرنا تىرا يان ھەر تىشتەكى ئارمانجانى پى دەيتەكرن، و خۆ فىركرنا زەلامى بۆ مەلقانىان".

[96] أخرجه مسلم 168/1 169 وأحمد 62/6 وغيرهما.

[97] أخرجه النسائي في عشرة النساء ق 2/74، والطبراني المعجم الكبير 2/89/1 وأبو نعيم في أحاديث أبي القاسم الأصم 17 - 18 بإسناد صحيح وقواه المنذري والهيثمي. وشرحت القول في "سلسلة الأحاديث الصحيحة" رقم 309.

## 41- وهسیه تی پو ههردوو هه قسه ران:

و ل دویمایی ئەز وهسیه تی ل ههردوو هه قسه ران دکهم:

ئیکهم: هوین د گهلینک بگوینین و ژیک جودا نهین و هوین شیرەتان ل ئیک و دوو بکهن ب تاعه تی خودی یی پیروز و بلند و دویف چوونا ئەحکامین وی یین جیگیر د قورئان و سونه تی دا بکهن و نه چاقلینکرنه کئی و نه عهده ته کئی یی زال بووی ل سهر خه لکئی پێش قورئان و سونه تی نه ئیخن یان مه زه به کئی ب راستی خودی عزوجل گووتیه: ﴿وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ وَلَا مُؤْمِنَةٍ إِذَا قَضَى اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَمْرًا أَنْ يَكُونَ لَهُمُ الْخِيَرَةُ مِنْ أَمْرِهِمْ وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا مُبِينًا﴾ [الأحزاب: 36]

پامان: وینه بو خودان باوه ره کئی میڕ و خودان باوه ره کا ژن ئەگه ر خودی عزوجل و پیغه مبه ری وی ﷺ حوکه ک دا ئەو ب وی حوکی نه کهن و حوکه کئی دی بو خو هه لێژیرن، و هه ر که سه کئی نه گوهدارییا خودی و پیغه مبه ری وی ﷺ به که ت ب راستی ئەو ژ ریا راست ده رکه فت و ده رکه فتن دویرکه فتنه کا ئاشکه را.

دووهم: و هه ر ئیک ژ وان پێگیر یی ب رابوونا وان تشتان بکه ت ئەوین خودی تهعالا ل سهر فهرز کرین ژ واجبان و مافان د راستا یی دی دا داخوای ژ ژنی نه که ت مه سه له ن کو ئەو ب ئیته به رامبه ری زه لامی ده می مافان دا و زه لام ژی وی تشتی خودی ئەو پێ فەزل قه در کری ب ده رفه ت نه دانت ل سهر ژنی ژ سه رداری و پێشبه ری قیجا زوردار یی لی بکه ت و دانتی بی هه ژی بوون ب راستی خودی تهعالا گووتیه: ﴿وَلَهُنَّ مِثْلُ الَّذِي عَلَيْهِنَّ بِالْمَعْرُوفِ وَلِلرِّجَالِ عَلَيْهِنَّ دَرَجَةٌ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ﴾ [البقرة: 228].

پامان: و ژنان مافین ل سهر میړین خو هه یین ههروه کئی میړان ژی ماف ل سهر ژنن خو هه یین ب شیوه کئی باش، و زه لامان پله یه کا زیده تر ل سهر ژنان هه یه کو مالی ب ریشه بهن و وان ب شیوه کئی جوان ب خودان بکهن و بهردان د دهستی زه لامان دایه و خودی یی زاله و دانایه.

و خودی دیږت: ﴿الرِّجَالُ قَوَّامُونَ عَلَى النِّسَاءِ بِمَا فَضَّلَ اللَّهُ بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ وَبِمَا أَنْفَقُوا مِنْ أَمْوَالِهِمْ فَالْصَّالِحَاتُ قَنَتٌ حَفِظَتْ لِلْغَيْبِ بِمَا حَفِظَ اللَّهُ وَالَّتِي تَخَافُونَ نُشُوزَهُنَّ فَعِظُوهُنَّ وَأَهْجُرُوهُنَّ فِي الْمَضَاجِعِ وَأَضْرِبُوهُنَّ فَإِنْ أَطَعَكُمْ فَلَا تَبْغُوا عَلَيْهِنَّ سَبِيلًا إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا كَبِيرًا ﴿٣٤﴾﴾ [النساء: 34].

پامان: زهلام پېر ابوینه لسهر رېښاندان و بخودانکرن و چاډیریکرنا ژنان، و ئەو ژنن باش و راست و بهردهوام لسهر شهريعه تی خودی ژ ژنان گوهدار بو فهرماننن خودی تهعلا و ههروهسا گوهدار بو فهرماننن زهلامی خو و ب پاریزگاریا خودی پاریزگار لسهر هه تشته کی نهئامده بووی ژ زانینا زهلامنن وان ب وان تستان ئەوین ئەو لسهر هاتینه باوهر پیکرن، و ئەو ژنن هوین ژ زیزبوونا وان د ترسن ژ گوهداریکرنا فهرماننن ههوه، ب په یفهکا پاقر هوین وان شیرت بکه، و ئەگەر په یفا پاقر دگهل وان ب بهرهم بوو هوین پشتدانا وان بکه د چوونا نشیناندا و خو نیزیکی وان نه که ب مه بهستا چوونا شینی، و ئەگەر پشتدانا چوونا دشیناندا چ کارتیکرن ل وان نه بوو، هوین داننه وان لیدانهکا زیان تیدا نه بت، فیجا ئەگەر وان گوهداریا ههوه کر هوین هشیار بن ژ زورداریکرنا ل وان، چونکی هندی خودی یه خودایي بلندی مه زنه سه میانی وانه و خودی دی ټولی ژ وی فه که ت یی زورداریی ل وان بکه ت و زیده گافیی لسهر وان بکه ت.

و ب راستی موعاویه یی کوری حهیده ی - خودی ژنی رازی بت - گووت:

"یا رسول الله! ما حق زوجة أحدنا عليه؟ قال: "أن تطعمها إذا طعمت وتكسوها إذا اكتسيت ولا تقبح الوجه ولا تضرب [ولا تهجر إلا في البيت كيف وقد أفضى بعضكم إلى بعض إلا بما حل عليهن]" [98].

پامان: ئەی پیغه مبهری خودی! ئەری ما یی ژنا ئیک ژمه لسهر مه چی یه؟ وی گووت: ئەو خوارنی بدهت وی ئەگەر وی خوارن خار، و ئەو جلکان بکه ت بهر وی ئەگەر وی جلك کره بهر خو، و زهلام نه پږت ژنا خو خودی ناچاډین ته قبحه ت بکه ت، و زهلام نه دهینتی، و ئەو پشتدانا وی نه که ت ئەگەر دشیناندا بتنی تی نه بت، فیجا چهوا و هندهک

ژ هوهه يېن چوپينه ثينا هنده کين دى، ئيللا ب وى نهبت يا لسهر وان هلال بووى ژ پشتدان و ليداني ژ نهگهري زبزوونا وان.

و پيغه مبهري ﷺ ديژرت:

"المسقطون يوم القيامة على منابر من نور على يمين الرحمن - وكلتا يديه يمين - الذين يعدلون في حكمهم وأهليهم وما ولوا" [99].

رامان: مروئين دادپهروه د رږژا قيامه تيدا لسهر مينبه ران ژ رږناهين ل په خي دهستي راستي يې په حمانې - و ههر دوو دهستيت وي د راستن - نهوين دادپي دکهن د حوکي خدا و د دهر باره ي خيزانا خدا و د دهر باره ي واندا نهوين نهو لسهر دهسته لاتدار.

و نهگه ر وان ههر دوو وان نهف چهنده زاني و کار پيکرن دي خودي وان زندي کهت ب ژيانه کا پاقر، و دي پيکه ژين د که يفخوشي و بهخته وهريي دا، ب راستي خودي گووتيه: ﴿مَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِّنْ ذَكَرٍ أَوْ أَنَّىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَنُحْيِيَنَّهٗ حَيٰوةً طَيِّبَةً وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَجْرَهُم بِأَحْسَنِ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ﴾ [النحل: 97].

رامان: و هه ر که سه کي کاروکريارين باش بکهت بي جوداهي نير بت يان مي بت بهلي باوه دارين - نيکتاپه رست بن - نه م دي د دنيايي دا وي زندي کهين ب ژيانه کا خوش و ته نا نهگه ر خو متايي وي ژ دنيايي يي کيم زي بت، و ل ئاخره تي نه م دي خيرا وان ب باشترين شيوه دهينه وان لسهر کاروکريارين وان د دنياييدا کرين.

سيه م: و ل سهر ژني هه يه ب رهنگه کي تاييه ت کو گوهداريا زهلامي خو بکهت د وي تشتي دا يي نهو فه رمانا وي بي دکهت د سنوري پيچيبيونا خدا چونکي نهفه ژ وان تشتانه يي خودي زهلام پي زيده تر کرين ل سهر ژنان ههروه کي د وان ههر دوو ئايه تين بوري دا: ﴿الرِّجَالُ قَوَّامُونَ عَلَى النِّسَاءِ﴾.

[99] رواه مسلم 7/6 والحسين المروزي في زوائد الزهد لابن المبارك 2/120 من الكواكب لابن عروة الحنبلي مجلد رقم 575 وابن منده في التوحيد

1/94 وقال:

"حديث صحيح".



پامان: زەلام د پاپووينە ل سەر سەرەگوھى و ب خودانكرنا ژنان ژبەر وان سالوخەتەين خودى دايىنە زەلامى وهك پېرپوون و سەراتىيى و دانا مەھر و نەفەقى ژلاين زەلامى بۆ ژنى ﴿وَلِلرِّجَالِ عَلَيْهِنَّ دَرَجَةٌ﴾ .

پامان: و زەلامان پلەيەك زىدەتر ھەيە ل سەر ژنان و ب راستى گەلەك ھەدىسەين دروست ھاتىنە دوپاتكەرن بۆ ئى چەندى و ئاڧا كرىنە ب رۆنى چ بۆ ژنى يە و چ ل سەر ژنى يە ئەگەر ھات ئەوى گۆھدارىيا زەلامى خۆ كر يان نە گۆھدارىيا وى كر پىدقى يە راپووراندا ھندەكان بەلكى بېرئىنان تىدا ھەبت بۆ ژنىن سەردەمەين مە ب راستى خودى تەعالا گۆوتىە : ﴿وَذَكَرَ فَإِنَّ الذِّكْرَى تَنْفَعُ الْمُؤْمِنِينَ﴾ [الذاريات: 55]

پامان: و تۆ ئەى موھەممەد ﷺ تۆ بېرا وان بىنە، چونكى ھندى بېرئىنانە خودان باوەر مفايى بۆ خۆ ژى دىين. ھەدىسا ئىكى:

"لا يَحِلُّ لَأَمْرَأَةٍ أَنْ تَصُومَ ( وفي رواية : لا تصم المرأة ) وزوجها شاهد [100] ( إلا يأذنه [ غير رمضان ] ولا تأذن في بيته إلا يأذنه". أخرجه البخاري ومسلم وغيرهما" [101].

پامان: دورست نابت بۆ ژنەكى ئەو ب پۆژى بىت ( د زار گۆوتەنەك دى دا: ژن ب پۆژى نابت) و زەلامى وى ئى حازر ئىللا ب دەستورىيا وى ئى نەبت (رەمەزانى ئى نەبت)، و دەستورىيى نەدەت كەسەكى بۆ مالا وى ئىللا ب دەستورىيا وى نەبت. ھەدىسا دوئى:

"إذا دعا الرجل امرأته إلى فراشه فلم تأتته فبات غضبان عليها لعنتها الملائكة حتى تصبح ( وفي رواية : أو حتى ترجع وفي أخرى : حتى يرضى عنها" [102].

[100] أي: حاضر مقيم في البلد قال النووي في "شرح مسلم" 115/7 تحت الرواية الثانية:

"وهذا النهي للتحريم صرح به أصحابنا".

قلت: وهو قول الجمهور كما في "الفتح" ويؤيده الرواية الأولى ثم قال النووي:

"وسببه أن الزوج له حق الاستمتاع بها في كل الأيام وحقه فيه واجب على الفور فلا يفوته بتطوع ولا بواجب على التراخي".

قلت: فإذا وجب على المرأة أن تطيع زوجها في قضاء شهوته منها فبالأولى أن يجب عليها إطاعته فيما هو أهم من ذلك مما فيه تربية أولادها وصلاح أسرتهما ونحو ذلك من الحقوق والواجبات وقال الحافظ في "الفتح":

"وفي الحديث أن حق الزوج أكد على المرأة من التطوع بالخير لأن حقه واجب والقيام بالواجب مقدم على القيام بالتطوع".

[101] أخرجه البخاري 42/4 - 243 بالرواية الأولى ومسلم 91/3 بالرواية الثانية وأبو داود 385/1 والنسائي في الكبرى 2/63 ولهما الزيادة وسنده

صحيح على شرط الشيخين وأحمد 316/2، 444، 464، 500 والطحاوي في المشكل 425/2 وأبو الشيخ في أحيادي أبي الزبير رقم 126 من طرق عن أبي هريرة ولأحمد في رواية معنى الزيادة.

رامان: ئەگەر زهلامی داخواریا ژنا خو کر بو شینا خو ( ئانکو: داخواریا چوونا شینی ژئی کر )  
 قیجا ژنا وی نه ئیتن شینا وی ( ئانکو: داخواریا وی ب جه نه ئیت ) و زهلامی وی بنشت و ژ  
 وی یی تورپ مه لاییکهت له عهتانهان لی دکهت ههتا د بینه سپیده ( و د زار گووته کئی دا: یان  
 ههتا دزقرت ) و د زار گووتنا دی دا: ههتا زهلامی وی ژئی پازی ببت دئی دبن له عهتانهان  
 مه لاییکهتا دا بت.

حه دیسا سییی:

"والذي نفسي محمد بيده لا تؤذي المرأة حق زوجها حتى تؤذي حق زوجها ولو سألها نفسها وهي  
 على قتب لم تمنعه من [ نفسها ]" [103].

رامان: ئەز ب وی سویند دخۆم ئەوی نهفسا من ددهست دا ژن مافی خودایی خو ئەدا ناکهت  
 ههتا مافی زهلامی خو ئەدا بکهت و ئەگەر خو داخواریا نهفسا وی بکهت و ئەو ل سهر ته نویری  
 بت ریگریا وی نهکهت ژ نهفسا خو ( ئانکو: ل دویف داخواریا وی پجت ئەگەر چه ند یا  
 مژویل بت ).

حه دیسا چاری:

" لا تؤذي امرأة زوجها في الدنيا إلا قالت زوجته من الحور العين : لا تؤذيه قاتلك الله فإنما هو  
 عندك يوشك أن يفارقك إلينا " [104].

رامان: نینه ژنهک زهلامی خو ئەزیهت بدهت د دونیایی دا ئیلا ژنا وی ژ حوریین چاف گرین  
 جوان دئی بیژت: وی ئەزیهت نهده خودی ته بکوژت چونکی ئەو نوکه یی ل نک ته نژیکه ژته  
 جودا بت ب ئیت بو نک مه.

[102]

رواه البخاري 241/4 ومسلم 157/4 والرواية الأخرى له في رواية وأبو داود 334/1 والدارمي 149/2 و 50 وأحمد 255/2 و 348 و 386 و 439 و 468 و 480 و 519 و 538 والرواية الثانية له كذا والدارمي.

[103]

حديث صحيح. رواه ابن ماجه 570/1 وأحمد 381/4 عن عبد الله ابن أبي أوفى وابن حبان في صحيحه والحاكم كما في الترغيب 76/3 وذكر  
 شاهدا عن زيد بن أرقم وقال 77/3:

"رواه الطبراني بإسناد جيد". وقد خرجته في الصحيحة 173.

[104]

رواه الترمذي 208/2 وابن ماجه 621/1 والهيثم بن كليب في مسنده 1/167/5 وأبو الحسن الطوسي في مختصره 2/119/1 وأبو العباس الأصم  
 في مجلسين من الأمالي 1/3 وأبو عبد الله القطان في حديثه عن الحسن بن عرفة 1/145 كلهم عن إسماعيل بن عياش عن بحر بن سعد الكلاعي عن  
 خالد بن عمدان عن كثير بن مرة الحضرمي عن معاذ بن جبل مرفوعا. وقال الطوسي: "هذا حديث غريب حسن لا نعرفه إلا من هذا الوجه ورواية  
 إسماعيل عن الشاميين صالحة". قلت: ويعني أن هذه منها.

حه دیسا پینجی: ژ حوصه یی کوری موحصینی وی گووت: مهتا من بومن به حسکر، وی گووت:

"أتيت رسول الله ﷺ في بعض الحاجة فقال: "أي هذه أذات بعل؟" قلت: نعم قال: "كيف أنت له؟" قالت: ما آله: إلا ما عجزت عنه قال: " [فانظري] أين أنت منه؟ فإنما هو جنتك ونارك " [105].

پامان: ئەز هاتمه نك پیغمبهری ﷺ د راستا هندهك ههوجه بیان یین من ههین، وی گووت: تۆ بو وی یی چهوای؟ وی گووت: ئەز خه مسارییی ناکهم د دهر باره ی قهتاندنا ههوجه یین وی ئەو تشت تی نهبن ئەوین ئەز لسه ر کرنا وان یی شیان.

پیغمبهری ﷺ گووت: " بهریخۆ بدهیی کا تۆ بو وی د چ ئاستدای؟ هه ما ئەو بههشت و ئاگری تهیه.

حه دیسا شه شنی: وگووتنا پیغمبهری ﷺ:

"إذا صلت المرأة خمسها وحصنت فرجها وأطاعت بعلها دخلت من أي أبواب الجنة شاءت" [106].

پامان: " ئەگەر ژنی هەر پینج نغزین خو یین فەرز کرن و دهههنا خو پاراست و گوهداریا زهلامی خو کر د هەر دهرگههکی وی بقیث یی بههشتی دی چیه ژور ". فهربوونا خزمه تکرنا ژنی بو زهلامی وی:

من گووت: د هندهك ئەف هه دیسین نوکه دا هاتینه به حسکر سهرقه بیا وان به لگهیه لسه ر فەر بوونا گوهداریکرنا ژنی بو زهلامی وی و خزمه تکرنا وی بو زهلامی وی د تخویین پی چیبوونا ویدا، و ژوان تشتان ئەوین چ گومان تیدا نههین ئیکهم تشتی دچیه دق باهتیدا خزمه تکرنا ژنی یه د مالا زهلامی ویدا و ئەو تشتین پیقه گریدای ژ پهره رده کرنا زاروکی و یی و یین وهکی فقی چهندی و ب راستی زانا د فقی چهندی دا ژیکجودا بووینه ههروهکی شیخ ئیسلام بن تهیمیه د " الفتاوی " دا د ( 2 / 234 - 235 ) دیژت: " و زانا لسه ر هندی

[105]

رواه ابن أبي شيبة 1/47/7 وابن سعد 459/8 والنسائي في "عشرة النساء" وأحمد 341/4 والطبراني في "الأوسط" 1/170 من "زوائد" والحاكم 189/2 وعنه البيهقي 291/7 والواحدي في الوسيط 2/161/1 وابن عساكر 1/31/16 وإسناده صحيح كما قال الحاكم ووافقه الذهبي وقال المنذري 74/3.

"رواه أحمد والنسائي بإسنادين جيدين".

[106]

حديث حسن أو صحيح له طرق فرواه الطبراني في الأوسط 2/169 - من ترتيبه وكذا ابن حبان في صحيحه من حديث أبي هريرة كما في الترغيب 73/3 وأحمد رقم 1661 عن عبد الرحمن بن عوف وأبو نعيم 308/6 والجرجاني 291 عن أنس بن مالك.

ژىكجودا بووينه ئەرئى كا لسەر ژئى فەر خزمه تکرنا زهلامى خو بکەت د دەر بارهئى شينين مالا ويدا و لينانا خوارنى و فەخوارنى و نانى و ئارى و خوارنا بو خزمه تکارين وى و دهورين وى وهكى ئاليكى دهوارا وى و يين وهكى فئى چەندى؟

ژ وان هەبوو گووت: خزمه تکرن دقئ دەر بارهيدا فەرنابت ل سەر ژئى, و ئەف گووتنه لاوازه وهكى لاوازييا گووتنا وى ئەوئى گووتى: ل سەر زهلامى فەر نابت ئەو جوان هەقبارينى دگەل ژئى بکەت و هەروەسا چوونا ثيننا وئى, چونكى ئەفە نه ژ جوان هەقبارينى يە بو وى ب باشى بەلکى هەقال د رېقنکيندا يئ هەقوينه يئ مروقى و هەقالى وى د خانيدا ئەگەر هاريکاريا وى نهکەت لسەر بەرژوهنديا وى ئەو وى هەقبارينا وى نهکريه ب باشى.

و هاتيه گووتن - و ئەفە ئەوه يا دورست :- فەربوونا خزمه تکارينى يە لسەر ژئى بو زهلامى وئى, چونكى هندى زهلامه ئەو سەردارى ژئى يە د پەرتووکا خودى دا, و ژن ئىخسیره لىك زهلامى ب سوننه تا پينغەمبەرى هەروەكى دگەلمەدا بورى و ل سەر ئىخسیر و بەندەى هەيه ئەو خزمەتئى بکەت, چونكى ئەف چەندە ئەوه يا باش.

پاشى ژ فان هەبوو يئ گووتى: پچەك خزمه تکرن لسەر فەر دبت, و ژ وان هەبوو گووت: خزمه تکرن فەر دبت لسەر ب باشى, و ئەفە ئەوه يا دورست ل سەر ژئى فەرە ئەو خزمەتا زهلامى بکەت خزمەتەکا باش ژ يين وهكى وئى بو يين وهكى وى و ئەف چەندە جور و جور دبت ب جور و جور بوونا دەستوداران خزمه تکرنا ژنا کوچەرەت نهوهكى خزمه تکرنا ژنا بېلژە و خزمه تکرنا ژنا بېلژ نهوهكى خزمه تکرنا ژنا لاوازه.

و ئەز دېلژم: ئەفەيه يا حەق ب حەزکنا خودى ئەو ژى خزمه تکرنا ئەو ژى خزمه تکرنا مالى ل سەر ژئى فەر دبت, و ئەفە گووتنا مالکى و ئەسبەغى يە هەروەكى د ( الفتح ) دا ( 9 / 418 ) و گووتنا ئەبى بەکرئى کورئى ئەبى شەيبەيه ژ حەنبەليان هەروەكى د ( الإختيارات ) دا ( ص 145 ) و کومەکئى ژ پيشيان و پاشيان هەروەكى د ( الزاد ) دا ( 4 / 46 ) و مە چ بەلگەيهکئى چاک نەدیت بو وى کەسى ئەوئى دېلژت لسەر ژئى فەر نينه ئەو خزمەتا زهلامى خو بکەت.

و ئەف چەندا بورى ژ فەربوونا خزمەتكرنا ژنى بو زەلامى وى هەقدژ نابت سوننهت بوونا  
پشكداريكر بوونا زەلامى دگەل ژنى د خزمەتكرنى دا ئەگەر زەلامى قالەهى و دەم ب  
دەستكەفت بەلكى سەردارە عائىشا دىيژت: "كان ﷺ يكون في محنة أهله يعني خدمة أهله فإذا  
حضرت الصلاة خرج إلى الصلاة" [107].

پامان: "پىغەمبەرى خودى ﷺ د خزمەتا خىزانا خودا بوو ئەگەر دەمى ئىژىر هاتبا داچىتە  
ئىژىر.

و تورمىزى د ( الشائل ) دا ( 2 / 185 ) ژ رىكەكا دى ژ عائىشايى فەگوهاستى يە ب  
پەيئا: "كان بشرا من البشر يفلي ثوبه ويحلب شاته ويخدم نفسه" [108].

پامان: پىغەمبەرى خودى ﷺ مروڤەك بوو ژ مروڤان جلكين خو دىنچان و پەزى خو د دوشا  
و خزمەتا نەفسا خو دكر.

و ئەفە دوپماهيەك تشت بوو ژ وان تشتئين خودى تەوفاقا مە داي بو بەحسكنا وان ژ تۆره يېن  
ژئىنانى دقئ نامى دا.

"سبحانك اللهم وبحمدك أشهد أن لا إله إلا أنت أستغفرك وأتوب إليك"

والحمد لله رب العالمين

[107] رواه البخاري 2 / 129 و 9 / 418 والترمذي 3 / 314 وصححه والمخلص من الثالث من السادس من المخلصيات 66 / 1 وابن سعد 1 / 366.

[108] رجاله رجال الصحيح وفي بعضهم ضعف  
قلت: ولذلك ضعفه المعلق على شرح السنة 13 / 243 / 3676 وفاته الوقوف على الطريق القوية التي يأتي الإشارة إليها قريبا. وراجع إن شئت كتابي  
"مختصر الشائل" رقم 293 للمؤلف.  
لكن رواه أحمد وأبو بكر الشافعي بسند قوي كما حققته في "سلسلة الأحاديث الصحيحة" رقم 670 والله ولي التوفيق.

## فهرست

لایپر	ناشروك
3	1- بكارښانا نه رماتین دگهل ژنی ل دهمی چوونا نثینا وی
4	2- دینانا دهستی ل سهر سره ژنی و دوعا کرن بو وی
5	3 - نثین کرنا ژن و میران پیکه
6	4- دئ چ بیژت ل دهمی دگهل جووت دبت
6	5- دئ چهوا نیتن
8	6- هرامبوونا پشتنی جهی دهستنقیزا ستویر
10	7- دهستنقیزا گرتن دناقبهرا دوو جووتبووان دا
10	8- سهر شویشتن باشتی
11	9- سهر شویشتن ژن و میران پیکه
12	10- دهستنقیزا گرتن مروفتی ب جهنا بهت بهری نکستنی
13	11- هوکمی فن دهستنقیزا گرتنی
14	12- تهیه موموگرتن مروفتی ب جهنا بهت پینش دهستنقیزا گرتنی شه
14	13- سهر شویشتن بهری نکستنی باشتی
15	14- هرامبوونا چوونا نثینا ژنا د خوینا بن نثینیاندا
17	15- گونه ه ژبرا وی یی چوویه نثینا ژنا د خوینا بن نثینیا دا
17	16- چ تشت بو وی دروست دبت ژ ژنا د خوینا بن نثینیا دا
18	17- کهنگی دورست دبت چوونا نثینا ژنا د خوینا بن نثینیاندا نه گهر پاقر بوو
19	18- دورستییا شه در کرنی ( عملی )
20	19- و یا باشتی هیلانا شه در کرنی یه
21	20- دئ هر دوو ژن و میر نیه تا چ نین ب ژن نینان
22	21- زهلام ل سپیده ییا چوونا نثینا خو دئ چ کهت
23	22- واجب بوونا دانانا همامی - سهرشوی - د مالیدا
24	23- هرامبوونا به لاکرنا نه نین خوشی برنا ب نیک و دوو
26	24- واجب بوونا زهحفیاتین - معزوماتی -
26	25- سونه ت د زهحفیاتین دا
29	26- دورستییا چیکرنا زهحفیاتین بن گوشت
29	27- پشکداری کرنا دهوله مهندان ب مالی خو د زهحفیاتین دا
30	28- هرام بوونا تایبه ت کرنا دهوله مهندان ب داخوازکرنی
30	29- واجب بوونا به رسفدان داخوازین
31	30- به رسفدان داخوازکرنی نه گهر مروفتی یی ب روژی ژی بت
31	31- روژی شکندن سهرخاترا داخوازکری
32	32- و ل سهر وی واجب نابت قهزا کرنا روژی گرتن روژا سونه ت یا شکندی
34	33- هیلانا ناماده بوونا داخوازیکرنا گونه ه تیدا
35	34- دوو کریار بو وی سونه تن یی ل زهحفیاتین ناماده بیت
37	35- ب نیک گونچاندن و بچوویکبوونی (بالرفاء والیین) پیروزیایا جاهلیه تی یه
38	36- رابوونا بویکی ب خزمه تا زهلامان
39	37- مقام و دینانا دهمی
41	38- ریگرتن ژ به روفاژیکرنا شریعه تی
49	39- هرام بوونا کوستیرا زیری و یین وهکی وی ل سهر ژنان
50	40- واجب بوونا چاکیا گه لیکبارینا ژنی
56	41- وهسیه ت بو هر دوو هه قسه ران